

---

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour

# **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES**

---

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ  
ET DES SERVICES SOCIAUX**



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux



82A1

C64

2000/01

QL

P. gouv.

Lectures

sur place

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Pages</u>
1. Organigramme du Ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.	1 à 10
2. Liste de toutes les publications du Ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :	11 à 15
➤ tirage;	
➤ coût;	
➤ distribution;	
➤ imprimeur.	
3. Liste des voyages hors Québec depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1999 :	16 à 31
➤ endroit et dates du départ et du retour;	
➤ but du voyage;	
➤ personnes rencontrées;	
➤ coût;	
➤ noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);	
➤ pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;	
➤ bilan et résultat des rencontres.	
4. Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :	32 à 34
➤ les sommes dépensées pour l'exercice financier 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;	
➤ la ventilation des dépenses par type de média;	
➤ les noms des fournisseurs;	
➤ le but visé par chaque dépense.	
5. Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :	35
➤ liste et coût;	
➤ copie des soumissions;	
➤ copie du questionnaire et du résultat.	

6. Liste des études commandées durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande du Ministère ou de l'organisme : 36
- liste et coût;
  - copie des soumissions;
  - copie des études.
7. Liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1999-2000 spécifiquement à des professionnels ou à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant : 37
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
  - la durée du contrat;
  - le coût du contrat;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
8. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère ou l'organisme en 1999-2000 en indiquant : 38 à 47
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
9. Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat. 48
10. Le montant, pour l'année 1999-2000, de chacune des dépenses suivantes : 49 - 50
- la photocopie;
  - la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
  - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
  - distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - le ressourcement ou préparation à la retraite;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
    - a) au Québec;
    - b) à l'extérieur du Québec.

11. La liste des véhicules fournis en indiquant pour chacun :

51

- la marque et le modèle du véhicule;
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
- appels d'offres faits en 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.

12. Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1999-2000 ainsi que les prévisions pour 2000-2001. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme.

52 - 53

13. Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme.

54

14. À chacun des mois de l'exercice budgétaire 1999-2000, pour chaque ministère et organisme et ce, par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

55 à 59

- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

15. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 :

60 à 63

- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- f) nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.

16. La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux : 64
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.
17. Mis à part la SIQ, la liste des firmes en 1999-2000 de qui sont loués des espaces en indiquant pour chacune d'elles : 65
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.
18. Liste du personnel du Cabinet du ministre en 1999-2000 en indiquant pour chaque individu : 66 à 72
- la date de l'entrée en fonction;
  - la date du départ, s'il y a lieu;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - la classification;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - le montant total des indemnités de départ versées;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1999-2000;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.
19. Liste des sommes d'argent versées en 1999-2000 à même le budget discrétionnaire : 73 à 81
- a) de la ministre;
  - b) du Ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.

20. Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1999-2000.	82
21. La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1999-2000 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.	83 - 84
22. Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :	85
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ la masse salariale prévue à cet effet;</li> <li>➤ le nombre de jours par employés prévus.</li> </ul>	
23. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :	86
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ le poste initial;</li> <li>➤ le salaire;</li> <li>➤ le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>➤ la date de la mise en disponibilité.</li> </ul>	
24. Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le Ministère qui n'occupe aucun poste dans ce Ministère :	87 - 88
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ nom de la personne;</li> <li>➤ poste occupé;</li> <li>➤ salaire;</li> <li>➤ assignation initiale;</li> <li>➤ date de l'assignation hors structure;</li> <li>➤ date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	
25. La liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :	89
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ assignation initiale;</li> <li>➤ assignation actuelle;</li> <li>➤ salaire.</li> </ul>	
26. La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au Ministère :	90
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ assignation initiale;</li> <li>➤ assignation actuelle;</li> <li>➤ salaire.</li> </ul>	

27. Liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :
- salaire de la personne;
  - montant reçu du régime de retraite.
28. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée). 92
29. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le total des frais d'intérêts payés pour l'année 1999-2000 et le montant total des garanties de dettes assumées par le gouvernement. 93
30. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le nombre d'ETC alloués au projet GIRES ainsi que le total des dépenses encourues et prévues pour ce même projet. 94
31. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quel est l'impact prévu de l'implantation du projet GIRES sur le nombre d'emplois, une fois le projet complété. 95
32. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quelles seront les applications de GIRES. 96



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

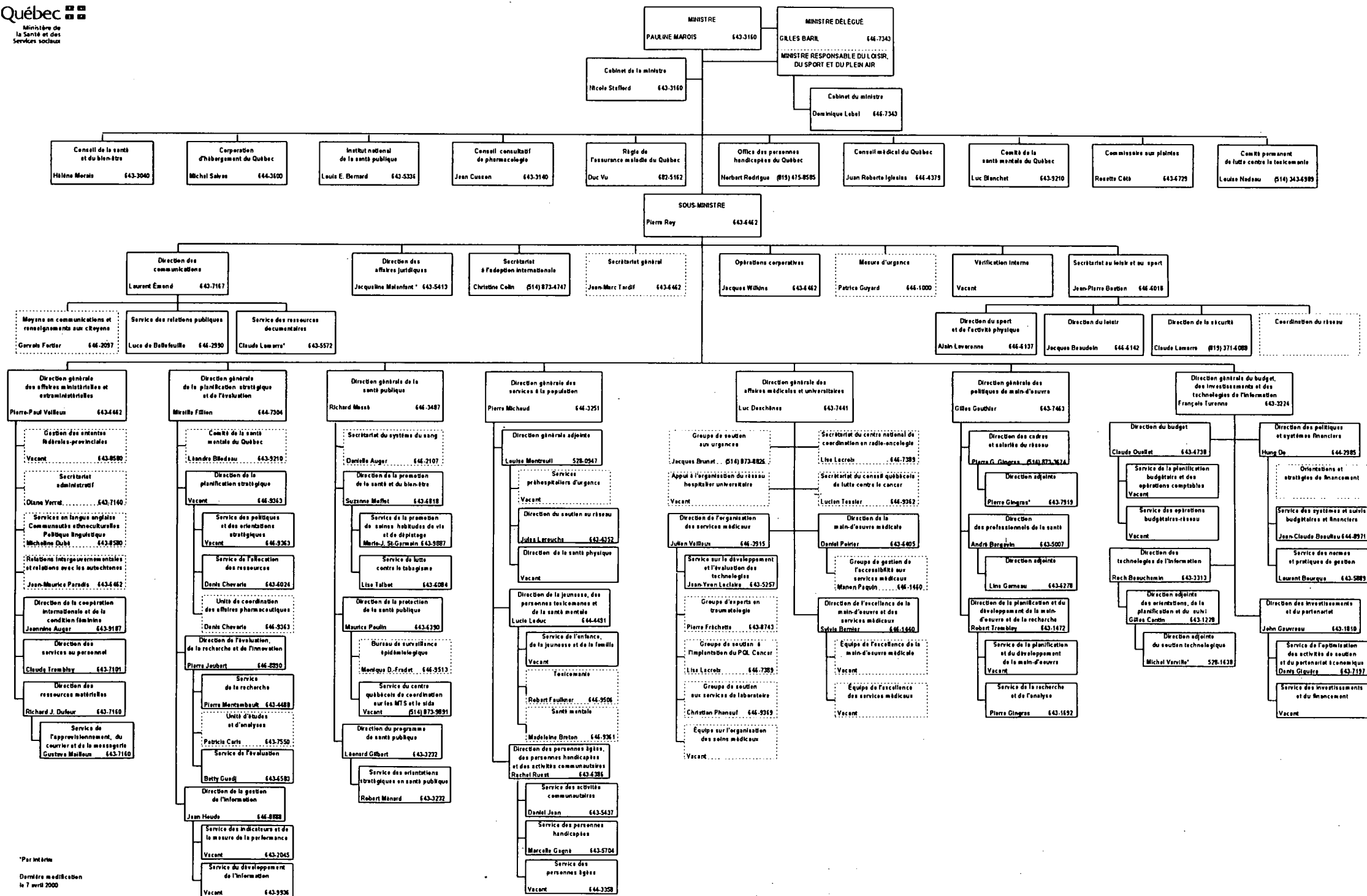
MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

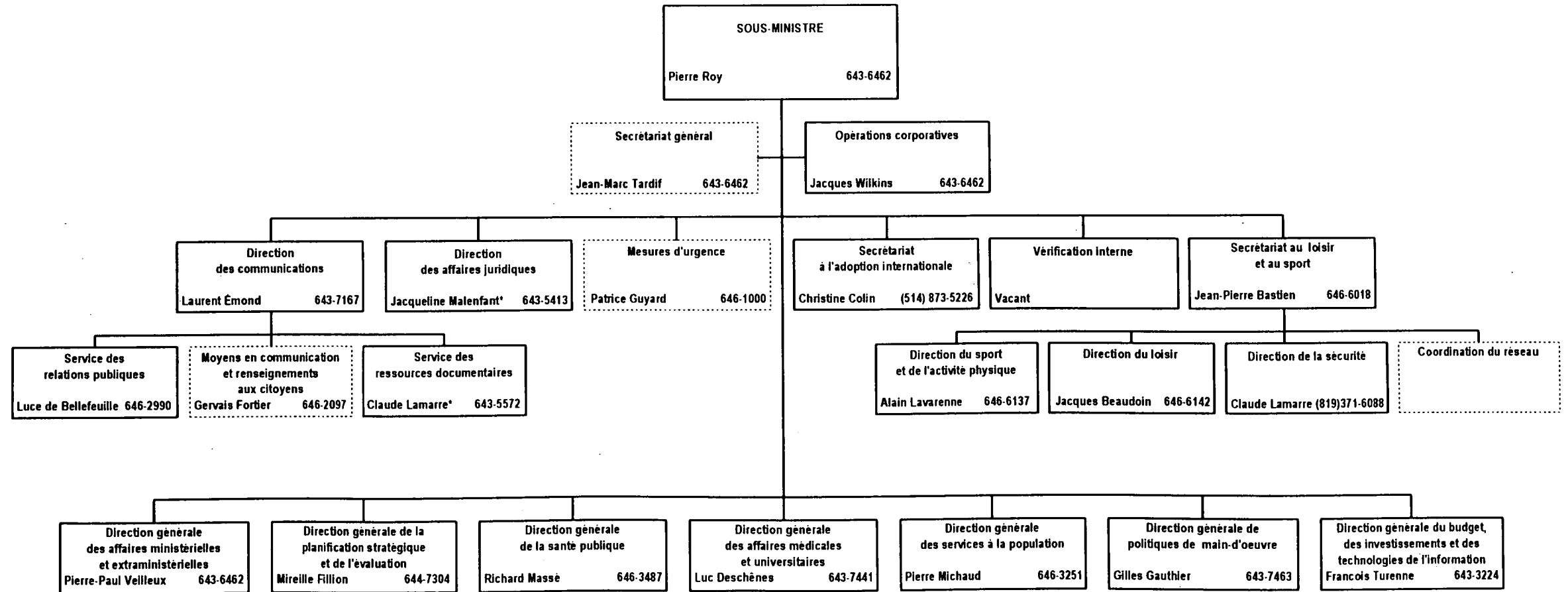
---

QUESTION NO 1

Organigramme du Ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.



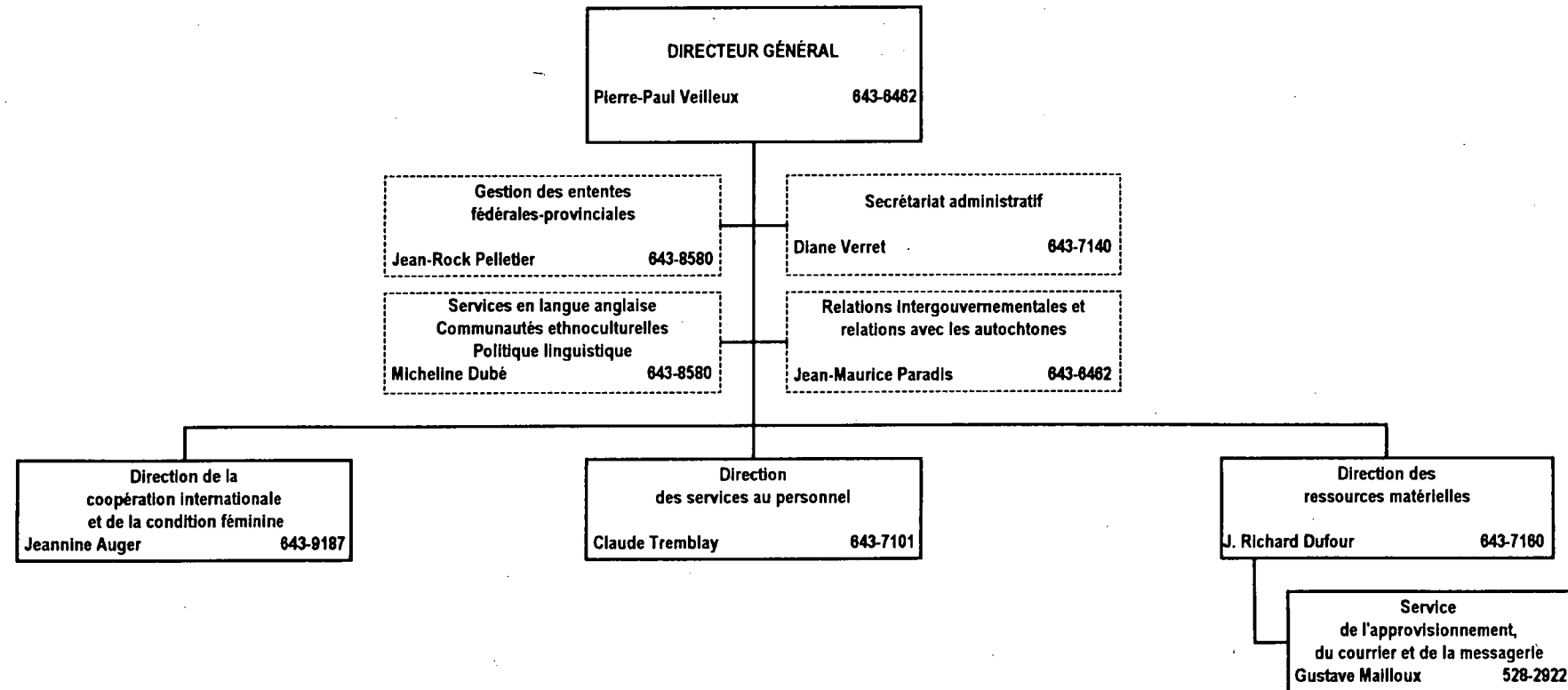
## Cabinet du sous-ministre



\*Par intérim

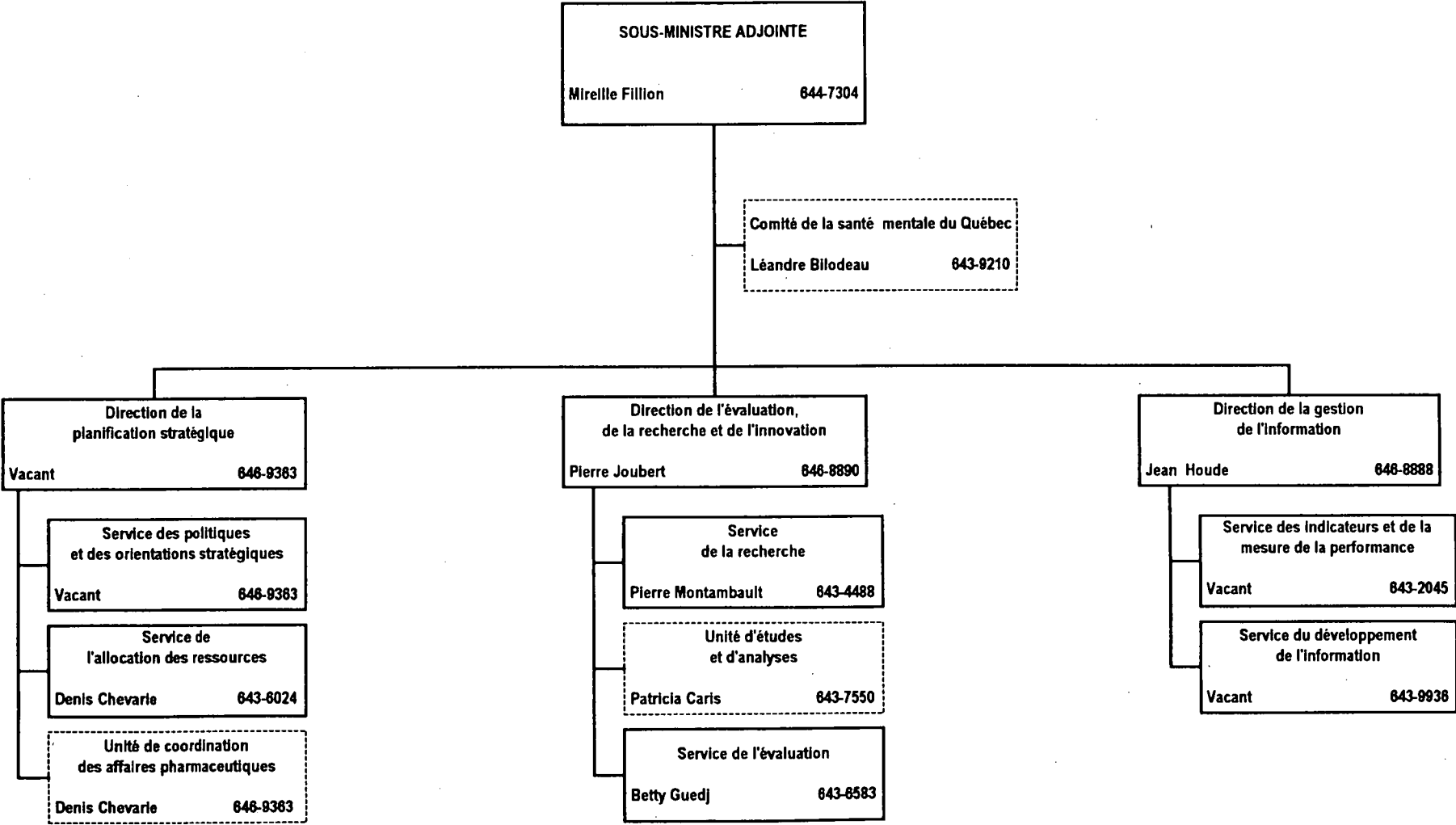
Dernière modification  
le 7 avril 2000

## Direction générale des affaires ministérielles et extraministérielles

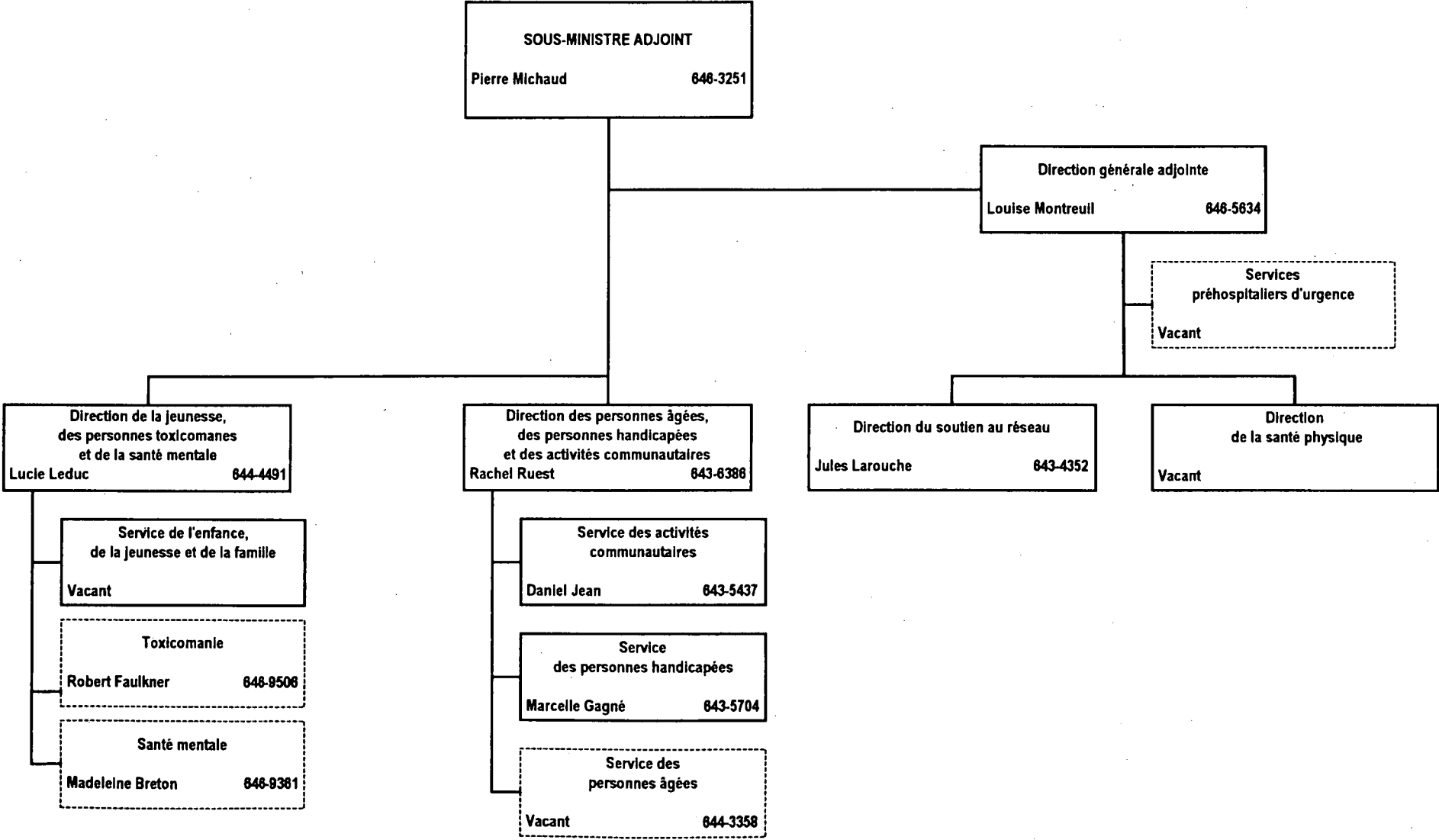


Dernière modification  
le 28 février 2000

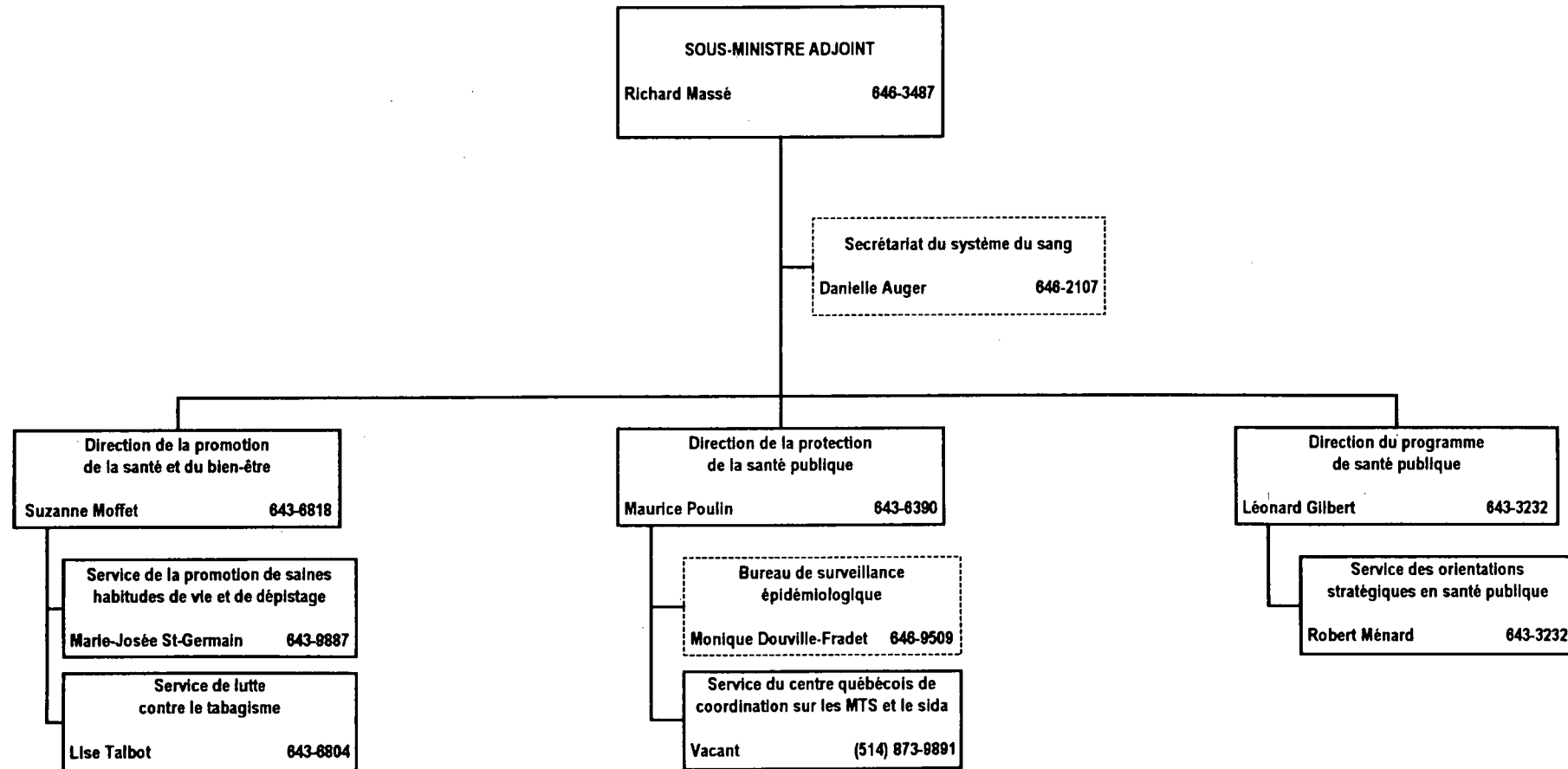
Direction générale de la planification stratégique et de l'évaluation



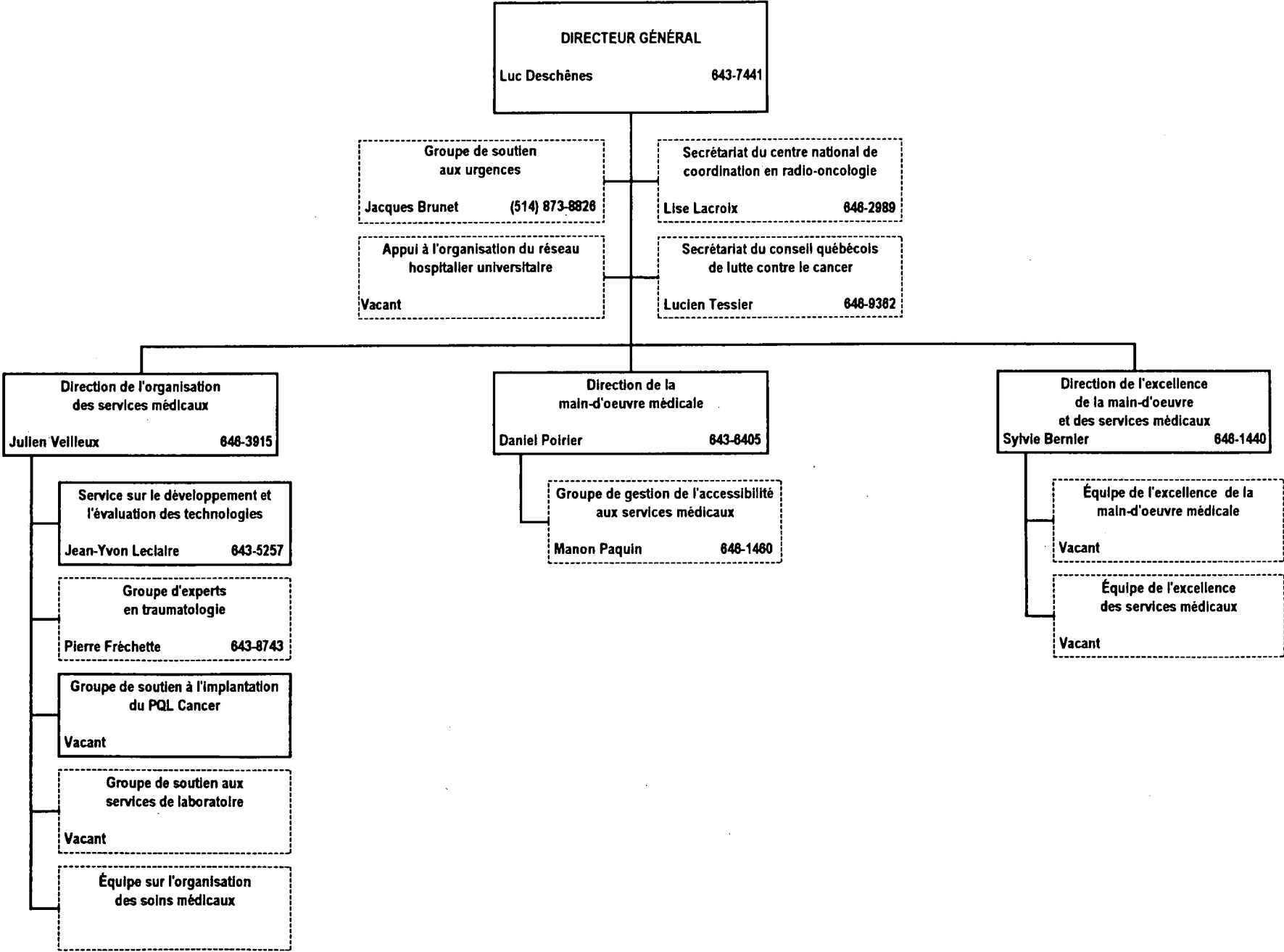
Direction générale des services à la population



## Direction générale de santé publique

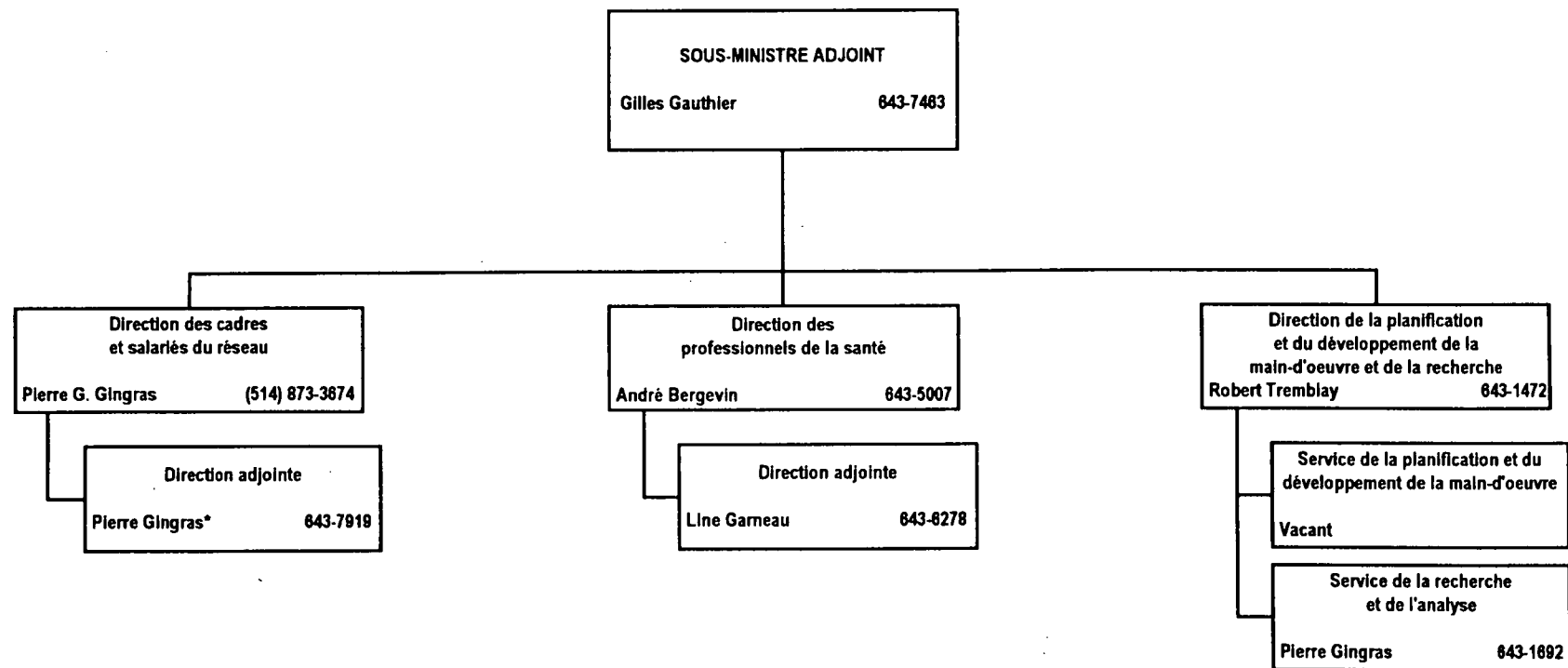


Direction générale des affaires médicales et universitaires





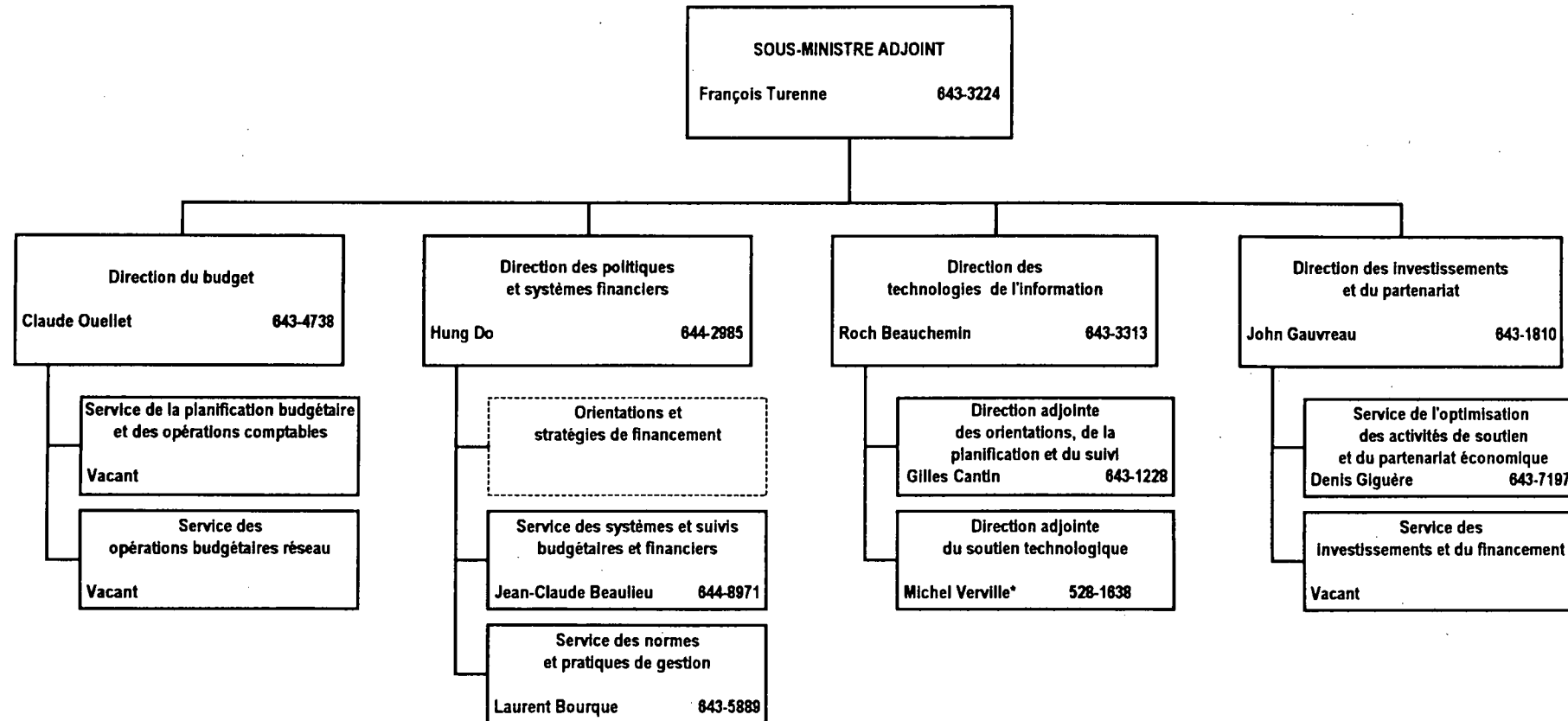
## Direction générale des politiques de main-d'oeuvre



\*Par intérim

Dernière modification  
le 28 février 2000

# Direction générale du budget, des investissements et des technologies de l'information



\*Par intérim

Dernière modification  
le 28 février 2000

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 2

Liste de toutes les publications du Ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur.

**QUESTION 2 – LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS  
1999-2000**

<b>TITRE</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Proposition d'une stratégie d'implantation pour la Loi sur le tabac	Brochure	30000	6270 \$	Transcontinental	Population
Loi sur le tabac « Pour que tout le monde respire »	Guide	360 000 FR 80 000 AN	96300 \$	Québécor	Population
Actes du colloque en adoption internationale	Volume	150	1960 \$	Repro Québec	Participants au Colloque
La cuvée 1998 – Prix Persillier-Lachapelle – un grand cru	Bulletin	21 500	11 700 \$	J.B. Deschamps	Gagnants des prix et établissements
Prix Persillier-Lachapelle	Dépliant	4000	579 \$	Le Laurentien	Réseau
Prix Persillier-Lachapelle – Document explicatif	Brochure	4000	1246 \$	Impression J. L.	Réseau
Vous avez le droit d'être satisfait – Commissaire aux plaintes	Dépliant	75 000 FR 7 500 AN	6 860 \$	J.B. Deschamps	Population
Vous avez le droit d'être satisfait – Commissaire aux plaintes	Brochure	38 000 FR 3 800 AN	8 896 \$	Canada	Population
Rapport annuel 1998-1999	Rapport	400	3 000 \$	Publications du Québec	Réseau – MSSS
Élections 99 dans les CA des établissements publics *	Dépliant	300 000 FR 54 000 AN	12 240 \$	Canada	Population
Protocole d'intervention coqueluche	Guide	2 500	1 695 \$	Stampa Inc.	Intervenants
Alimentation des québécois - de la connaissance à l'action	Brochure	50000 FR 25 000 AN	8850 \$	Transcontinental	Population
Dépistage systématique des femmes victimes de violence	Document	2 500	4 197 \$	Laurentien	Intervenants
Dépistage systématique des femmes victimes de violence (réimpression)	Document	4 700	7 449 \$	Vitray	Intervenants
Bronzage – aucun avantage mais que des risques	Dépliant	100 000 FR 25 000 AN	7 525 \$	Renaissance	Population
Dermatite des nageurs	Dépliant	100 000 FR 25 000 AN	3 340 \$	Renaissance	Population

<b>TITRE</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Semaine de prévention de la toxicomanie – bulletin des parents *	Bulletin	145 000 FR 28 000 AN	6 440 \$	Renaissance	Parents
Semaine de prévention de la toxicomanie – dépliant parents	Dépliant	400 000 FR 50 000 AN	9 996 \$	J.B. Deschamps	Parents
Répertoire des ressources du réseau public de santé au travail	Volume	500	1 849 \$	Le Roy Audy	Réseau
La qualité des vaccins, j'y tiens *	Volume	3 500	5 466 \$	J.B. Deschamps	Réseau
Herbe à poux – agissons sur le champ	Brochure	10 000	2 490 \$	J.B. Deschamps	Réseau
Programme de vaccination gratuite contre l'hépatite B et Programme de vaccination gratuite contre l'hépatite B pour le secondaire	Dépliant Dépliant	140 000 FR 30 000 AN 150 000 FR 32 000 AN	19 816 \$	Renaissance	Population
Vaccination gratuite contre les infections pneumocoque	Dépliant	231 000 FR 46 500 AN	10 582 \$	J.B. Deschamps	Population
Vaccination contre l'influenza pour le personnel des établissements	Dépliant	171 000	10 500 \$	Renaissance	Population
Priorités nationales en santé publique – 1 <sup>er</sup> bilan	Volume	600	1 915 \$	VIC Inc.	Réseau
Priorités nationales en santé publique – les traumatismes intentionnels	Brochure	4000 FR 1000 AN	1 210 \$	Stampa	Réseau
Bien vivre avec son âge	Volume	4 000	8 641 \$	AGMV	Réseau
Conséquences entourant la prise en charge par les services sociaux des enfants victimes d'agressions sexuelles *	Brochure	3 000	2 330 \$	AGMV	Intervenants
Programme de santé au travail *	Dépliant	9 000	2 000 \$	Impression J .L.	Réseau
Programme de santé au travail *	Brochure	9 500	3 000 \$	Impression J .L.	Réseau
Le dépistage de l'amiante	Dépliant	10 000 FR 2 000 AN	1 190 \$	Offset Beauce	Réseau
Protocole d'intervention des infections invasives méningocoque	Brochure	1 400	805 \$	Repro Québec	Réseau
Mesures recommandées pour la prévention des infections	Volume	2 000	1 980 \$	Héon & Nadeau	Réseau
Hépatite C –information à l'intention des médecins	Brochure	22 000	12 446 \$	Laurentide	Médecins
Hépatite C	Dépliant	22 000	2 408 \$	Trans Litho Acn	Médecins

<b>TITRE</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Hépatite C – compensation financière	Dépliant	100 000 FR 20 000 AN	8 850 \$	Transcontinental	Population
Organisation du système de santé au Québec	Brochure	5000	4 460 \$	Impression J.L.	Réseau
Rapport annuel drogue – aide et référence 98-99	Rapport	3 500	840 \$	Renouveau	Réseau
Surveillance de la mortalité au Québec – étude No 13	Volume	250	2 650 \$	Repro QC	Réseau
Guide des activités de prévention VIH jeunes handicapés	Guide	1 000	5 960 \$	Stampa Inc.	Intervenants
Précautions universelles pour les tatoueurs	Brochure	15 000 FR 1 500 AN	4 615 \$	J.B. Deschamps	Tatoueurs
Exposition accidentelle au sang et autres liquides *	Document	18 000	7 260 \$	J.B. Deschamps	Réseau
Sida et milieu de travail, investir dans l'action	Brochure	15 000 FR 3 000 AN	5 400 \$	Vitray	Réseau
Formation sur réduction des méfaits *	Dépliant	5 000	550 \$	Repro Québec	Réseau
Nouveau test de charge virale VIH	Dépliant	10 000	1 294 \$	Vitray	Réseau
Éducation à la sexualité et à la prévention des MTS	Volume	450	1 260 \$	Imprimerie Vic Inc.	Réseau
Sortir des sentiers battus	Dépliant	7 000	785 \$	Le Roy Audy	Réseau
Pour une nouvelle vision de l'homosexualité *	Dépliant	7 000	795 \$	Le Roy Audy	Réseau
Toxicomanie et sida	Dépliant	5 000	895 \$	Impression J.L. Inc.	Réseau
Prise en charge des personnes exposées au VIH	Guide	18 000	5 147 \$	Le Laurentien	Intervenants
Tatouage et body piercing *	Dépliant	15 000 FR 3000 AN	1 760 \$	Litho Acmé	Population
Guide pour cliniques et polycliniques privées	Brochure	18 000	5 738 \$	Le Renouveau	Cliniques privées
Guide pour les secteurs de soins et services cliniques	Brochure	1 250	4 400 \$	Stampa	Réseau
Politique développement des compétences à l'intention du personnel d'encadrement	Document	13 000	4 131 \$	Le Renouveau	Réseau
L'excellence en région – un réseau dynamique	Dépliant	1 000	2 075 \$	Provinciale	Futurs médecins
L'excellence en région – une pratique intéressante	Brochure	1 000	1 525 \$	Trans Litho Acmé	Futurs médecins
Entente entre la Ministre et la Fédération des médecins	Volume	700	1 540 \$	Stampa	Réseau
Complémentarité – secteur privé dans la poursuite des objectifs fondamentaux du système public de santé (rapport, constats, état de situation)	Volume	1 000	11 965 \$	Reproduction Québec	Réseau

<b>TITRE</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Au MSSS – un choix de carrière, une carrière de choix *	Brochure	500	1 000 \$	Copies de la capitale	Finissants universitaires
Forum sur la maladie d'Alzheimer *	Brochure	6 000	5875 \$	Bergemont	Réseau
Bien vivre avec son âge	Dépliant	7 000 FR 2 500 AN	2 350 \$	J.B. Deschamps	Réseau
La promotion de la santé et la prévention du cancer	Document	500	890 \$	Imprimerie Vic Inc.	Réseau
L'investigation, le traitement et l'adaptation	Document	500	1 870 \$	AGMV	Réseau
Évaluation des changements des services hospitaliers ambulatoires	Volume	1 200	2 960 \$	Stampa Inc.	Réseau
Évaluation provinciale des services Info Santé CLSC	Volume	500	1 115 \$	Repro Québec	Réseau
Évaluation provinciale des services Info Santé CLSC	Brochure	500	395 \$	Stampa	Réseau
Programme de soutien aux organismes communautaires	Brochure	2 000	3 159 \$	Renouveau	Réseau
Programme de congé précoce en périnatalité	Document	2 500	3 800 \$	Héon & Nadeau	Réseau
Hospitalisation pour soins de courte durée au Québec	Brochure	600	2 688 \$	Héon & Nadeau	Réseau
Rapport sur les comités d'éthique	Brochure	1000	1 748 \$	Impr. Vic Inc.	Réseau
Personnes âgées dans la mire des chercheurs	Brochure	1000	2 645 \$	Impr. Vic Inc.	Réseau
La concertation intersectorielle en violence conjugale	Volume	2000	2 950 \$	Repro Québec	Réseau
Étude exploratoire sur les dépenses supplémentaires des familles reliées aux besoins des enfants handicapés *	Volume	600	828 \$	Héon & Nadeau	Réseau
Guide pratique sur les droits en santé mentale (brochure anglaise non disponible)	Brochure	25 000 FR 5 000 AN	23 272 \$	Vitray	Réseau et intervenants
Les pistes de révision du régime général d'assurance médicaments	Volume	2 000	4 560 \$	Copie Élite	Population
Plan d'action pour la transformation des services de santé mentale	Brochure	1000	1 480\$	Le Roy Audy	Réseau
Rapport Lebon II	Rapport	4 000	3 840 \$	Le Renouveau	Réseau
La situation dans les urgences en 1999	Volume	1 000	808 \$	Copies de la Capitale	Réseau
Urgence 2000	Volume	1 000	590 \$	Renaissance	Réseau
Avis de la table de concertation	Rapport	1 500	1 425 \$	Repro Québec	Réseau

\* Document non disponible ou épuisé

2000/03/10

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 3

Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- bilan et résultat des rencontres.



VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1999-2000

Question # 3

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Ottawa	22 avril 1999	Réunion F/P/T sur questions liées à l'An 2000 dans le secteur de la santé	Représentants des provinces du gouvernement et associations de fournisseurs	1 172,43 \$	Bélanger André Montreuil Louise	Directeur des ress. fin. et des relations avec fourm. Directrice générale Adaptation 2000	Concensus relativement à la question de la chaîne des approv. et le niveau d'inventaire à maintenir. L'importance de la diffusion d'un message commun et unique quant à la question des fournisseurs
Toronto	29 avril au 1 mai 99	Participer à la conférence nationale sur les meilleures pratiques en santé mentale	Comité organisateur et participants des autres provinces	591,91 \$	Auger Jeannine Breton Madeleine	Chef service santé physique et mentale Agente recherche responsable de l'implantation du Plan d'action pour la transformation des services en santé mentale.	Contacts avec autres provinces, acquisition d'outils de suivi
Ile de la Réunion	2 au 14 mai 1999	Participation à une session de formation sur l'évaluation de la qualité des services organisée par la société gérontologique de l'Ile de la Réunion	Directeurs d'établissements, médecins, infirmières et travailleurs sociaux	1 800,00 \$	Hébert Réjean Dr	Directeur du Centre de recherche en gérontologie et gériatrie de Sherbrooke	Couverture par la presse française et entrevues à la radio et à la télévision Échanges d'expériences
Victoria (C.B.)	17 au 19 avril 1999	Réunion du comité d'experts et aviseur de l'évaluation nationale sur le coût-efficacité du domicile	Chercheurs associés à l'évaluation nationale	1 000,80 \$	Rheault Sylvie	Agente de recherche Membre du Comité aviseur	Suivi des travaux
Londres	10 au 17 juillet 1999	Mission d'échange sur les politiques de santé organisée conj. par le King's Fund en Grande-Bretagne et le réseau canadien de recherches en politiques publiques, secteur santé	Groupe de 12 cadres sup. et experts canadiens du réseau de santé, homologues du système de santé anglais	3 499,32 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint Santé publique	Discussion de groupe et évaluation de mise en situation
Toronto	8 avril 1999	Rencontre sur le dossier de l'hépatite C	Partenaires dans ce dossier	889,95 \$	Monette Robert	Avocat - Direction des affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier sur le sang
Toronto	13 avril 1999	Echanges d'information sur un projet d'indemnisation des victimes d'hépatite C	Fonctionnaires fédéraux et provinciaux	959,25 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur gén.adj. à l'Administration	Échanges d'information
Toronto	13 avril 1999	Echanges d'information sur un projet d'indemnisation des victimes d'hépatite C	SMA planification min. Santé ontarien, directeur de planification et coordination, resp. programme HCV de l'Ontario	930,35 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint Direction générale de la Santé publique	Échanges d'information dans le but de développer notre programme et bénéficier de l'expérience de l'Ontario dans ce domaine
Vancouver	30 avril au 4 mai 1999	National conference on shared responsibility for health and social impact assesment	Directeur Health statistics division, statistique Canada Directeur Ontario Health Council	933,13 \$	Fortin Lynda	Agente de recherche - Direction analyse et surveillance santé et bien-être	Négociations préliminaires sur l'enquête canadienne sur les collectivités Indicateur global de santé Indicateur de défavorisation
Ottawa	9 avril 1999	Participer à une rencontre concernant l'application des nouvelles dispositions de la loi fédérale sur le tabac en ce qui a trait à la publicité de commandite, à titre d'observateur	Intervenants de Santé Canada (Bureau du contrôle du tabac), du Conseil canadien des fabricants des produits du tabac et de l'Alliance pour la liberté de commandite	637,95 \$	Archambault Yves	Agent de recherche Dossier tabagisme	Informations utiles pour l'application de notre Loi sur le tabac et pour nos éventuelles discussions avec Santé Canada pour l'harmonisation de l'application de nos lois respectives
Ottawa	9 avril 1999	Participer à la réunion conjointe du Steering committee et technical working group : evaluation of the therapeutic products program cost recovery initiative	Membres du Comité	Assumé par Santé Can.	Hélène Beaulieu	Représentante du MSSS au sein du comité	Évaluation de la politique de recouvrement des coûts

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Ottawa	20 au 23 avril 1999	Participer à la réunion F/P/T du Comité sur les enjeux pharmaceutiques	Membres du Comité	Assumé par Santé Can. et provinces	Hélène Beaulieu	Représentante du MSSS au sein du comité	Véhiculer les préoccupations du MSSS dans différents dossiers. Communiquer l'expérience québécoise
Régina (Saskatchewan)	5 au 8 mai 1999	Participer à la réunion du System Efficiencies task force	Membres du Comité	Assumé par Santé Can. et provinces	Hélène Beaulieu	Représentante du MSSS au sein du comité	Véhiculer les préoccupations du MSSS dans différents dossiers. Communiquer l'expérience québécoise
Ottawa	28 juin 1999	Participer à la réunion conjointe du Steering committee et technical working group : evaluation of the therapeutic products program cost recovery initiative	Membres du Comité	Assumé par Santé Can.	Hélène Beaulieu	Représentante du comité F-P-T sur les enjeux pharmaceutiques	Évaluation de la politique de recouvrement des coûts
Victoria (C-B)	19 au 24 octobre 1999	Participer à la réunion F-P-T du Comité sur les enjeux pharmaceutiques	Membres du Comité	Assumé par Santé Can. et provinces	Hélène Beaulieu	Représentante du MSSS au sein du comité	Véhiculer les préoccupations du MSSS dans différents dossiers. Communiquer l'expérience québécoise
Vancouver	2 et 3 mai 1999	Participer au colloque "Responsabilité partagée concernant les impacts sur la santé"	Experts canadiens reliés au domaine	Payé par le Santé Can.	Laplane Odette	Médecin conseil en santé publique	Échanges d'informations et discussion
Lima Pérou	17 au 27 avril 1999	Rencontres afin de finaliser des adoptions internationales au Pérou	Représentants de l'Office d'adoption du Pérou, repr. de l'ambassade canadienne et des orphelinats	3 547,62 \$ 2 458,21 \$	Colin Christine Hébert Monique	Directrice générale du S.A.I. Agente de recherche en droit, Adoption intern.	Finaliser une entente Québec-Pérou dans le dossier de l'adoption, signature de l'entente
Ottawa	20 au 23 avril 1999	Participer aux travaux du Comité F/P/T sur la santé de la population	Membres participants F/P/T	Assumé par Santé-Can.	Laplane Odette	Médecin-conseil en santé publique	Concertation sur les programmes et activités en santé publique, partage d'expertise
Toronto	11 au 14 avril 1999	Participer à la réunion annuelle F/P/T des services d'adoption	Coordonnateurs des services d'adoption, repr. du Bureau national d'adoption, repr. du développement des ress. hum. Canada et de Citoyenneté et Immigration Canada	1 204,50 \$	Hébert Monique Beaulne Ginette Colin Christine	Agente de recherche en droit, Adoption intern. Adjointe, Adoption internationale Directrice générale, Adoption internationale	Présentation du projet de loi fédéral sur la citoyenneté, échanges d'information
Ottawa	16 au 18 mai 1999	Rencontre du Comité consultatif sur les services de santé	Membres du Comité	338,58 \$	Auger Jeannine	Cheffe du Service de santé physique et mentale	Recommandations au Comité fédéral provincial des sous-ministres de la santé
Toronto	15 avril 1999	Rencontre dossier Hépatite C	Partenaires dans ce dossier	777,39 \$	Monette Robert	Avocat - Direction des affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier du sang
Toronto	23 avril 1999	Rencontre dossier Hépatite C	Partenaires dans ce dossier	782,59 \$	Monette Robert	Avocat - Direction des affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier du sang
Ascona Suisse	18 au 24 juin 1999	3e Séminaire international du Réseau francophone de promotion de la sécurité et de prévention des traumatismes	Experts internationaux en prévention du suicide	2 019,00 \$	St-Laurent Danielle	Agente de recherche à la Direction de l'analyse et de la surveillance de la santé et du bien-être	Activité ayant servi au rayonnement du Centre collaborateur québécois de l'OMS pour la prévention des traumatismes et la promotion de la sécurité
Ottawa	10 et 11 mai 1999	Présentation de la priorité nationale de santé publique relative à l'allaitement maternel dans le cadre du congrès de l'ACFAS	Représentants d'organismes impliqués dans le dossier de l'allaitement maternel	911,00 \$	St-Germain Marie-Josée	Chef de service-Service de prévention en santé et bien-être	Conférencière

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Vancouver	19 au 21 mai 1999	Réunion du Comité d'hygiène du milieu et du travail	Représentants provinciaux	350,90 \$	Bélanger Michèle	Agente de recherche-représentante Protection de la santé publique	Information et développement des priorités en matière de santé environnementale et de la santé au travail
Moncton	25 au 29 juin 1999	Participation à la conférence internationale franco- phone en science de la santé	Participants à la conférence	1 682,60 \$	Trudeau Jean Bernard	Vice-président Conseil de la santé et du bien-être	Échanges d'information
Grenoble (France)	27 juin au 4 juillet	Assister à la Conférence internationale des systèmes dans le domaine des services socio-sanitaires pour les personnes handicapées	Représentants de divers pays	3 422,24 \$	Ruest Rachel	Directrice de la Planification par intérim	Présentation des orientations québécoises en matière de services socio-sanitaires aux personnes âgées
Victoria	1er au 4 mai 1999	Participer à la 8e conférence annuelle de l'Associa- tion canadienne de recherche sur le V.I.H.	Membres Cons.nat. de la sûreté du sang Repr. Comité d'hémovigilance Repr. d'Héma-Québec Repr. Santé-Canada	1 275,00 \$	Auger Danielle	Médecin-conseil Santé publique	Mise à jour sur la recherche en VIH/sida au Canada, échanges d'informations et de docu- ments, discussions sur projets ou ententes avec chercheurs québécois et repr. du LLCM
Bruxelles	22 au 30 mai 1999	Assurer une présence ministérielle au colloque IBM-Lotus	Participants au colloque	2 520,28 \$	Beauchemin Roch	Directeur des Technologies de l'Informa- tion	Échanges des connaissances et des expériences
Vancouver	6 et 7 mai 1999	Assister à la rencontre du Conseil national de la sûreté du sang sur la maladie de Creutzfeldt-Jacob et les implications sur le système du sang	Membres du Conseil national, repr. du Comité d'hémovigilance, d'Héma-Québec et de Santé-Canada	740,00 \$	Auger Danielle	Médecin-conseil	Échanges d'informations
Ascona Suisse	18 au 24 juin 1999	3e Séminaire international du Réseau francophone de promotion de la sécurité et de prévention des traumatismes	Experts internationaux en prévention des traumatismes non intentionnels	501,40 \$	Dufour Desmond	Agent de recherche et de planification socio-économique	Activité ayant servi au rayonnement du Centre collaborateur québécois de l'OMS pour la prévention des traumatismes et la promotion de la sécurité
Calgary Alberta	4 au 9 mai 1999	Assister au colloque "Together let's find a solution" portant sur le syndrome d'alcoolisme fœtal	Participants au colloque	1 946,87 \$	Thiboutot Pauline	Agente de recherche Santé publique	Développement des connaissances sur le syndrome, les personnes concernées et l'organisation des services requis
Charlottetown IPE	15 au 18 mai 1999	Comité consultatif sur les ressources humaines en santé (CCRHS)	Membres des comités provinciaux	527,07 \$	Poirier Daniel	Chef de service Recherche et planification, Politiques main-d'œuvre	Partage d'informations - PMO médicale
Paris Bruxelles	21 au 29 mai 1999	Mission Commission permanente France/Québec et participation à la 11e édition des grands prix francophones d'éducation pour la santé en Belgique	Repr. Direction promotion de la santé de Flandre et de la Communauté fr. de Belgi- que, repr. Direction de l'action sociale de France et de l'Observatoire national de la pauvreté et de l'exclusion	3 272,57 \$	Moffet Suzanne	Directrice de la promotion de la santé et du bien-être	Suivi de cette mission sera intégré dans l'entente de coopération permanente France/Québec
Ottawa	9 au 13 mai 1999	Rencontre annuelle des directeurs de registres de cancer du Canada et atelier sur qualité des données contenues au registre de cancer	Responsables des registres de cancer des provinces et territoires du Canada	405,90 \$	Beaupré Michel	Agent de recherche - Direction de l'analyse et de la surveillance de la santé et du bien-être	Planifier les échanges de données, évaluer la qualité des données et élargir le champ d'utilisation de nos données sur le cancer

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Ottawa	11 et 12 mai 1999	Réunion groupe de travail en vue de la modification de la réglementation sur les lampes de bronzage pour mieux protéger la santé publique	Représentants du Bureau de la radio-protection de Santé Canada	424,00 \$	Daveluy Albert	Spécialiste en sciences physiques Direction de la santé publique et environnementale	Discussions aux fins de la modification de la réglementation fédérale
Toronto	12 au 18 juin 1999	Participation et présentation au Congrès international de droit et de santé mentale	Participants à la conférence	898,00 \$	Paquette Dominique	Agente de recherche Service de santé physique et mentale	Présentation au congrès
Toronto	21 et 22 juillet 1999	Échanges d'information et de compréhension sur les deux systèmes d'adoption et sur les philosophies de l'adoption internationale	Responsables des services sociaux, des sociétés d'aide à l'enfance, des familles d'accueil, etc	557,45 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Clarifier la disponibilité réelle des bébés ontariens pour l'adoption, mise à jour du processus, des lois et de l'éthique à respecter
Kingston	13 et 14 mai 1999	Participation à une délégation du Québec conjointe avec le MRCI, pour évaluer les besoins en soins de santé et en support psychosocial des réfugiés kosovars	MRCI, CIC, Forces armées canadiennes, LLCM, CLSC Côte des neiges, Unité de santé publique de Kingston	328,00 \$ 440,00 \$	Alain Louise Martel Claude Thibault-Paquin Louise	Responsables du dossier concernant les réfugiés kosovars	Constats sur situation vécue par les réfugiés et leurs besoins, planification des ressources nécessaires, entente sur échanges d'info.
Thaïlande	15 au 27 juillet 1999	Mission de consolidation avec les autorités thaïlandaises responsables de l'adoption internationale	Child Adoption Center, Department of Public Welfare, des orphelinats et l'ambassade canadienne	3 255,13 \$ 5 306,00 \$	Sourdif Isabelle Colin Christine	Conseillère en adoption intern. Asie-Pacifique Directrice générale du Secr. à l'adoption intern.	Consolidation des liens d'échanges avec les divers organismes d'adoption en Thaïlande
Vancouver	9 et 10 mai 1999	Rencontre dossier Hépatite C	Partenaires dans ce dossier	3 015,00 \$	Monette Robert	Avocat - Direction des affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier du sang
Halifax	26 et 27 mai 1999	Réunion de l'Institut de l'information sur la santé pour l'adoption d'une nouvelle classification internationale des maladies	Représentants de l'ICIS et des provinces canadiennes	1 374,14 \$	Mercier Jean	Directeur - Indicateurs de résultats et information statistique	Échanger sur la planification de l'implantation de la CIM-10 dans les provinces canadiennes
Ukraine et Belarus	26 juin au 12 juillet	Développer des contacts avec de nouveaux pays pour l'adoption internationale par des québécois	Centre national d'adoption des deux pays et les deux ambassades canadiennes concernées	4 106,56 \$	Hébert Marie-Nicole	Conseillère en adoption internationale	Développer des liens de confiance en vue de favoriser l'adoption et d'en faciliter le processus
Ottawa	13 mai 1999	CPRN-RCRPP-Roundtable on governance of and accountability for child and family policy	Responsables du dossier politique familiale des différentes provinces	571,00 \$	Millette Claire	Agente de recherche	Bonification des orientations fédérales
Italie	5 au 12 mai 1999	Participation au congrès annuel de la Fédération internationale des organisations de donneurs de sang	Responsables des associations de bénévoles de plusieurs autres pays	800,00 \$	Lorrain Jean-Guy	Secrétaire de l'Association des bénévoles du don de sang	Cueillette d'informations et rayonnement de l'expérience québécoise sur la scène intern.
Ottawa	20 mai 1999	Participer à la 7e journée annuelle des comités des usagers organisée par Com. de suivi rég. permanent	Membres des comités d'usagers	571,00 \$	Ouellet Chantal	Agente de recherche Conseil médical du Québec	Informations sur satisfaction des patients du réseau de la santé et des serv. soc.
St-Jean (Terre-Neuve)	16 au 22 juin 1999	Rencontre convoquée par Justice Canada pour discuter du projet de loi remplaçant la Loi sur les jeunes contrevenants	Fonctionnaires de Justice Canada et homologues provinciaux dans l'application de la loi	939,97 \$	Perreault Claude	Agent de recherche Responsable du dossier Jeunes contrevenants	Information sur projet de Loi C-3. Évaluation des impacts au Québec. Expression des réserves du Québec au projet de loi
Vancouver	5 au 8 mai 1999	Réunion du conseil canadien sur la sûreté du sang Maladie de Creutzfeldt-Jacob	Membres du Conseil, représentants des provinces, membres Comité d'hémovigilance, médecins experts	1 361,80 \$ 1 831,94 \$	Dionne Marc Dr Rompré Michelle	Médecin-conseil -Centre de santé publique du Québec Agente d'information	Mise à jour des connaissances Validation d'orientation pour les messages d'information à la population

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1999-2000

Question # 3

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Strasbourg France	5 au 13 juin 1999	Réunion du Comité pour la réadaptation et l'intégration des personnes handicapées du Conseil de l'Europe	Responsables du dossier réadaptation au Conseil de l'Europe, experts internationaux	2 500,00 \$	Fougeyrolles Patrick	Directeur scientifique à l'Institut de réadaptation en déficience physique du Québec	Visibilité du Qc au sein du Conseil de l'Europe où le min. des Rel. Internationales nous demande une présence accrue
Ottawa	26 au 28 mai 1999	Constitution d'une banque de données sur les politiques et programmes s'adressant aux personnes âgées	Experts fédéraux-provinciaux et consultants pour la constitution informatique de la banque de données	852,70 \$	Caris Patricia	Agente de recherche Expert sur politiques et programmes aux personnes âgées	Implantation d'une banque de données pan-canadienne
Edmonton	11 au 15 juin 1999	Symposium sur les toxicomanies et la santé de la population	Participants	1 197,00 \$	Gilbert Léonard	Directeur du Programme de santé publique	Rapport présentant l'analyse de la situation et les pistes d'action dégagées par les partic.
Burlington Plattsburg (USA)	3 juin 1999	Visite des centres américains pour traitement des patients atteints de cancer	Représentants	800,00 \$	Lacroix Lise Freeman Carolyn Bahary Jean-Paul Podgorsak Ervin	Coordonnatrice et 3 médecins dossier Radio-oncologie	Suivi du dossier sur le traitement des patients
Toronto	11 au 16 juin 1999	Rencontre pan-canadienne des sociétés savantes des laboratoires	Participants au congrès, membres de différentes sociétés: Société canadienne de science de laboratoire médical, Ontario Society of Medical Technologists, etc.	2 848,00 \$	Phaneuf Christian Garnau Lucette B.	Agents de recherche - Équipe ministérielle de soutien sur les laboratoires	Présenter une conférence, comparer nos indicateurs de performance avec ceux des autres provinces et échanger avec les spécialistes des autres provinces
St-Jean Terre-Neuve	5 au 8 juin 1999	Participer à la réunion du Comité consultatif F/P/T sur le VIH/SIDA	Représentants F/P/T oeuvrant dans le domaine du VIH/sida délégués par leurs gouvernements respectifs	358,80 \$	Leblanc-Roy Lina	Coordonnatrice Centre de coordination sur le sida	Échanges d'expertise et discussions, consolidation des relations, établissement de collaboration
Kingston	31 mai et 1er juin 99	Participation à une délégation du Québec conjointe avec le MRCI pour évaluer les besoins en soins de santé et en support psychosocial des réfugiés kosovars	MRCI, CIC, Forces armées canadiennes, CLSC Côte des neiges, Unité de santé publique de Kingston, LLCM	215,00 \$ 560,00 \$	Paquin Louise - T. Alain Louise Martel Claude	Agents de recherche Responsables du dossier concernant les réfugiés kosovars	Constat sur situation vécue par les réfugiés et sur besoins actuels et à venir, planification des ressources en santé pour répondre aux besoins des réfugiés, entente sur échanges d'information
Portland Maine	4 juin 1999	Conf. des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada	Membres du groupe de travail des états américains sur les pluies acides et le mercure	73,70 \$	Bélanger Michèle	Agente de recherche - représentante de la Protection de la santé publique	Plan d'action sur les pluies acides et sur le mercure
Australie	25 au 30 juillet 1999	Participation au XVIIIe congrès international de la Fédération mondiale des sourds	Représentants de la communauté sourde internationale	2 500,00 \$	Hébert Hélène	Membre du CA de l'Institut Raymond-Dewar (en remplacement de P-P Lachapelle)	Établissements de contacts dans différents pays
Philadelphie	23 au 28 mai 1999	Participation au congrès de l'ISMRM	Experts internationaux en résonance magnétique	2 500,00 \$	Moisan Christian	Responsable du programme IRMI du CHUQ	Présentation officielle et démarches en vue de l'organisation du Printemps du QC en France et de l'exposition "Attitude Nord"
Italie	7 au 9 juin 1999	Participer à titre de conférencier au séminaire sur les systèmes d'information et la gestion des soins de santé	Participants au séminaire	Assumé par l'Italie	Pampalon Robert	Agent de recherche	Répondre à de nombreuses demandes qui nous parviennent du Canada et de l'étranger sur une méthode d'équité interrégionale

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Suède	13 au 16 juin 1999	Conférencière au 4th Meeting of the International society for neonatal screening	Scientifiques et éthiciens en maladies métaboliques héréditaires	2 000,00 \$	Auray-Blais Christiane	Biochimiste au Centre universitaire de santé de l'Estrie	Obtention de contacts privilégiés dans divers pays et cueillette de renseignements et de documentation
St-Jean Terre-Neuve	26 juin au 2 juillet99	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des aînés	Participants à la conférence	822,89 \$	Paradis Jean-Maurice	Chef du service Relations Intergouvernementales	Partages d'information
St-Jean Terre-Neuve	18 au 20 juin 1999	Réunion du comité sur la justice applicable aux jeunes contrevenants (coûts)	Fonctionnaires F/P/T	976,99 \$	Pelletier Jean-Roch	Gestion des Ententes fédérales-provinciales	Échanges d'information et suivi de dossiers
Toronto	13 au 16 juin 1999	Bénéficiaire de l'expérience du Régistre des tumeurs de l'Ontario. Voir aussi le fonctionnement d'un fichier local de tumeurs à l'hôp. Queen Elizabeth de Toronto	Directrice du registre de l'Ontario, archivistes médicales, analyste informatique et registraire du cancer PMH	893,08 \$	Morin Brigitte Vallières Mélanie	Archiviste médicale au Fichier des tumeurs Archiviste médicale au Fichier des tumeurs	Échanges d'information et discussion
Ottawa	13 et 14 mai 1999	Congrès de l'ACFAS Colloque sur le ritalin	Chercheurs, prof. d'univ., médecins et intervenants sociaux impliqués auprès des jeunes hyperactifs	268,00 \$ 717,00 \$	Cloutier René Bernier Michel	Agents de recherche Santé publique	Liens de collaboration pour le groupe de travail MSSS-MEQ sur l'utilisation du ritalin chez les enfants hyperactifs
Colombie	1er au 13 août 1999	Rencontre des autorités gouvernementales, des instances privées et communautaires relativement à l'adoption internationale de la Colombie	Resp. autorités gouv. et des instances privées et communautaires en Colombie, des orphelinats et repr. ambassade can.	3 372,46 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Échanges permettant de réduire les délais d'adoption et de comprendre les différents processus d'adoption, discussion pour contrer le trafic d'enfants
Rutland Burlington	25 au 27 juillet 1999	Organiser la logistique pour patients qui se font traiter pour le cancer	Bénévoles	200,00 \$	Lacroix Lise	Coordonnatrice Centre national de radio-oncologie	Suivi des patients pour traitement
Nunavut et Terri- toires du Nord- Ouest	25 août au 3 sept. 1999	Rencontre des autorités gouv. et des instances privées et communautaires concernant l'adoption intern. des T.N.O. et du Nunavut	Responsables des autorités gouv. et des instances privées et communautaires	3 109,10 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Connaissance de la nouvelle loi d'adoption dans ces territoires, meilleure compréhension des cultures et mentalités, établir une procédure stricte d'adoption afin de contrer toutes formes d'abus et de marchandage auprès des mères en difficulté
Ottawa	4 juin 1999	Représenter le Conseil québécois de lutte contre le cancer sur les systèmes d'information en oncologie	Membres du groupe de travail	Assumé par Santé Can.	Freeman Carolyn Dr	Membre du Conseil québécois de lutte contre le cancer	Implantation de plans et stratégies
Rutland Lewinston Watterville	28 et 29 juin 1999	Visite des centres américains pour traitement des patients atteints de cancer	Représentants dans ce dossier	1 275,00 \$ 440,00 \$	Freeman Carolyn Dr Podgorsak Ervin Dr Vézina Alain	Expert-conseil en radio-oncologie Expert-conseil en radio-oncologie Agent d'information - Centre nat. radio-oncologie	Suivi du dossier sur le traitement des patients
Charlottetown IPE	15 au 18 juin 1999	Conférence féd.-prov. des sous-ministres de la santé	Fonctionnaires F/P/T	3 353,54 \$	Paradis Jean-Maurice Veilleux Pierre-Paul	Relations interprovinciales Directeur gén. adjoint à l'Administration	Échanges d'information
Ottawa	4 et 5 juillet 1999	Réunion fédérale-provinciale	Fonctionnaires fédéraux et provinciaux et invités par Santé Canada	806,02 \$	Gravel Nicole	Agente de recherche et de planification socio-économique	Présentation des intentions de Santé Canada dans les dossiers génétique et reproduction humaine

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1999-2000

Question # 3

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Bilbao (Espagne)	10 au 15 nov. 1999	Présentations à un forum sur la santé mentale	Directeur et son équipe des services de santé mentale de la province de Biscaye	206,40 \$	Auger Jeannine	Cheffe du service de la santé physique et mentale	Information sur l'organisation des services de santé mentale au Québec fournie à environ 200 intervenants du réseau de Biscaye
Plattsburg	16 juin 1999	Visite des centres américains pour traitement des patients atteints de cancer	Représentants	47,64 \$ 298,71 \$	Thivierge Diane Vézina Alain	Responsable de la logistique au CNCRO Agent d'information au CRCRO	Suivi du dossier sur le traitement des patients
Moncton	26 au 29 juin 1999	Conférence Acadie Sherbrooke 1999	Membres de l'Organisation mondiale de la santé	1 057,29 \$	Moffet Suzanne	Directrice - Direction de la promotion de la santé et du bien-être	Allocution et participation aux ateliers
Athènes (Grèce)	7 au 23 sept. 1999	Participer, au sein de la délégation québécoise, à la conférence sur l'approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes : une chance pour le 21e siècle	Délégués des pays membres du Conseil de l'Europe sur la question de l'égalité entre femmes et hommes	1 409,00 \$	Caris Patricia	Agente de recherche Responsable d'un projet pilote du gouvernement du Québec	Présentation d'une communication
Polynésie franç.	25 au 31 juillet 1999	Mission visant l'établissement d'un projet de coopération en prévention de la santé et santé communautaire	Responsables de la formation, personnel médical et para-médical	1 870,06 \$	Boileau Luc	Directeur de la santé publique de la Montérégie	A venir
Sousse(Tunisie)	2 au 8 décembre '99	5e Colloque international francophone des Villes et villages en santé	Responsables des réseaux francophones de villes et villages en santé	1 697,00 \$	Bouchard Camil	Président du CQRS, agissant au nom du Centre québécois collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé pour le développement des Villes & villages en santé	Conférencier principal pour le thème du développement social Rapport à venir
Lille Paris, France	10 au 19 sept. 1999	Réunion avec les responsables de la coopération franco-québécoise à Paris et assister au Congrès national de la sécurité transfusionnelle et d'hémovigilance	Responsables en système du sang et participants au congrès	2 589,69 \$	Haché Dominique	Secrétaire du comité d'hémovigilance du Québec et agente de recherche pour le Service du sang au MSSS	Assises de coopération France-Québec sur les échanges d'information et le respect de la confidentialité
				2 154,96 \$ 2 647,58 \$	Drolet Marie-Josée Robillard Pierre	Médecin-conseil Médecin	
Paris (France)	31 août au 11 sept.	Réaliser une mission sur la politique des médicaments dans le cadre de la Commission permanente France-Québec	L'Agence du médicament et des produits sociosanitaires et des resp. du médicament au Min. Santé et Solidarité sociale	2 113,75 \$	Lecours Marc	Directeur de la planification stratégique	Contacts exploratoires en vue de mettre en relation le CCP avec l'Agence du méd. et connaître la politique min. de la révision de la liste de médicaments
Rutland et Burlington	25 au 27 juillet 1999	Organiser la logistique pour les patients qui se font traiter pour le cancer	Bénévoles auprès des patients	308,16 \$	Fortin Martine	Conseillère D.G. Affaires médicales et universitaires	Suivi du dossier sur le traitement des patients
Hartford	16 août 1999	Rencontre avec témoin Dr Théodore Marmor Dossier Hépatite C	Différents partenaires	1 246,68 \$	Monette Robert	Avocat - Affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier sur le sang
Vancouver	11 au 13 août 1999	Rencontre dossier Hépatite C	Différents partenaires	3 102,69 \$	Monette Robert	Avocat - Affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier sur le sang
Paris(France) Casablanca (Maroc)	2 au 16 octobre '99	Rencontres du Réseau francophone international pour la promotion de la santé (REFIPS) Évaluation du 11e Grand prix francophone en promotion de la santé	Membres participants	3 174,39 \$	Valentini Hélène	Agente de recherche / correspondante REFIPS section Canada-Québec	Tenue en 2000 de la 5e rencontre en promotion de la santé du REFIPS au Maroc

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Halifax	3 au 6 octobre 1999	Participer au symposium "formulation de démarches de recherche de politiques et de mesures visant à éliminer l'inégalité hommes/femmes dans les pratiques gouvernementales"	Participants au symposium	1 618,00 \$	Antil Thomas	Agent de recherche et de planification socio-économique / Condition féminine	Conférencier et partages d'information
Burlington	16 et 17 août 1999	Suivi avec les patients et les établissements aux États-Unis pour le dossier Radio-oncologie	Bénévoles auprès des patients	176,58 \$	Fortin Martine	Responsable de la logistique pour le Centre national de radio-oncologie	Suivi des patients pour traitement
Lewinston	25 au 27 août 1999	Suivi avec les patients et les établissements aux États-Unis pour le dossier Radio-oncologie	Bénévoles auprès des patients	290,35 \$	Fortin Martine	Responsable de la logistique pour le Centre national de radio-oncologie	Suivi des patients pour traitement
Genève, Annecy Suisse, France	1er au 7 nov. 1999	Rencontre annuelle des directeurs des Centres collaborateurs de l'OMS en promotion de la sécurité et prévention des traumatismes	Directeurs et responsables de ces dossiers des Centres coll. de l'OMS	1 429,44 \$	Maurice Pierre	Directeur du Centre collaborateur OMS du Qc pour la promotion de la sécurité et la prévention des traumatismes	Activité s'inscrivant dans le cadre des fonctions d'un centre coll. et lui permettant de garder son caractère intern. essentiel à sa reconnaissance comme centre collaborateur
Suisse Catalogne France	11 au 22 sept. 1999	Mission en toxicomanie	Dirigeants d'établissements hospitaliers et de réadaptation en toxicomanie, repr. de l'OMS, parlementaires, repr. du min. de la Santé de Catalogne, repr. du milieu universitaire français	Payé MRI 4 759,41 \$ 4 816,00 \$ 1 113,52 \$ 4 146,00 \$ 3 864,84 \$ 4 434,59 \$	Baril Gilles Lebel Dominique Chabot Luc Nadeau Louise Bruneau Julie Boudreault Jean Cloutier René	Ministre délégué Attaché politique Cabinet de M. Baril Responsable du programme en toxicomanie Faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal Présidente du comité permanent de lutte à la toxicomanie Médecin clinicien et chercheur CHUM Association des Centres-Jeunesse du Québec Coordonnateur provincial en toxicomanie Direction générale de la santé publique	Échanges à être intégrés dans l'entente de coopération permanente France/Québec et projets particuliers de coopération avec la Suisse
Calgary Alberta	22 au 27 octobre 1999	Réunion des ministres resp. des services sociaux		510,60 \$	Marois Pauline	Ministre	Réunion annulée après l'arrivée des participants
Winnipeg	12 au 15 nov. 1999	Symposium national de perfectionnement des compétences dans le domaine du VIH/SIDA	Représentants des provinces et de Santé-Canada, experts en promotion et prévention d'univ., intervenants en santé publique et communautaire	979,12 \$	Vigneau Benoît	Agent de recherche - Centre de coordination sur le sida	Échange d'expertise, nouvelles approches, établir une collaboration et renforcer la participation du Québec
Paris	3 au 9 déc. 1999	Conférence internationale sur la prise en charge extra-hospitalière et communautaire des personnes vivant avec le VIH/SIDA Rencontres avec des resp. de dossiers à la Division sida du min. de l'Emploi et de la Solidarité	Divers médecins et resp. dans le domaine du sida	3 150,00 \$	Marois Nicole	Responsable des dossiers hébergement, organismes communautaires et communautés ethno-culturelles, membre de l'équipe soins et services Centre de coordination sur le sida	Consolidation des relations, ouverture pour un projet de coopération, échange de documentation ministérielle
Charlottetown St-Johns(T-N)	13 au 17 sept. 1999	Conférence des ministres responsables des aînés Conférence des ministres de la santé	Fonctionnaires fédéraux et provinciaux	2 663,79 \$	Paradis Jean-Maurice	Relations Intergouvernementales	Échanges d'information



DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Orlando (Floride)	4 au 11 déc. 1999	Participation au Midyear Clinical Meeting de l'American Society of Health System Pharmacist	Congressistes	3 522,72 \$	Guertin Pierre L.	Secrétaire du Conseil consultatif de pharmacologie et responsable de l'Expertise économique	Maintenir à jour l'information sur l'évolution des traitements de diverses maladies avec les médicaments. Déterminer le rôle que pourront jouer les nouveaux médicaments coûteux. Recueillir l'information pertinente comme support aux membres du Conseil.
Ottawa	13 et 14 sept. 1999	Groupe de travail F/P/T sur le partage des coûts de justice pour les jeunes	Fonctionnaires F/P/T	930,00 \$	Perreault Claude	Direction générale adjointe à l'Administration	Échanges d'information
Ottawa	20 au 23 sept. 1999	Participation à des rencontres d'échanges entre les min. fédéral et provinciaux de la santé ainsi que des org. non gouv. au sujet de la lutte au tabagisme	Repr. d'une dizaine d'ONG et repr. des ministères de la santé F/P/T	580,00 \$	Archambault Yves	Agent de recherche et de planification socio-économique	Échanges d'information sur des projets en cours. Réflexion collective. Suivi de groupes de travail
San Juan Puerto Rico	26 sept au 1er oct. 99	Participer à la réunion du conseil dir. de l'organisation panaméricaine de la santé comme représentant du Québec au sein de la délégation canadienne	Représentant du Québec auprès de la délégation canadienne, homologues des autres pays (Amérique)	2 882,68 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint Santé publique	Concertation sur les priorités, surtout en santé publique, à travers les différents pays
Ottawa	16 sept. 1999	Réunion de l'ICIS concernant l'examen des systèmes d'évaluation de l'activité hospitalière	Divers représentants de l'ICIS concernant les systèmes d'information	194,96 \$	Camirand François Labbé Daniel Paquin Jean Berlinguet Marc Do Hung Cyr Linda	Chef de service - DGPE Agent de recherche-DGPE Agent de recherche-DGPE Médecin-conseil Directeur des politiques et systèmes financiers Analyste des procédés administratifs	Échanges sur la problématique de la performance hospitalière
Edmonton	6 au 9 oct. 1999	Réunion F/P/T des sous-ministres des services soc.	Fonctionnaires F/P/T	3 338,85 \$	Paradis Jean-Maurice	Affaires ministérielles et extraministérielles	Échanges d'information
Ottawa	11 juin 1999	Participer aux travaux du comité F/P/T sur la révision de la législation fédérale sur la protection de la santé	Représentants F/P/T	175,20 \$	Laplante Odette	Médecin-conseil en santé publique	Concertation sur les programmes et activités de santé publique
Bruxelles Paris Lille Nantes	13 au 29 oct. 1999	Participer à une mission intitulée: "Santé des jeunes, volet santé en milieu scolaire" acceptée dans le cadre des travaux de la dernière session de la Commission permanente franco-québécoise	Divers intervenants Min. éducation nat., rectorats, lycées, préfectures, Crois-Rouge	2 194,19 \$	Lapointe Suzie	Direction de la promotion de la santé et du bien-être	Entente de réciprocité avec la France en matière de santé scolaire et élaboration d'un projet de coopération
Ottawa	1 et 2 sept. 1999	Réunion du comité du Centre canadien de la statistique juridique chargé de gérer les budgets fédéraux disponibles pour l'adaptation des systèmes d'information au projet de loi C-3.	Fonctionnaires du CCSJ Membres du CCPSAT Homologues provinciaux	227,65 \$	Perreault Claude	Agent de recherche Responsable du dossier jeunes contrevenants et pilote d'orientation du système d'information jeunes contrevenants	Information sur les budgets disponibles et les conditions pour en bénéficier. Expression des impacts au Québec.
San Francisco	18 au 24 oct. 1999	Congrès de l'American Society of Human Genetics	Scientifiques (sciences sociales et génétique) de partout à travers le monde	2 900,00 \$	Bouffard Chantal	Stagiaire - Agente de recherche Direction de la santé physique	Connaitre les derniers développements scientifiques et ses liens avec la génétique et poursuite de réflexions
Plattsburg	20 septembre 1999	Transfert de patients atteints de cancer vers les États-Unis	Bénévoles auprès des patients	399,58 \$	Thivierge Diane	Responsable de la logistique - Centre national de radio-oncologie	Suivi des patients pour traitement

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Ottawa	3 et 4 nov. 1999	Conférence sur les perspectives dans les services de santé au Canada	Représentants de divers établissements de santé et fonctionnaires provinciaux	372,00 \$	Brunelle Christiane	Coordonnatrice régionale Direction des services à la population	Échanges d'information
Ottawa	25 au 28 sept. 1999	Assister à la réunion du Groupe F/P/T sur la nutrition	Diététistes en poste dans les ministères de chaque province et resp. secteur nutrition de Santé Canada	362,38 \$	Lachance Brigitte	Agente de recherche et de planification socio-économique, spécialiste en nutrition	Échanges d'information, révision de dossiers
San Francisco	5 au 11 nov. 1999	Participer à la rencontre annuelle de l'American association of blood banks	Participants	3 757,00 \$ 3 471,46 \$ 3 740,09 \$	Rivard Huguette Robillard Pierre Marcoux Martine	Agent de recherche - Secr. système du sang Médecin conseil Pilote provincial du SIATH pr act. transfusionnelles	Bénéficiaire des derniers développements Collaboration internationale
Bruxelles Belgique	18 au 23 nov. 1999	Colloque sur les victimes dans le cadre du dossier Jeunesse	Participants au colloque	Payé MRI 1 997,71 \$	Baril Gilles Lebel Dominique	Ministre délégué Attaché politique, Cabinet du ministre délégué	Suivi des dossiers sur les jeunes en difficulté
Edmonton	12 au 17 oct. 1999	Participer au Technical Workshop du Registre registre canadien du cancer	Représ. des registres prov. et de Statistique Canada et les conférenciers	624,85 \$	Vallières Mélanie	Archiviste médicale Santé publique	Formation sur le codage des tumeurs gynécologiques et stadification de tumeurs, échanges d'expérience
Ottawa	13 au 15 oct. 1999	Comité consultatif sur les ressources humaines en santé (CCRHS)	Membres du comité provinciaux	435,00 \$	Poirier Daniel	Directeur de la main d'œuvre médicale	Suivi du dossier - Partages d'information
Waterville (USA)	6 au 8 oct. 1999	Accompagnement des patients atteints du cancer vers les États-Unis	Bénévoles auprès des patients	290,95 \$	Fortin Martine	Responsable logistique Centre national de radio-oncologie	Suivi des patients pour traitement
Ottawa	4 octobre 1999	Projet de radio-oncologie au CH de la Vallée de l'Outaouais - Rencontre avec les membres du Groupe sur les immobilisations	Représentants du CH	620,00 \$ 551,00 \$	Lefebvre Nicole Grenier François	Agente de recherche au Centre national de coordination en radio-oncologie Agent de recherche au Service de développement et évaluation des technologies	Conseiller le CH sur le projet de radiothérapie Dossier à suivre sur les ententes
Toronto	6 au 8 oct. 1999	Participer au forum public du Conseil national de la sûreté du sang sur le suivi de l'implantation des recommandations du rapport Krever	Médecins, scientifiques et repr. du public impliqués dans l'implantation des recommandations du rapport Krever	1 462,55 \$ 1 482,00 \$ 1 680,00 \$	Haché Dominique Drolet Marie-Josée Auger Danielle	Agent de recherche D.G.Santé publique Médecin conseil Secr. au système du sang D.G.Santé publique Médecin conseil Secr. au système du sang	Partages d'information Mise à jour du suivi des recomm. Krever
Toronto	17 au 19 oct. 1999	Négociations avec les fédérations médicales dans les différentes provinces	Responsables des négociations provinciaux	1 100,00 \$	Bergevin André Thériault Yves	Directeur des professionnels de la santé Avocat - Service des professionnels de la santé	Partage d'informations
Philippines	16 au 23 oct. 1999	Assister à un colloque sur les questions cliniques et éthiques de l'adoption nationale et internationale	Responsables du Bureau national et international d'adoption des Philippines	3 236,13 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Assurer la continuité des liens établis et contribuer aux échanges cliniques, éthiques et politiques de l'adoption nat. et intern.
Toronto	6 et 7 octobre 1999	Comité consultatif sur la santé de la population	Participants au Comité F/P/T et sous-ministres adjoints des autres provinces	1 187,00 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint Santé publique	Concertation sur les programmes et activités de santé publique

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Vietnam	18 oct au 2 nov. 1999	Rencontre avec les autorités vietnamiennes en matière d'adoption internationale	Resp. des autorités gouv. et des instances privées et communautaires	5 170,00 \$ 5 295,00 \$	Colin Christine Sourdif Isabelle	Directrice générale Secr. Adoption internationale Conseillère à l'adoption intern. Asie-Pacifique	Première étape d'investigation en vue de s'assurer que les adoptions rencontrent les principes d'éthique et que les collaborations établies sont fiables
Kananaskis Alberta	22 au 27 oct. 1999	Conférence F/P/T des ministres des services sociaux	Fonctionnaires F/P/T	2 078,71 \$	Paradis Jean-Maurice	Relations intergouvernementales et autochtones	Échanges d'information
Frédéricton N-B	3 novembre 1999	Rapatriement de la clientèle de la Gaspésie qui consomme des services à Campbellton	Fonctionnaires provinciaux	1 996,90 \$	Veilleux Pierre-Paul Bernier Jocelyn	Directeur général des Affaires ministérielles et extraministérielles Affaires ministérielles & extraministérielles	Définir les modalités de rapatriement de la clientèle
Toronto	21 octobre 1999	Rencontre dans le dossier Hépatite C	Partenaires au dossier	719,00 \$	Monette Robert	Avocat - Direction des affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier sur le sang
Brésil	8 au 19 nov. 1999	Mission institutionnelle & commerciale Brésil-Qc	Secrétaire d'état à la santé de l'état de Goiás et participants aux conférences	1 186,09 \$	Asselin Normand	Coordonnateur du projet d'échanges avec le Brésil	Promotion accrue du système de santé québécois et des industries québécoises
Winnipeg	30 oct. au 4 nov. 1999	Réunion F/P/T sur l'aide à l'employabilité des personnes handicapées (AEPH)	Fonctionnaires F/P/T	1 193,39 \$	Audet Serge	Gestion des ententes fédérales-provinciales	Échanges d'information
Frédéricton	3 novembre 1999	Rapatriement de la clientèle de la Gaspésie qui consomme des services à Campbellton	Fonctionnaires de la Santé du Nouveau-Brunswick	1 050,00 \$ 1 050,00 \$	Tremblay Alain Parent Gilles	Professionnel à la Dir. des services à la population Professionnel à la Dir. des services à la population	Définir les modalités de rapatriement de la clientèle
Ottawa	4 et 5 novembre 1999	Rencontre du Groupe de travail sur le Fonds pour l'adaptation des services de santé (FASS)	Représentants de chaque province	131,64 \$	Joubert Pierre	Répondant désigné par les provinces canadiennes pour suivre l'évolution des projets soutenus par la FASS	Faire le point sur l'état d'avancement des projets et s'entendre sur un cadre d'évaluation du programme
Ottawa	4 au 7 novembre 1999	Participer aux activités du Comité national dans le cadre de la Conférence annuelle de l'Association canadienne de gérontologie	Chercheurs financés par le PNRDS et Division du vieillissement et des aînés de Santé Canada	180,00 \$	Rochon Madeleine	Agente de recherche Déléguée du Service des études et analyses	Transfert de connaissances
Rutland	7 et 8 novembre 1999	Accompagnement de patients atteints de cancer aux États-Unis	Bénévoles auprès des patients	172,32 \$	Harvey Louise	Agente de secrétariat Direction des affaires médicales et universitaires	Suivi des patients pour traitement
États-Unis	25 oct au 31 mars 2000	Accompagnement des patients atteints de cancer aux États-Unis	Bénévoles auprès des patients	15 000,00 \$	Fortin Martine Thivierge Diane	Responsables logistiques dans le cadre de la diminution des listes d'attente en radio-oncologie	Suivi des patients pour traitement
Chicago	24 au 26 octobre 1999	Second annual CADUCIS user group meeting. Présentation d'outils d'évaluation de la performance médicale	Groupe d'utilisateurs des services ou des produits CADUCIS	500,98 \$	Houde Jean	Direction de la gestion de l'information	Faire le point sur la satisfaction des utilisateurs et sur les conditions d'obtention des services de CADUCIS
Calgary	17 au 20 nov. 1999	Groupe de travail sur le partage des coûts concernant les jeunes contrevenants	Fonctionnaires provinciaux	3 306,57 \$	Paradis Jean-Maurice	Relations intergouvernementales et autochtones	Suivi de dossiers Échanges d'information
Winnipeg	1er au 3 nov. 1999	Forum des cadres supérieurs des services sociaux 1999	Cadres supérieurs oeuvrant dans le développement social des communautés	2 685,81 \$	Moffet Suzanne	Directrice - Direction de la promotion de la santé et du bien-être	Mise à jour des connaissances et développement de réseaux

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Kananaskis Alberta	13 au 17 nov. 1999	Formation des inspecteurs couvrant les principales parties de la Loi sur le tabac	Professionnels et directeurs du bureau de lutte au tabagisme de Longueuil et Ottawa	770,00 \$	Poulin Jérôme	Technicien en droit Service de la lutte au tabagisme	Formation et échanges
Toronto	13 au 15 octobre 1999	Comité consultatif sur les services de santé	Membres du comité	641,00 \$	Beaulieu Maurice	Direction générale des Affaires médicales et universitaires	Suivi du dossier
Aylmer	19 au 21 oct. 1999	Séminaire sur les "Relations transatlantiques Canada-UE : la coopération circumpolaire et la dimension nordique" dans le domaine de la santé	Représentants de différents pays nordiques	2 203,00 \$	Bélanger Sylvie Therrien Diane	Coordonnatrice MSSS - région du Nunavik Coordonnatrice MSSS - région de Chisasibi	Échanges d'information
Hamman - Souss Tunisie	3 au 6 déc. 1999	Colloque francophone des Villes-Santé et Villes et villages en santé	Participants au colloque	1 275,00 \$	Moffet Suzanne	Directrice de la Direction de la promotion de la santé et du bien-être	Consolidation du réseau WS, volet intern. Allocution au nom du Ministère
Paris	7 au 9 déc. 1999	Rencontre pour entente de réciprocité Commission permanente France-Québec	Membres de la Commission	1 040,00 \$			
Ottawa	24 et 25 oct. 1999	Rencontre F/P sur la surveillance de la conformité à la législation portant sur les produits du tabac	Participants à la rencontre	196,12 \$	Singh Éric	Agent de recherche Service de lutte au tabagisme Santé publique	Échanges d'information
Bruxelles Belgique	18 au 23 nov. 1999	Congrès mondial sur les enfants victimes, organisé par l'Ordre des psychologues du Québec	Participants au congrès Ministre de l'Environnement	Payé MRI 3 137,00 \$	Baril Gilles Michaud Pierre	Ministre délégué Sous-ministre adjoint Services à la population	Suivi des dossiers sur les jeunes en difficulté
Paris	27 nov. au 5 déc. 1999	Recrutement de technologues en radio-oncologie	Représentants	3 358,00 \$	Lefebvre Nicole	Agente de recherche Centre national de radio-oncologie	Suivi concernant le recrutement
				3 168,00 \$	Cromp Alain	Directeur général et secrétaire OTRQ	
				6 337,00 \$	Lortie André	Technologue en radio-oncologie CHUM Hôpital Notre-Dame	
					Poirier Sylvie	Technologue en radio-oncologie CUSE de Fleurimont	
Ottawa	7 et 8 déc. 1999	Conférence des sous-ministres de la santé	Fonctionnaires F/P/T	1 816,26 \$	Veilleux Pierre-Paul Paradis Jean-Maurice	Directeur général Affaires ministérielles et extra-ministérielles Relations intergouvernementales	Échanges d'information
Toronto	23 au 27 nov. 1999	Rencontres avec Ontario Hospital Association et NIAC Meeting pour planification et introduction de nouvelles classifications	ICIS et consultants de Toronto et ministère ontarien	1 116,50 \$	Berlinguet Marc	Médecin conseil D.G. Planification stratégique et évaluation	Acceptation de principe de classifications québécoises de diagnostics pour nos propres besoins. Contacts avec consultants ontariens
Toronto	23 au 26 nov. 1999	Rencontre de l'ICIS et des provinces pour convenir des plans de mise en œuvre de la nouvelle classification médicale canadienne CIM-10. Le Québec est observateur	Représentants des provinces et de l'ICIS	1 544,65 \$	Houde Jean	Directeur de la Gestion de l'Information Représentant du Québec	Proposition de l'ICIS à l'insertion de modifications à la classification canadienne. Traduction pour le Québec des codes de classification
Toronto	28 au 30 nov. 1999	Assister au congrès de l'Association canadienne des soins et services à domicile	Responsables gouvernementaux et non gouvernementaux en services à domicile	1 323,67 \$ 1 359,43 \$	Bélanger Lucie Ancil Hervé	Agente de recherche Service de l'évaluation Agent de recherche	Amélioration de l'information sur la situation des services à domicile hors Québec, intérêt scientifique certain, nombreux contacts avec collègues provinciaux impliqués dans l'organisation des services

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1999-2000

Question # 3

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Calgary	13 au 20 nov. 1999	Participer à la réunion du Comité F/P/T sur le VIH/sida Participer à la rencontre des experts et resp. F/P/T en épidémiologie VIH-MTS	Participants et experts provinciaux	338,23 \$	Leblanc Lina-Roy	Coordonnatrice - Centre de coordination sur le sida	Échange d'expertise, discussion et consolidation des relations
Paris	11 au 19 déc. 1999	Consolider la coopération France-Québec dans le domaine des technologies de l'information dans le cadre de l'entente en matière de santé intervenue en 1997 entre les gouv. de France et de Québec	Différents représentants gouvernementaux ou autres de France	1 918,00 \$	Turenne François	Sous-ministre adjoint DGBITI	Échanges fructueux concernant la carte santé avec microprocesseur, les dossiers de soins informatisés et la gestion de la sécurité. Consolider les liens de collaboration pouvant déboucher sur des ententes spécifiques de coopération
Rutland	19 et 20 déc. 1999	Accompagnement de patients atteints de cancer aux États-Unis	Bénévoles auprès des patients	230,00 \$	Harvey Louise	Agente de secrétariat Centre national de coordination en radio-oncologie	Suivi des patients pour traitement
Kananaskis Alberta	23 au 27 oct. 1999	Participer à la réunion F/P/T des ministres responsables des services sociaux	Participants	647,13 \$	Stafford Nicole	Directrice de cabinet	Partages d'information Suivi de dossiers
Hull-Ottawa	8 décembre 1999	Consultations auprès d'acteurs clés sur les inégalités de santé et de bien-être liées à la pauvreté - Région de l'Outaouais (tournée régionale)	Responsables porteurs du dossier de la région de l'Outaouais	365,50 \$	Guay Louise	Agente de recherche Santé publique	Tournée régionale de consultation auprès des régions concernant le mandat sur la pauvreté
Toronto	27 et 28 janv. 2000	Conférence F/P/T des ministres et sous-ministres responsables du sport	Participants à la conférence	2 280,00 \$	Baril Gilles Lebel Dominique	Ministre responsable du Loisir, du Sport et du Plein air Directeur de cabinet	Suivi des dossiers avec les ministres responsables du sport
Toronto	13 au 14 janvier 2000	Préparation à l'éventuelle rencontre des sous-ministres de la santé sur la protection des renseignements personnels et de la résolution d'harmonisation de la rencontre prévue en février 2000	Membres du groupe de travail CAIS	Assumé par Santé Can.	Houde Jean	Direction de la gestion de l'information	Discussion sur un projet d'état de situation et d'un projet de résolution en matière de transfert sécurité interprovincial d'information de sécurité
Ottawa	31 janv. au 2 fév. 2000	Réunion du Comité de coordination des hauts fonctionnaires (Jeunesse Justice)	Représentants fédéraux et provinciaux dans le domaine de la justice et des services correctionnels	983,00 \$	Perreault Claude	Agent de recherche Service de l'enfance, la jeunesse et la famille	Échanges d'informations et de commentaires sur le projet de loi fédéral
Ottawa	2 au 4 février 2000	Réunion F/P/T du Groupe de travail sur le partage des coûts concernant les jeunes contrevenants	Fonctionnaires F/P/T	1 195,00 \$	Paradis Jean-Maurice	Relations intergouvernementales et autochtones	Échanges d'information
Toronto	10 au 11 février 2000	Développement de la base de données sur les congés des patients pour l'exercice 2001	Représentants de l'ICIS, représentants des ministères provinciaux et territoriaux	Assumé par l'ICIS	Labbe Daniel Collet Sylvie	Agent de recherche Agente de recherche	Révision des données médico-administratives recueillies par chacune des provinces
Ottawa	15 et 16 février 2000	Rencontre Régie régionale de l'Outaouais et médecins du CH de la Vallée de l'Outaouais	Représentants de la Régie et médecins du centre hospitalier	2 000,00 \$	Veilleux Julien Deschênes Luc	Directeur de l'organisation des services médicaux Directeur général des Affaires médicales et univ.	Échanges sur la problématique de la main-d'œuvre médicale dans l'Outaouais
Ottawa	29 fév. au 2 mars 2000	Réunion F/P/T sur la certification de la qualité en mammographie	Membres du bureau de la radioprotection, de l'Ass. can. des radiologistes et repr. du Collège can. des physiciens en médecine	490,50 \$	Tremblay Richard	Physicien biomédical resp. du volet technique Programme québécois de dépistage du cancer du sein	Partage d'information et comparaison de la qualité des mammographies entre les provinces et avec les États-Unis

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Paris et Beyrouth	2 au 13 mars 2000	Participer à la Commission des experts du CIJF, à la réunion du Bureau de la CONFEJES et Comité international des Jeux de la Francophonie	Participants	5 995,00 \$	Bastien Jean-Pierre	Directeur général au loisir et au sport	Suivi avec Comité international des Jeux de la Francophonie
Paris	11 au 18 mars 2000	Mission québécoise / Hôpital Expo Hôpital Expo Intermedica 2000	Visiteurs du Salon et délégation du Québec à Paris en matière de télémedecine	3 000,00 \$ 3 000,00 \$ 3 000,00 \$	Gauvreau John Baeuchemin Roch Dufour Gilles	Directeur des investissements et du partenariat Directeur des Technologies de l'information Direction des Communications	Kiosque du MSSS axé sur les technologies de l'information et le partenariat avec les entreprises, notamment en télémedecine
Vancouver	30 janv. et 1er fév 2000	Participer à la réunion nationale des comités FPT sur l'usage des drogues injectables	Participants et représentants de plusieurs comités et groupes de travail	380,00 \$	Leblanc-Roy Lina	Coordonnatrice - Centre de coordination sur le sida	Partage d'information, discussion d'approches nouvelles, développement de mécanismes intersectoriels
Vancouver	9 au 12 février 2000	Comité consultatif sur les services de santé	Membres du comité	545,00 \$	Auger Jeannine	Directrice Coopération internationale et condition féminine	Suivi de dossiers Échanges d'information
Toronto	7 et 8 janv. 2000	Participer au CMV Consensus Meeting	Médecins et scientifiques impliqués dans la recherche sur le CMV	1 022,37 \$	Robillard Pierre	Pilote provincial du volet hémovigilance pour le système d'information intégré sur les activités transfusionnelles d'hémovigilance	Échanges d'information et rapport aux membres du Comité d'hémovigilance
Ottawa	6 octobre 1999	Participer à la réunion du Conseil de la santé et du bien-être	Membres du Conseil	616,00 \$	Trudeau Jean-Bernard	Vice-président du Conseil santé et bien-être	Échanges d'information
Vancouver	24 au 27 février 2000	Assister à la Conférence annuelle de la région nord-américaine de l'Union internationale - Centre de la tuberculose et des maladies respiratoires	Participants provinciaux et américains	1 452,00 \$	Tannembaum Terry-Nan	Médecin conseil Centre de coordination sur le sida	Réflexion sur l'application des approches, discussion sur la tuberculose et sur l'immigration
Calgary	9 au 13 février 2000	Participer au débat sur la sûreté du sang - questions importantes pour les hôpitaux du Conseil national de la sûreté du sang	Membres du Conseil national de la sûreté du sang, médecins et prof. en milieu hospitalier et repr. du public provinciaux	1 173,00 \$ 1 173,00 \$	Haché Dominique Gravel Jules	Agente de recherche - D.G. de la Santé publique Analyste des procédés administratifs - Santé pub.	Prise de conscience des difficultés concernant l'application des processus de sécurité transfusionnelle, échanges d'information
Victoria	22 au 25 fév. 2000	Rencontre des sous-ministres de la santé	Fonctionnaires F/P/T	4 086,00 \$ 4 006,00 \$	Veilleux Pierre-Paul Paradis Jean-Maurice	Directeur général Affaires min. et extramin. Relations gouvernementales et autochtones	Suivi de dossiers Échanges d'information
Toronto	15 février 2000	Rencontre Dossier Hépatite C	Partenaires dans ce dossier	1 000,00 \$	Monette Robert	Avocat - Direction des affaires juridiques Représentant du MSSS dossier Hépatite C	Suivi du dossier sur le sang
Paris & Toulouse	11 au 26 mars 2000	Mission québécoise Hôpital Expo Intermedica 2000 et Congrès Mondial de télémedecine	Visiteurs du Salon et délégation du Québec à Paris. Rencontre avec le Centre de certification de France. Participants au Congrès mondial de télémedecine	7 000,00 \$	Lévesque Claude	Coordonnateur RTSS et responsable du dossier télémedecine et membre du comité directeur	Possibilité d'échange et de partenariat avec la France et le Centre de certification, collaboration potentielle avec la France en télémedecine
Vancouver	8 au 12 mars 2000	Participer au congrès de l'Association dentaire can. Participer à la réunion F/P des responsables ministériels en santé dentaire Participer à la journée scientifique de l'Association canadienne en santé dentaire	Participants fédéraux et provinciaux	1 822,00 \$	Laporte Bernard	Dentiste-conseil Service de la promotion de saines habitudes de vie et dépistage - D.G. Santé publique	Échanges et mises à jour des connaissances, mise sur pied d'un comité F/P en matière de santé dentaire, adoption de recommandations sur l'utilisation des suppléments de fluor chez les enfants

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1999-2000

Question # 3

DESTINATION	DATE	BUT DU VOYAGE	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	PARTICIPANTS	FONCTIONS	RÉSULTAT DES RENCONTRES
Vancouver	15 au 18 février 2000	Comité aviseur sur la santé de la population	Représentants F/P/T, sma provinciaux	589,95 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint - D.G.Santé publique	Concertation sur les programmes et activités de santé publique
Ottawa	1er au 3 mars 2000	Réunion des sous-ministres de la santé	Participants à la réunion	1 180,00 \$ 1 060,00 \$	Veilleux Pierre-Paul Paradis Jean-Maurice	Directeur général Affaires min. et extra-min. Relations intergouvernementales et autochtones	Suivi des dossiers et échanges d'information
Vancouver	26 février au 1er mars	Rencontre avec le groupe de travail F/P/T sur l'évaluation de l'entente sur l'aide à l'employabilité des personnes handicapées	Participants F/P/T	3 300,00 \$	Audet Serge Pelletier Jean-Roch	Conseiller gestion des ententes fédérales-prov. Responsable de la gestion des ententes fédérales-provinciales	Partages d'information Suivi de dossiers
Vancouver	28 février au 3 mars 99	Rencontre F/P/T sur l'élaboration de la politique sociale pour prestations et services aux personnes handicapées	Représentants F/P/T	3 955,00 \$	Gagné Marcelle	Chef du Service des personnes handicapées	Faire le point sur les travaux en cours
Ottawa	1er au 3 mars 2000	Réunion des sous-ministres de la santé	Sous-ministres provinciaux	1 060,00 \$	Paradis Jean-Maurice	Relations intergouvernementales et autochtones	Suivi de dossiers et échanges d'information
New-Delhi	2 au 10 mars 2000	5e Conférence internationale sur la prévention des accidents et des traumatismes	Participants à la conférence	1 250,00 \$	St-Laurent Danielle	Épidémiologiste, agente de recherche Institut national de santé publique	2 présentations sur le suicide 1 présentation sur l'entreposage sécuritaire des armes à feu dans les ménages québécois Réunion de travail sur projet de classification des traumatismes intentionnels et non intent.
Whitehorse	2 mars 2000	Participer à l'encadrement de l'équipe du Nunavik-Québec	Membres de l'équipe	2 604,00 \$	Paquet Denis	Conseiller en sports Direction des sports et de l'activité physique	Encadrement des membres de l'équipe
Whitehorse	4 au 12 mars 2000	Représenter le gouvernement du Québec aux Jeux de l'Arctique	Participants	5 050,00 \$	Létourneau Michel	Député d'Ungava	Représentation et suivi des jeux
Beyrouth	7 au 12 mars 2000	Participation à la Conférence des ministres responsables du sport de la Francophonie	Participants et différents partenaires	Payé MRI 5 808,00 \$	Baril Gilles Audin Thierry	Ministre délégué Attaché de presse de M.Gilles Baril	Suivi avec le Comité international des Jeux de la Francophonie

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 4

Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;
- la ventilation des dépenses par type de média;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.



## RÉPONSE NO 4

### Publicité obligatoire

- Offres d'emploi – 12 000 \$ - Journaux

### Publicité par mandat

- TITRE : Campagne sur la détresse sociale et la toxicomanie  
Montant : 1 000 000 \$  
Répartition : 700 000 \$ - Télévision et cinéma  
300 000 \$ - Production  
Fournisseur : Cossette  
But visé : Sensibiliser les jeunes et leurs parents sur les détresses que vivent les jeunes et les orienter vers des ressources adéquates
- TITRE : Campagne sur la violence faite aux femmes  
Montant : 200 000 \$  
Fournisseur : Publicité Martin  
But visé : Inciter la population et en particulier les jeunes à modifier progressivement leurs attitudes par rapport à la violence conjugale  
**Cette campagne est coordonnée par le ministère de la Santé et des Services sociaux mais regroupe 6 ministères. Le budget est centralisé au Fonds de la publicité gouvernementale**
- TITRE : Campagne sur la prévention du SIDA et les MTS  
Montant : 950 000 \$  
Répartition : 400 000 \$ - Télévision, affichage, tournée jeunes  
550 000 \$ - Production  
Fournisseur : Marketel  
But visé : Amener les gens à adopter et à conserver un comportement sécuritaire face au SIDA et aux autres MTS, ainsi qu'à augmenter la compassion de la population envers les personnes atteintes
- TITRE : Campagne sur la Loi sur le tabac  
Montant : 1 100 000 \$  
Répartition : 700 000 \$ - Télévision, radio, journaux, envois postaux  
400 000 \$ - Production  
Fournisseur : Différents fournisseurs (aucune agence de publicité n'a été associée à cette campagne)  
But visé : Informer la population sur l'importance de la loi et sur les modalités de son entrée en vigueur
- TITRE : Campagne sur la vaccination contre l'influenza  
Montant : 200 000 \$  
Répartition : 165 000 \$ - Radio et journaux  
35 000 \$ - Production  
Fournisseur : Différents fournisseurs (aucune agence de publicité n'a été associée à cette campagne)  
But visé : Inciter les personnes âgées à se faire vacciner

- TITRE : Campagne sur les élections dans les conseils d'administration des établissements  
 Montant : 40 000 \$  
 Répartition : 25 000 \$ - Journaux  
 15 000 \$ - Production  
 Fournisseur : Différents fournisseurs (aucune agence de publicité n'a été associée à cette campagne)  
 But visé : Inviter la population à aller voter pour élire les membres du conseil d'administration de leur établissement
  
- TITRE : Le bogue de l'an 2000  
 Montant : 68 000 \$  
 Encarts du guide pour le bogue de l'an 2000 dans l'édition de novembre 1999 du magazine Protégez-vous
  
- TITRE : Dépliants « Les appareils de soins à domicile passent l'an 2000 »  
 Montant : 32 200 \$  
 Fournisseur : J.B. Deschamps Inc.
  
- TITRE : Publicité ad hoc  
 Montant : 52 700 \$ - Imprimés  
 Fournisseur : Différents fournisseurs (aucune agence de publicité n'a été associée à cette campagne)

#### Prévisions 2000-2001

- Campagne sur le SIDA et autres MTS - 1 000 000 \$ à 1 500 000 \$
- Campagne sur la prévention du tabagisme chez les jeunes - 1 000 000 \$ à 2 000 000 \$
- Campagne sur la violence - Montant à déterminer - (Mémoire présenté au Conseil des ministres - Campagne conjointe avec 6 ministères)
- Campagne sur la détresse chez les jeunes - 1 000 000 \$
- Campagne sur les coûts des services de santé - Montant à déterminer
- Campagne sur l'immunisation - 350 000 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 5

Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat.

---

RÉPONSE NO 5

Léger & Léger

- Appel d'offres public pour la réalisation de tous les sondages du Ministère pour un maximum de 100 000 \$ en 1999-2000
- Contrat signé le 24 septembre 1999

Sondages réalisés dans le cadre de cet appel d'offres

- Sondage omnibus sur la connaissance de la population de la future loi sur le tabac – Décembre 1999 – 1 750 \$
- Sondage sur l'immunisation, suite à la campagne de vaccination – Janvier 2000 – 23 570 \$
- Sondage sur les impacts de la nouvelle loi sur le tabac – Mars 2000 – 8 800 \$
- Sondage sur la satisfaction de la clientèle des services de santé – Février 2000 – 14 000 \$

SOM

- Sondage sur l'adaptation perçue des services de santé pour le passage à l'an 2000 – 8 000 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 6

Liste des études commandées durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande du Ministère ou de l'organisme :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études.

---

RÉPONSE NO 6

Étude concernant la commandite sur le tabac                      9 000 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 7

Liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1999-2000 spécifiquement à des professionnels ou à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
- la durée du contrat;
- le coût du contrat;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

RÉPONSE NO 7

Firmes de communication, de recherche ou de relations publiques

- LABARRE GAUTHIER – Conseils en communication aux autorités du Ministère dans le dossier de la santé – 9 900 \$ - Juin 1999 (Contrat négocié)
  - OPTIMUM FUSION – Réalisation d'une étude concernant la commandite sur le tabac – 9 000 \$ – Novembre 1999 (Contrat négocié)
  - LE CABINET DE RELATIONS PUBLIQUES NATIONAL INC. – Services conseils sur la définition des enjeux stratégiques en matière de communication – 9 000 \$ Décembre 1999 à mars 2000 (Contrat négocié)
  - MARKETEL – Services conseils sur la définition des enjeux stratégiques en matière de communication – 9 500 \$ – Décembre 1999 (Contrat négocié)
  - PDG STRATÉGIE CONCEPTION INC. – Coordination et conception des outils de communication (Annonce pour les journaux, message radio 30 secondes et feuillet promotionnel) pour la campagne d'information visant le recrutement d'infirmières – 8 625 \$ – Février 2000 (Contrat négocié)
  - PARLIMAGE – Formation des directeurs régionaux An 2000 « Faire face aux médias » – 12 730 \$
-

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 8

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère ou l'organisme en 1999-2000 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
AFILALO MARC	Hon. médecin-conseil Groupe de soutien aux urgences	11 803,25 \$	Négocié
ALARY JACQUES	Hon. et frais dépl. membre Comité santé mentale du Qc	2 818,14 \$	Négocié
ALBERT JEAN-MARIE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	648,41 \$	Normé
ALLARD JOFFRE-CLAUDE	Hon. et frais dépl. membre Comité d'hémovigilance	1 669,80 \$	Négocié
ANCTIL SABINE	Révision linguistique "Exposition au sang", "Santé bucco-d	4 185,00 \$	Négocié
ARCHAMBAULT ANDRE	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	1 956,18 \$	Normé
ARPIN ROLAND	Frais dépl. exp-cons. Comité complémentarité secteur privé	248,55 \$	Normé
AUBE JACQUELINE	Rédaction devis pour campagne toxicomanie	2 600,00 \$	Négocié
AUGER CHRISTOPHE	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	817,53 \$	Normé
AUGER DANIELLE	Frais dépl. médecin conseil Secr. système du sang	5 075,92 \$	Normé
AURAY BLAIS CHRISTIANE	Frais dépl. exp-cons. Dépistage maladies congénitales	2 000,00 \$	Normé
BAHARY JEAN-PAUL	Hon. et frais dépl. exp-cons. dossier Radio-oncologie	1 952,35 \$	Négocié
BASSALETTI ARANEDA TERESA	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	688,12 \$	Normé
BASTIEN JACQUES	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	747,66 \$	Normé
BASTIEN MARC	Formation "Gestion des plaintes des usagers"	10 690,32 \$	Négocié
BEAULIEU HELENE	Traduction de documents en Catalan	17,64 \$	Négocié
BEAULIEU LUC	Photos "Mise au point urgence", "Transformation serv.santé"	380,00 \$	Négocié
BEGIN CLERMONT	Frais dépl. membre Comité développement instituts univ.	453,69 \$	Normé
BELANGER ROBERT	Hon. et frais dépl. exp-cons. dossier Radio-oncologie	828,60 \$	Négocié
BELIVEAU JOHANNE	Achat de matériel pour formation	10,35 \$	Négocié
BELL LORRAINE	Hon. d'un expert-conseil en pharmacologie	200,00 \$	Négocié
BELLEMARE KARINE	Hon. du secrétaire au Système du sang	5 599,44 \$	Négocié
BERGMAN HOWARD	Hon. avocats et notaires, frais de cour	8 474,02 \$	Négocié
BERLINGUET MARC	Frais dépl. exp-cons. sur Évolution class. APR-DRG	585,00 \$	Normé
BERNIER MICHELLE	Formation en adoption internationale	622,42 \$	Négocié
BERNIER ROCH	Hon. et frais dépl. médecin-conseil Access. serv. médicaux	4 954,70 \$	Négocié
BERRYMAN LILLIAN	Frais dépl. exp-cons. Gr. laboratoires de biologie clinique	36,35 \$	Normé
BERUBE CHRISTIANE	Frais dépl. exp-cons. Services préhospitaliers d'urgence	538,81 \$	Normé
BERUBE MICHELLE	Frais dépl. membre Comité implantation greffe - GEOC	103,67 \$	Normé
BHERER LUC	Frais dépl. médecin conseil dossier Santé publique	3 311,10 \$	Normé
BILODEAU MARIE-BRIGITTE	Hon. exp-cons. ds poursuite civile "Eros versus Procureur général du Québec"	341,25 \$	Négocié
BLANCHARD PIERRE	Frais dépl. médecin-conseil Comité ventilothérapie enfants	119,02 \$	Normé
BLANCHET LUC	Frais dépl. médecin conseil dossier Santé publique	69,31 \$	Normé
BLANCHET LUC	Frais dépl. membre Conseil santé mentale du Québec	1 834,89 \$	Normé
BOILEAU LUC	Frais dépl. exp-cons. Prévention santé communautaire	1 870,06 \$	Normé
BOIS MARC-A	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	488,30 \$	Normé
BOISJOLI GUY	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	3 532,46 \$	Normé
BOLDUC LISE	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	81,32 \$	Normé
BONIN ANDRE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	354,67 \$	Normé
BOUCHARD JEAN-PIERRE	Hon. et frais dépl. expert-conseil en pharmacologie	193,39 \$	Négocié
BOUDREAU JEAN	Frais dépl. exp-cons. en toxicomanie	3 864,84 \$	Normé
BOULANGER DANIEL	Frais dépl. exp-cons. dossier Personnes en perte d'autono.	77,34 \$	Normé
BOUTHILLIER MICHEL	Frais dépl. exp-cons. Gr. laboratoires de biologie clinique	150,90 \$	Normé
BOUTIN JULIE	Hon. et frais dépl. archiviste méd. Régistre des tumeurs	16 965,00 \$	Négocié
BROUILLARD PIERRE	Hon. et frais dépl. exp-cons. Partenariat économique	14 795,02 \$	Négocié
BROWN JACQUES	Hon. d'un expert-conseil en pharmacologie	150,00 \$	Négocié
CAOQUETTE YVON	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	7 069,63 \$	Normé
CASTONGUAY LUC	Achat de matériel pour formation	36,79 \$	Négocié
CATAPHARD ISABELLE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	381,58 \$	Normé
CHAPADOS SANDRA	Hon. d'un expert-conseil en pharmacologie	150,00 \$	Négocié
CHAREST REMY	Hon. rédaction pour publicité dossier RTSS	200,00 \$	Négocié
CHAUMONT JOLETTE LUCILE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	3 136,97 \$	Normé
CLERMONT STEPHANE	Photos "Jeunes hommes gais"	100,00 \$	Négocié
CLUSIAU LORRAINE	Transcription discours et entrevues	1 050,75 \$	Négocié
CONTANDRIOPOULOS DAMIEN	Frais dépl. expert juridique	630,00 \$	Normé
CORMIER FRANCE	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	216,44 \$	Normé
CORMIER GAETANNE	Frais dépl. consultante dossier Santé publique	1 841,34 \$	Normé
COTE ANNE	Frais dépl. membre Comité complémentarité secteur privé	726,90 \$	Normé
COTE JOCELYNE	Révision linguistique "Mesures d'aide financière", "Orientations violence conjugale"	1 590,00 \$	Négocié
COTE RICHARD	Hon. pr devis technique d'un PBX pr gestion téléphonique	4 200,00 \$	Négocié
COTTE PIERRE-MARIE	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	669,41 \$	Normé
COULOMBE LISE	Hon. d'un expert-conseil en traitement des plaintes	1 000,00 \$	Négocié
COUTLEE CHRISTIAN	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	536,16 \$	Normé
COUTURE LOUIS	Hon. et frais dépl. médecin-cons. Groupe soutien urgences	2 020,09 \$	Négocié
COUTURE MARC	Photos Prix Persillier Lachapelle	692,50 \$	Négocié
CREARY RON	Frais dépl. Comité provincial sur la langue anglaise	254,30 \$	Normé
CUSSON JEAN	Hon. et frais dépl. président Conseil de pharmacologie	23 537,41 \$	Négocié
DALLAIRE MICHELLE	Frais dépl. consultante dossier Loi sur la santé publique	1 181,80 \$	Négocié
DE BILLY PIERRE	Rédaction discours pour ministre	1 700,00 \$	Négocié
DELISLE FRANCOIS	Frais dépl. membre Comité traitement de plaintes d'usagers	342,81 \$	Normé
DEMERS JOCELYN	Frais dépl. exp-cons. dossier Lutte contre le cancer	282,17 \$	Normé
DENIS JEAN-LOUIS	Frais dépl. expert juridique	6 120,00 \$	Normé
DENIS LISE	Frais dépl. présidente Conseil santé et bien-être	3 200,00 \$	Normé
DEPELTEAU JEAN	Hon. et frais dépl. médecin-cons. Groupe soutien urgences	3 411,69 \$	Négocié
DESLANDES ROLLANDE	Frais dépl. consultante Comité sur les déterminants	51,01 \$	Normé

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
DESMARAIS MARC	Hon. et frais dépl. membre Conseil de pharmacologie	7 203,53 \$	Négocié
DIANE BERGERON EN FIDEICOMMIS	Hon. cours préparation à la retraite	3 315,00 \$	Négocié
DIONNE JACQUELINE	Révision linguistique "Guide aux utilisateurs-produits média"	4 147,50 \$	Négocié
DIONNE MARC	Frais dépl. médecin conseil Secr. système du sang	670,80 \$	Normé
DODIN SYLVIE	Hon. et frais dépl. expert-conseil en pharmacologie	373,50 \$	Négocié
DORVIL HENRI	Frais dépl. membre Conseil santé mentale du Québec	153,79 \$	Normé
DROLET MARIE-JOSEE	Frais dépl. médecin conseil Secr. système du sang	3 544,67 \$	Normé
DUBE GISELE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	281,85 \$	Normé
DUBE IDE	Hon. et frais dépl. médecin-cons. Groupe soutien urgences	1 275,22 \$	Négocié
DUBUC LISSOIR JOSEE	Frais dépl. exp-cons. dossier Lutte contre le cancer	24,00 \$	Normé
DUGRE YVES	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	233,20 \$	Normé
DUMAIS JACQUES	Frais dépl. exp-conseil Groupe Jeunesse	936,66 \$	Normé
DUMONT FRANCOIS	Hon. et frais dépl. exp-cons. dossier Maladies infectieuses	15 040,57 \$	Négocié
DUPLANTIE JEAN-PIERRE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	279,80 \$	Normé
DUQUETTE PIERRE	Honoraires expert-conseil en pharmacologie	150,00 \$	Négocié
DUSSAULT GILLES	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	152,95 \$	Normé
DUSSEAULT STEPHAN	Photos "Personnes exposées au VIH"	75,00 \$	Négocié
DUVAL BERNARD	Frais dépl. médecin conseil dossier Maladies infectieuses	8,00 \$	Normé
FERRON DANIELLE	Frais dépl. exp-cons. dossier Lutte contre le cancer	827,37 \$	Normé
FISH DOUGLAS	Hon. médecin hématologiste Secr. système du sang	528,00 \$	Négocié
FISHER WILLIAM	Hon. pour évaluation médicale	300,00 \$	Négocié
FORTIER LANGLOIS DIANE	Frais dépl. exp-cons. dossier Lutte contre le cancer	331,32 \$	Normé
FORTIN MARTINE	Hon. et frais dépl. exp-cons. dossier Radio-oncologie	24 566,00 \$	Négocié
FOUGEYROLLAS PATRICK	Frais dépl. exp-cons. Réad. intégration pers. handicapées	2 500,00 \$	Normé
FOURNIER MYCHELE	Conception et mise en page "Dermatite des nageurs"	2 770,00 \$	Négocié
FREEMAN CAROLYN	Hon. et frais dépl. exp-cons. dossier Radio-oncologie	19 126,81 \$	Négocié
FRUTEAU BERNARD	Honoraires expert-conseil en pharmacologie	200,00 \$	Négocié
GAGNE GENEVIEVE	Correction d'examens	20,00 \$	Négocié
GAGNON BERNARD	Frais dépl. exp-cons. Services préhospitaliers d'urgence	239,04 \$	Normé
GAGNON YVETTE	Révision linguistique différents documents du MSSS	13 950,00 \$	Négocié
GARCEAU PATRICK	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	254,88 \$	Normé
GAUTHIER ALEXANDRE	Graphisme "Guide maladies tropicales"	4 200,00 \$	Négocié
GAUVIN DENIS	Frais dépl. médecin conseil dossier Santé publique	350,45 \$	Normé
GINGRAS HELENE	Hon. consultant dossier Financement du RTSS	2 357,50 \$	Négocié
GIROUX MICHEL	Hon. et frais dépl. avocat membre Comité hémovigilance	4 155,79 \$	Négocié
GONZALEZ FRANCINE	Traduction de documents en espagnol	761,20 \$	Négocié
GOSSELIN SOPHIE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	591,09 \$	Normé
GOTTELY PIERRE	Frais dépl. colloque	323,25 \$	Normé
GOURDEAU MARIE	Frais dépl. membre Comité de stérilisation	6,68 \$	Normé
GRAY CLAIRE	Étude comparative traitement médiatique système de santé	2 000,00 \$	Négocié
HAMEL MARTHE	Frais dépl. consultante dossier des Déterminants santé publ	362,50 \$	Normé
HAMEL PIERRE	Hon. médecin-conseil Groupe soutien aux urgences	9 849,60 \$	Négocié
HARVEY PIERRE	Hon. médecin-conseil Groupe soutien aux urgences	1 848,00 \$	Négocié
HEBERT REJEAN	Frais dépl. exp-conseil en Gériatrie	1 800,00 \$	Normé
HIVON-LIZE THERESE	Frais dépl. consultante dossier Santé publique	213,12 \$	Normé
HUBERT FRANCINE	Hon. consultante révision et diffusion doc. pour Adoption inter	4 900,00 \$	Négocié
HUDON RENEE	Animation Prix Persillier Lachapelle	700,00 \$	Négocié
IGLESIAS JUAN ROBERTO	Frais dépl. président du Conseil médical du Québec	8 170,11 \$	Normé
IMBLEAU MONIQUE	Frais dépl. consultante pour le CQCS	242,70 \$	Normé
JALBERT YVES	Frais dépl. médecin conseil Secr. système du sang	2 565,13 \$	Normé
JETTE LOUISE	Frais dépl. membre Comité sur la stérilisation	156,71 \$	Normé
JOBIN LYNE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	637,92 \$	Normé
JULIEN HELENE	Frais dépl. membre Comité de stérilisation	9,99 \$	Normé
JUTRAS SYLVIE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	84,97 \$	Normé
KALINGO ADAMI	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris...	1 229,73 \$	Normé
KAUFMAN TERRY	Frais dépl. exp-cons. dossier Besoins des personnes en perte d'autonomie	178,67 \$	Normé
KELLEY MARYLEE	Frais dépl. Comité provincial sur la langue anglaise	24,27 \$	Normé
KRAMER MICHAEL	Frais dépl. consultant dossier Épidémiologie	192,83 \$	Normé
LACHANCE JEAN-FRANCOIS	Hon. consultant révision sur portrait statistique des adoptions internationales	1 764,00 \$	Négocié
LAJOIE PIERRE	Frais dépl. médecin conseil dossier Santé publique	80,95 \$	Normé
LALIBERTE CLAIRE	Frais dépl. consultante dossier Gestion de l'eau	448,09 \$	Normé
LAMONTAGNE ALBERT	Honoraires expert-conseil en pharmacologie	150,00 \$	Négocié
LANDREVILLE ANNICK	Révision linguistique pour Secr. à l'adoption internationale	135,00 \$	Négocié
LAPIERRE NORMAND	Enregistrement audio	225,00 \$	Négocié
LAPIERRE YVES	Honoraires expert-conseil en pharmacologie	150,00 \$	Négocié
LAPLANTE ODETTE	Frais dépl. médecin conseil dossier Santé publique	957,69 \$	Normé
LAPOINTE MARIE-PAULE	Traduction Commissaire aux plaintes	176,00 \$	Négocié
LAPORTE ISABELLE	Hon. et frais dépl. médecin conseil Loi sur la santé publ.	7 405,20 \$	Négocié
LARBRISSEAU ALBERT	Hon. pour évaluation médicale	1 600,00 \$	Négocié
LAROCHE FRANCE	Hon. épuration et numérisation dossiers Adoption intern.	4 168,50 \$	Négocié
LAROCHELLE MARIE	Hon. et frais dépl. exp-cons. dossier Radio-oncologie	1 847,85 \$	Négocié
LAROSE GERALD	Frais dépl. exp-cons. Services préhospitaliers d'urgence	494,63 \$	Normé
LAROUCHE RICHARD	Frais dépl. exp-cons. Comité complémentarité secteur privé	45,00 \$	Normé
LARUE LOUIS	Hon. médecin-conseil Groupe soutien aux urgences	1 094,40 \$	Négocié
LATREILLE JEAN	Frais dépl. exp-cons. dossier Lutte contre le cancer	132,87 \$	Normé



MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
LAURENCE PIERRE	Frais dépl. exp-cons. Conseil santé et bien-être	6 729,40 \$	Normé
LAVALLEE FRANCOIS	Traduction texte pour Santé publique	910,00 \$	Négocié
LAVERDURE MICHELE	Frais. dépl. membre du Conseil médical du Québec	184,40 \$	Normé
LAVOIE GAETAN	Hon. et frais dépl. membre du Conseil en pharmacologie	11 033,74 \$	Négocié
LECLERC GUY	Révision linguistique "Pas de risque à prendre", "Problème santé mentale" RTSS	3 525,00 \$	Négocié
LEMIEUX JOHANNE	Formation en adoption internationale	385,30 \$	Négocié
LEPINE PAUL	Conférencier sur la ménopause	600,00 \$	Négocié
LESCOP JOELLE	Frais. dépl. membre du Conseil médical du Québec	359,54 \$	Normé
LESSARD MARIE	Illustration Loi Tabac	1 200,00 \$	Négocié
LEVAC GASTON	Frais dépl. présentation d'un séminaire au min.	419,46 \$	Normé
LORENZATO MARIA CRISTINA	Traduction de documents en portugais	352,00 \$	Négocié
MACHER GLORIA	Hon. consultante dossier Coûts de l'adoption internationale	1 030,00 \$	Négocié
MACHER GLORIA	Hon. élaboration formulaire pour Adoption internationale	490,00 \$	Négocié
MADORE GHISLAIN	Révision linguistique "Forum sur les urgences", "Trousse médico-légale"	3 375,00 \$	Négocié
MARCHAND CHANTAL	Hon. développement site Intranet	6 000,00 \$	Négocié
MARCOUX LAURENT	Frais. dépl. membre du Conseil médical du Québec	436,45 \$	Normé
MARCOUX MARTINE	Frais dépl. médecin cons. dossier Secr. système du sang	3 740,09 \$	Normé
MAROIS CLAUDE	Frais dépl. exp-cons. Gr. laboratoires de biologie clinique	257,80 \$	Normé
MAURICE PIERRE	Frais dépl. exp-cons. Prévention des traumatismes	1 429,44 \$	Normé
MAYER FRANCINE	Hon. et frais dépl. consultante Sciences économiques	17 211,67 \$	Négocié
MAYO NANCY	Honoraires d'un expert-conseil en pharmacologie	150,00 \$	Négocié
MCCANN DANIELLE	Frai dépl. membre Comité santé mentale du Québec	39,00 \$	Normé
MCGREGOR MAURICE	Frais dépl. d'un expert-conseil en pharmacologie	23,00 \$	Normé
MCMANIMAN DENISE	Frais dépl. consultante dossier Loi santé publique	45,00 \$	Normé
MENARD FRANCOIS-PIERRE	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	353,46 \$	Normé
MERCIER CELINE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	715,88 \$	Normé
MESSIER ALAIN	Frais dépl. médecin conseil dossier de la Rage	349,45 \$	Normé
MICHAUD ANDREE	Révision linguistique différents documents du MSSS	14 525,00 \$	Négocié
MIGUE PAULE	Vidéo "Y'a pas de risque à prendre"	104,00 \$	Négocié
MOISAN JOCELYNE	Hon. et frais dépl. expert-conseil en pharmacologie	832,35 \$	Négocié
MORAND GASTON	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	699,30 \$	Normé
MOREL MICHEL	Frais dépl. exp-cons. pour le suivi du Forum sur dév. social	3 546,41 \$	Normé
MORIN BRIGITTE	Frais dépl. archiviste méd. dossier Régistre des tumeurs	310,64 \$	Normé
MORIN CHARLES	Conférencier sur les Troubles du sommeil	400,00 \$	Négocié
MORIN JACQUES	Hon. et frais dépl. expert-conseil en pharmacologie	338,28 \$	Négocié
MORIN JEAN	Hon. et frais dépl. médecin-cons. Groupe soutien urgences	2 844,80 \$	Négocié
MORIN JEAN	Hon. avocats et notaires, frais de cour	400,00 \$	Négocié
MORIN JEAN	Frais dépl. exp-cons. Comité complémentarité secteur privé	3 590,42 \$	Normé
MORIN PAUL	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	15,10 \$	Normé
MORIN RENEE	Hon. pour secrétariat Conseil santé et bien-être	11 981,67 \$	Négocié
MOSS MURRAY	Frais dépl. exp-cons. Services à la population	53,44 \$	Normé
MUNGER ANDRE	Hon. médecin-conseil Groupe soutien aux urgences	921,60 \$	Négocié
MUNGER ANDRE	Frais. dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 151,60 \$	Normé
MURPHY SHEILAGH	Frais dépl. Comité provincial sur la langue anglaise	295,41 \$	Normé
NADEAU LOUISE	Frais dépl. exp-conseil en toxicomanie	1 113,52 \$	Normé
NAGEL RICHARD	Traduction pour le Secrétariat à l'adoption internationale	269,50 \$	Négocié
NERON ALINE	Formation sur le catalogage	2 000,00 \$	Négocié
NOETZEL BARBARA	Traduction pour le Secrétariat à l'adoption internationale	1 653,00 \$	Négocié
NORMANDEAU LOUISE	Frais dépl. d'un exp-cons. dossier Besoins des personnes en perte d'autonomie	81,99 \$	Normé
OUELLET PIERRE	Frais dépl. médecin conseil Comité d'hémovigilance	1 036,60 \$	Normé
PAGE DAVID	Hon. et frais dépl. membre Comité d'hémovigilance	1 707,98 \$	Négocié
PAQUET GUY	Hon. consultant en Gestion de projet informatique	3 280,00 \$	Négocié
PAQUET JOCELYNE	Frais dépl. exp-cons. Gr. laboratoires de biologie clinique	1 067,33 \$	Normé
PARADIS GASTON	Hon. et frais dépl. médecin-cons. Groupe soutien urgences	1 520,20 \$	Négocié
PAVLOV ANDREI	Service d'interprète en russe - Visite délégation de Samara	1 275,00 \$	Négocié
PAVLOV ANDREI	Traduction de documents en russe	1 233,25 \$	Négocié
PECKO KRYSTYNA	Hon. médecin-conseil Groupe soutien aux urgences	2 213,50 \$	Négocié
PERREault SYLVIE	Hon. et frais dépl. membre du Conseil en pharmacologie	6 513,15 \$	Négocié
PETITCLERC CLAUDE	Frais dépl. exp-cons. Gr. laboratoires de biologie clinique	237,39 \$	Normé
PETITCLERC MICHELE	Graphisme "Loi sur le tabac"	9 950,00 \$	Négocié
PINEAU MARIE	Frais. dépl. membre du Conseil médical du Québec	206,79 \$	Normé
PLANTE CLAUDE	Frais dépl. exp-cons. Services préhospitaliers d'urgence	573,90 \$	Normé
PODGORSKAK ERVIN	Frais dépl. d'un exp-cons. dossier Lutte contre le cancer	387,65 \$	Normé
POISSANT RICHARD	Photos "Forum sur les urgences"	325,00 \$	Négocié
POUDRIER GUY	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	246,10 \$	Normé
POULIN TED	Hon. mandat de vérification Centre jeunesse de Montréal	198,54 \$	Négocié
PROVENCHER LINDA	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	216,45 \$	Normé
QUINTAL JEAN	Frais dépl. d'un exp-cons. dossier Besoins des personnes en perte d'autonomie	176,75 \$	Normé
RACETTE PIERRE	Frais dépl. exp-cons. Gr. laboratoires de biologie clinique	47,46 \$	Normé
RAINVILLE RICHARD	Frais dépl. membre Comité de stérilisation	226,98 \$	Normé
RENAUD MARIE-SOLEIL	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	1 118,00 \$	Normé
RENAULT DONALD	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	787,61 \$	Normé
RINFRET RAYNOR MARYSE	Frais dépl. d'un exp-cons. dossier Dévelop. instituts univ.	904,48 \$	Normé

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
RIVARD GEORGES	Hon. et frais dépl. médecin conseil Comité d'hémovigilance	641,95 \$	Négocié
RIVERIN BERTIN	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	867,49 \$	Normé
ROBERT ROBERT	Hon. exp-cons. CSBE Dossier décentralisation	946,00 \$	Négocié
ROBILLARD PIERRE	Frais dépl. médecin conseil Comité d'hémovigilance	7 016,65 \$	Normé
ROBINSON PAUL	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	701,85 \$	Normé
RODRIGUES ISABEL	Honoraires d'un membre du Conseil de pharmacologie	5 570,00 \$	Négocié
ROSENTHAL STEPHEN	Hon. médecin-conseil Groupe soutien aux urgences	1 728,00 \$	Négocié
ROY DIANE	Hon. et frais dépl. présidente Comité d'hémovigilance	3 037,18 \$	Négocié
ROY LOUIS	Hon. et frais dépl. médecin-cons. Groupe soutien urgences	1 646,60 \$	Négocié
ROY LOUISE	Hon. et frais dépl. membre du Conseil en pharmacologie	7 273,30 \$	Négocié
RUEBENS DANIELLE	Conférencière sur la ménopause	600,00 \$	Négocié
SAMSON ARNAUD	Frais dépl. d'un exp-cons. dossier Lutte contre le cancer	4 702,94 \$	Normé
SANGAM NHEK	Traduction pour le Secrétariat à l'adoption internationale	394,36 \$	Négocié
SCHIFFRIN ALICIA	Honoraires d'un expert-conseil en pharmacologie	200,00 \$	Négocié
SEKRETAREV ALEXANDRE	Traduction pour le Secrétariat à l'adoption internationale	1 239,75 \$	Négocié
SERRI OMAR	Honoraires d'un expert-conseil en pharmacologie	200,00 \$	Négocié
SHRIER IAN	Honoraires d'un expert-conseil en pharmacologie	150,00 \$	Négocié
SIEMIATYCKI JACK	Frais dépl. consultant Comité sur l'amiante	179,16 \$	Normé
SOUCY MICHEL	Formation en cardio-secours	200,00 \$	Négocié
STANTON JULIE	Hon. consultant dossier Prévention du suicide	800,00 \$	Négocié
STANTON JULIE	Hon. rédaction textes Prix Persillier Lachapelle	3 000,00 \$	Négocié
STANTON JULIE	Hon. rédaction Rapport annuel du MSSS	9 999,00 \$	Négocié
STE-MARIE LOUIS	Honoraires d'un expert-conseil en pharmacologie	100,00 \$	Négocié
SZOTS FRANCOIS	Hon. et frais dépl. d'un expert-conseil en pharmacologie	267,50 \$	Négocié
TANGUAY MIREILLE	Correction d'examens	119,56 \$	Négocié
TAPP GUY-PIERRE	Hon. consultant dossier Numérisation dossiers adoption int.	666,96 \$	Négocié
TESSIER MONISA	Frais dépl. Comité provincial sur la langue anglaise	473,50 \$	Normé
TESSIER MONIQUE	Frais dépl. membre Comité jeunesse	1 694,62 \$	Normé
TETREAULT PIERRE	Hon. médecin-conseil Groupe soutien aux urgences	429,00 \$	Négocié
THERIAULT ALAIN	Frais dépl. membre Comité de stérilisation	115,78 \$	Normé
THERIAULT SERGE	Frais dépl. pour cours de formation	228,10 \$	Normé
THIBAUT ANDRE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	1 349,19 \$	Normé
THIBAUT GINETTE	Achat de matériel de formation	15,00 \$	Négocié
THIFFEAULT LINE	Hon. expertise médicale	400,00 \$	Négocié
TREMBLAY ALAIN	Conseption "Politique de développement des compétences"	1 558,00 \$	Négocié
TREMBLAY CLAUDE	Frais dépl. membre Comité de stérilisation	70,19 \$	Normé
TRUDEAU GISELE	Frais dépl. médecin conseil dossier Maladies infectieuses	824,97 \$	Normé
TRUDEAU JEAN-BERNARD	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	4 985,89 \$	Normé
TURCOTTE FERNAND	Hon. avocats et notaires, frais de cour	11 400,00 \$	Négocié
TURENNE FRANCOIS	Frais repas réunions Comité complémentarité secteur privé	957,48 \$	Négocié
ULRICH MICHELINE	Frais. dépl. membre du Conseil médical du Québec	596,65 \$	Normé
ULRICH MICHELINE	Frais dépl. exp-cons. Services préhospitaliers d'urgence	363,20 \$	Normé
VACHON JACQUES	Frais dépl. exp-cons. Conseil santé et bien-être	125,94 \$	Normé
VAILLANCOURT LUCIE	Frais dépl. médecin conseil dossier Cancer du sein	517,95 \$	Normé
VAILLANCOURT RAYMONDE	Frais. dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 135,61 \$	Normé
VAILLANCOURT YVES	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	179,35 \$	Normé
VALLIERES MELANIE	Hon. et frais dépl. archiviste méd. Régistre des tumeurs	22 546,64 \$	Négocié
VAN VLIET GUY	Honoraires d'un expert-conseil en pharmacologie	200,00 \$	Négocié
VILLENEUVE ANDRE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 104,20 \$	Normé
WALLING RICHARD	Frais dépl. Comité provincial sur la langue anglaise	637,52 \$	Normé
WARBANKS JAMES	Frais dépl. Comité provincial sur la langue anglaise	172,20 \$	Normé
WATTERS ANN	Frais dépl. consultante dossier Cancer du sein	324,52 \$	Normé
WELLER STEFANIE	Révision linguistique "Régime d'assurance-médicaments"	1 455,00 \$	Négocié
ZHANG HONG WEI	Traduction pour le Secrétariat à l'adoption internationale	1 310,00 \$	Négocié
ZHANG HONG WEI	Service d'interprète pour l'Adoption internationale	765,00 \$	Négocié
(S.R.I.Q.) SERVICE REGIONAL D'INTERPRETA	Service d'Interprétation orale lors de rencontres	1 028,00 \$	Négocié
(S.R.I.Q.) SERVICE REGIONAL D'INTERPRETA	Service d'interprète pour malentendants	795,00 \$	Négocié
A.G. CONCEPTION GRAPHIQUE	Graphisme conception "Plan d'action jeunesse"	2 094,00 \$	Négocié
A.L. VAN HOUTTE CAFE-BISTRO LE 1122 ST-L	Frais de repas réunions Conseil en pharmacologie	98,88 \$	Négocié
A-G CANADA LTD	Accès à des banques de données	2 338,75 \$	Négocié
AAA AIR LIMO	Frais dépl. d'un membre du Conseil en pharmacologie	391,22 \$	Normé
ACA ( ATELIERS CONVERSATION ANGLAISE)	Formation en anglais	500,00 \$	Négocié
AGNUS DEI	Frais repas réunion Comité d'hémovigilance	273,25 \$	Négocié
AIISTQ (ASSOCIATION INFIRMIERS ET INFIRM	Formation "Dépression: impact sur milieu de travail"	235,00 \$	Négocié
ALFRED DALLAIRE INC.	Disposition de cadavres non réclamés	7 500,00 \$	Négocié
ALPNET	Traduction discours	975,00 \$	Négocié
APPROVISIONNEMENTS-MONTREAL	Vaccins - prévention SST	473,75 \$	Négocié
ASS. DES BENEVOLES DU DON DE SANG	Frais dépl. exp-cons. dossier Dons de sang	800,00 \$	Normé
ASS. DES CLSC ET DES CHSLD DU QUE	Formation "Problème de santé mentale au travail"	235,00 \$	Négocié
ASS. DES GESTIONNAIRES RESSOURCES	Formation "Gestionnaire en ress. matér. et approche client"	680,00 \$	Négocié
ASS. DES HOPITAUX DU QUEBEC	Congrès membre du Conseil médical du Québec	565,00 \$	Normé
ASS. DES PSYCHOLOGUES DU QUEBEC	Formation "Santé mentale et interv. post-traumatique"	240,00 \$	Négocié
ASS. POUR LE PERFECTIONNEMENT DES	Insription congrès Sécurité transfusionnelle/hémovigilance	691,65 \$	Normé
ASS. QUEBECOISE DE SUICIDOLOGIE	Matériel pour semaine Toxicomanie	126,65 \$	Négocié
ASS. SUR L'ACCES ET LA PROTECTION	Formation "Protection des renseignements personnels"	740,00 \$	Négocié
ASTED-ASS. AVANCEMENT DES SCIENCES	Conception d'outils FIMVISA	2 500,00 \$	Négocié
ASTUCE	Conception "Kiosque Med-Echo"	4 722,50 \$	Négocié

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
ASYSTEL INC.	Conception "Kiosque Vieillessement"	1 843,75 \$	Négocié
ASYSTEL INC.	Mise en page "Plan d'organisation administrative"	5 696,55 \$	Négocié
ASYSTEL INC.	Photos Direction des communications	40,00 \$	Négocié
AUTOBUS LOCATION TOUR MONDE	Frais dépl. pour formation	550,00 \$	Négocié
AVIS CANADA	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	94,00 \$	Normé
BA-RO FACTUM INC.	Sténographes officielles, frais de cour	552,80 \$	Négocié
BANDE DE CHISASIBI	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	4 128,73 \$	Normé
BANDE DE EASTMAIN	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 522,73 \$	Normé
BANDE DE WASKAGANISH	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	3 047,73 \$	Normé
BANDE DE WASWANIP	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	2 468,73 \$	Normé
BANDE NASKAPI DU QUEBEC	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 721,73 \$	Normé
BANDE WEMINDJI	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	2 085,73 \$	Normé
BANQUE ROYALE DU CANADA	Films pour caméra / carte de crédit	27,00 \$	Négocié
BELL CANADA	Services Inet et Envoy	190,22 \$	Négocié
BELLEMARE COMMUNICATION VISUELLE	Conception Prix Persillier Lachapelle	350,00 \$	Négocié
BENOIT LATULIPPE TRAITEUR	Frais de repas réunions Conseil en pharmacologie	129,45 \$	Négocié
BLEU OUTREMER	Conception "Précaution pour tatoueurs"	4 575,00 \$	Négocié
BLIER ET ASSOCIES	Huissier de justice, frais de cour	25,39 \$	Négocié
BOISJOLY, BEDARD & ASSOCIES INC.	Sténographes officielles, frais de cour	191,00 \$	Négocié
BONAVENTURE HILTON INTERNATIONAL	Frais dépl. pour colloque	125,00 \$	Normé
BOUCHARD & ASSOCIES	Huissier de justice, frais de cour	35,40 \$	Négocié
BROWN & CHALIFOUR	Conception Prix Persillier Lachapelle	715,00 \$	Négocié
BUFFET CLEMENTINE	Frais repas réunion Comité d'hémovigilance	478,20 \$	Négocié
C.E.G.E.P. STE-FOY	Formation logiciel Flash	225,00 \$	Négocié
C.L.S.C. JEAN-OLIVIER CHENIER	Frais de repas réunion Conseil santé et bien-être	97,10 \$	Négocié
CAMIRAND DESIGN GRAPHIQUE	Conception "Bien vivre avec son âge"	1 800,00 \$	Négocié
CANADIEN MANAGEMENT CENTRE	Formation "Techniques de gestion pour adj. adm."	1 790,00 \$	Négocié
CAP INC.	Photos brochure "Franchir une étape ensemble"	890,00 \$	Négocié
CAPTURE COMMUNICATION	Conception "Test VIH"	1 164,00 \$	Négocié
CARACTERE INC.	Production "Bien vivre avec son âge"	2 731,70 \$	Négocié
CARACTERE INC.	Production "Loi sur le tabac"	7 811,50 \$	Négocié
CARACTERE INC.	Photos pour Ministère	70,00 \$	Négocié
CARON & GOSSELIN	Conception "RTSS - publicité"	400,00 \$	Négocié
CARON PARE ASSOCIES	Hon. conception graphisque Secr. système du sang	475,00 \$	Négocié
CARON PARE ASSOCIES	Conception "Toxicomanie sida"	2 465,00 \$	Négocié
CCH DISTRIBUTION INTERNATIONALE	Copie de cassettes	26,05 \$	Négocié
CDI SERVICES DE FORMATION AUX ENTREPR	Formation "Access visual basic"	2 124,00 \$	Négocié
CEFRIO (CENTRE FRANCOPHONE RECHERCHE	Participation au projet Nouvelles techno de l'information	15 000,00 \$	Négocié
CEGEP DE SAINTE-FOY	Formation logiciel Golive	675,00 \$	Négocié
CENTRE DE FORMATION EN GESTION	Formation "Gestion du temps"	586,50 \$	Négocié
CENTRE TECHNIQUES DE L'INFORMATIQUE	Saisie de données informatiques	19 406,12 \$	Invitation
CENTRE FUNERAIRE COTE-DES-NEIGES INC.	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$	Négocié
CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITE DE MO	Traitement de données informatiques	350,00 \$	Négocié
CENTRE HOSPITALIER UNIV. DE QUEBEC	Frais dépl. exp-cons. Résonance magnétique	2 500,00 \$	Normé
CENTRE MICROBUR	Formation "Secrétaires de l'an 2000"	159,00 \$	Négocié
CENTRE VIREO	Copies audio-vidéo	484,00 \$	Négocié
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE	Photos pour Ministère	237,34 \$	Négocié
CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUEBEC	Formation "Notariat"	165,00 \$	Négocié
CHARLES E. RAJOTTE INC.	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$	Négocié
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	Frais de repas réunions Conseil santé et bien-être	1 380,00 \$	Négocié
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	79,00 \$	Normé
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	Frais dépl. exp-cons. en ogr. clinique en matière Jeunesse	247,00 \$	Normé
CHATEAU JOLIETTE INC.	Frais dépl. consultant dossier Santé publique	187,50 \$	Normé
CLINIQUE MEDECINE INDUSTRIELLE ROBERT	Hon. pour expertise médicale	413,00 \$	Négocié
CLUB VOYAGES GASPESIE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	1 061,74 \$	Normé
CNW QUEBEC INC.	Diffusion de communiqués de presse Conseil santé b-être	45,39 \$	Négocié
CNW QUEBEC INC.	Envoi de communiqués de presse	5 792,59 \$	Ententes gouv.
COLLEGE LASALLE-INDUSTRIES INC.	Formation en bureautique	22 718,75 \$	Négocié
COLLEGE PLATON	Formation - anglais	580,00 \$	Négocié
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	Location de salle réunion personnel Services à la population	290,00 \$	Négocié
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	Formation - anglais	490,00 \$	Négocié
COMITE CONSULTATIF GESTION DU PERS	Coût du système SAGE	4 500,00 \$	Négocié
COMMANDO CREATION	Graphisme "Loi sur le tabac"	5 000,00 \$	Négocié
COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC	Incinération de matériel non réutilisable	289,80 \$	Négocié
COMMUNICATION DEMO INC.	Confection revues de presse	21 182,56 \$	Ententes gouv.
COMMUNICATIONS ODETTE LALONDE INC.	Maquettes Loi sur le tabac	5 236,00 \$	Négocié
COMPELEC INC.	Production acétates Secr. système du sang	171,00 \$	Négocié
COMPELEC INC.	Mise en page "Sortir des sentiers battus", "Droits en santé mentale"	4 057,00 \$	Négocié
COMPOSITION ORLEANS INC.	Graphisme guide "Loi sur le tabac", "Santé des voyageurs"	14 728,00 \$	Négocié
COMPTES A REBOURS	Frais dépl. exp-cons. pour Adoption internationale	187,50 \$	Normé
CONFERENCE REGIES REG. DE LA SANTE	Revues de presse	875,00 \$	Négocié
CONFORTTEL VAL-D'OR	Frais dépl. exp-cons. en ogr. clinique en matière Jeunesse	62,95 \$	Normé
CONSEIL DE BANDE CRI DU LAC MISTASSINI	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	5 355,46 \$	Normé
CONSEIL DE BANDE DE WHAPMAGOOSTUI	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 660,73 \$	Normé
CONSEIL DU TRESOR -ACTIVITES DE PERFECTI	Formation en gestion, SAGIP et PAE, Gestion des risques	5 461,50 \$	Négocié
CONTACT VISUEL	Copies cassette "Y a pas de risque à prendre"	4 571,68 \$	Négocié

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'ESTRIE	Disposition de cadavres non réclamés	600,00 \$	Négocié
CORPORATION OF THE NORTHERN VILLAGE	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	2 255,73 \$	Normé
COTE LAROUCHE & ASSOCIES	Conception "Programme santé au travail"	85,00 \$	Négocié
COULEUR N-F-L	Production acétates Secr. système du sang	375,00 \$	Négocié
COULEUR N-F-L	Production affiches "In vivo"	404,00 \$	Négocié
COULEUR N-F-L	Conception "Organisation du système du sang"	2 852,00 \$	Négocié
COUPAL MICHELE	Sténographe officielle, frais de cour	61,00 \$	Négocié
COUTURE DANIELE	Sténographe officielle, frais de cour	140,50 \$	Négocié
CPL INC.	Production "Forum maladie Alzheimer"	3 745,75 \$	Négocié
CRIM FORMATION	Formation "Méthodologie et sécurité syst. inf."	1 815,00 \$	Négocié
DAYS INN MONTREAL METRO-CENTRE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	74,95 \$	Normé
DESJARDINS CHRISTIAN	Conception brochure pour Adoption internationale	900,00 \$	Négocié
DIFFUDI INTERNATIONAL	Formation en espagnol	174,00 \$	Négocié
DIRECTION GEN. SERVICES INFORMATIQUES	Coût d'accès et d'utilisation d'Internet	4 635,00 \$	Négocié
DISTRIBUTION 2000	Coordination d'envois "Loi sur le tabac"	9 180,00 \$	Négocié
DOUCET & ASSOCIES	Hon. étude pr réalisation salle informatique au 1075	3 450,00 \$	Négocié
DR. BRUNO T. LAPLANTE INC.	Hon. expertise médicale	430,00 \$	Négocié
DSP -HOPITAL GENERAL DE MONTREAL -ADM	Vaccination contre l'influenza	115,70 \$	Négocié
DTI TELECOM INC.	Hon. consultant dossier RTSS	4 300,00 \$	Négocié
ECCO (ENTREPRISES CONCEPTION CONTENUS	Formation "Analyse de climat de travail"	4 139,38 \$	Négocié
ED. DARCHE & FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	1 100,00 \$	Négocié
EDS INNOVATIONS INC.	Installation de Digital-Unix	990,00 \$	Négocié
EDUMICRO INC.	Formation en bureautique	657,50 \$	Négocié
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADM. PUBLIQUE	Formation "Programme cadres et protection rens. pers."	1 172,50 \$	Négocié
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADM. PUBLIQUE	Formation "Tableaux de bord de gestion"	1 181,50 \$	Négocié
ENCADREMENTS STE-ANNE INC.	Reproduction pour ministre délégué	184,99 \$	Négocié
ENCADREMENTS STE-ANNE INC.	Reproduction et laminage	141,20 \$	Négocié
ENTERPRISE LOCATION D'AUTO	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	48,00 \$	Normé
EPC SERVICES-CONSEILS INC.	Commande "Loi sur le tabac"	1 625,00 \$	Négocié
ERNEST RAINVILLE PHOTOGRAPHE INC.	Service de photographe pour bulletin Conseil santé et b-être	1 001,75 \$	Négocié
ERNEST RAINVILLE PHOTOGRAPHE INC.	Photos ministre et sous-ministres, "Franchir une étape ensemble"	2 260,00 \$	Négocié
EXACT	Révision linguistique documents pour le CSBE	1 375,00 \$	Négocié
EXPERTISES MEDICALES GILLES FORTIN INC.	Hon. avocats et notaires, frais de cour	1 400,00 \$	Négocié
FONDS DES APPROVISIONNEMENTS ET SERV	Formation "Relations avec les médias"	638,00 \$	Négocié
FONDS DES APPROVISIONNEMENTS ET SERV	Frais adm. de la Direction générale des achats	14 914,75 \$	Entente gouv.
FONDS DES APPROVISIONNEMENTS ET SERV	Formation "Lecture rapide"	302,50 \$	Négocié
FORMULART INC.	Différents formulaires du MSSS	12 478,00 \$	Négocié
FORUM DIRECTEURS & DIRECTRICES COMMU	Formation "Rédaction persuasive"	75,00 \$	Négocié
FRANCAIS -FRANCAIS ENR.	Révision linguistique différents documents du MSSS	4 920,00 \$	Négocié
FRANCINE LABERGE ENR.	Révision linguistique "Complémentarité secteur privé", "Med Echo"	8 970,00 \$	Négocié
GARNEAU DIANE	Sténographe officielle, frais de cour	67,20 \$	Négocié
GESTION INTER-PARC INC. (NATIONAL TILDEN	Frais dépl. exp-cons. dossiers CHSLD	46,00 \$	Normé
GRAPHIDEE	Conception et réalisation brochure Secr. système du sang	1 125,00 \$	Négocié
GRAPHIDEE	Conception Prix Persillier Lachapelle	5 140,00 \$	Négocié
GRAPHISCAN INFO-COULEUR INC.	Affiches Sida	228,00 \$	Négocié
GRAPHISSIMO	Graphisme Programme "Congé précoce en périnatalité"	415,00 \$	Négocié
GRAPHISSIMO	Graphisme "Bronzage", "Dermatite des baigneurs"	7 415,00 \$	Négocié
GRAVEL & FILS LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	700,00 \$	Négocié
GROUPE CGI INC.	Coûts relatifs au SAGIP	1 838,51 \$	Négocié
GROUPE CONSEIL LANGLOIS INC.	Hon. exp-cons. en management - transfert RAMQ	9 985,00 \$	Négocié
GROUPE DE PRESENTATION CORPAV	Sonorisation rencontre Ministre	590,00 \$	Négocié
GROUPE DE PRESENTATION CORPAV	Sonorisation "Forum sur les urgences"	2 754,00 \$	Négocié
GROUPE INFORMISSION INC.	Services informatiques Access 97	6 990,00 \$	Négocié
GROUPE MSI INC.	Entretien des systèmes informatiques ministériels	5 263,50 \$	Invitation
GROUPE RESPONSABLES EN ANALYSE ET EV	Formation "Analyse et évaluation de programmes"	70,00 \$	Négocié
HENRI A. LAFORTUNE INC.	Mémoires et documents d'appel, frais de cour	639,00 \$	Négocié
HERTZ CANADA LIMITED	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	115,62 \$	Normé
HILTON QUEBEC	Frais dépl. exp-cons. eh org. clinique en matière Jeunesse	837,55 \$	Normé
HILTON QUEBEC	Frais dépl. consultants dossier CQCS	296,91 \$	Normé
HOLIDAY INN (PLAZA LA CHAUDIERE INC.)	Frais dépl. exp-cons. Partenariat économique	186,00 \$	Normé
HOPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT	Frais dépl. exp-cons. pour le Conseil santé et bien-être	372,68 \$	Normé
HOTEL CHIBOUGAMAU ENR.	Frais dépl. consultant dossier Santé publique	60,00 \$	Normé
HOTEL CLARENDON	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	432,90 \$	Normé
HOTEL CLASSIQUE	Frais dépl. pour formation	68,00 \$	Normé
HOTEL DE L'INSTITUT	Frais dépl. consultant dossier Santé publique	184,00 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. pour colloque	93,25 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	290,18 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. exp-cons. Santé publique	579,75 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais de repas lors de formation	559,50 \$	Négocié
HOTEL DES GOUVERNEURS ILE CHARRON	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	75,50 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS RIMOUSKI	Frais dépl. consultant dossier Santé publique	62,60 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS ROUYN-NORANDA	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	125,20 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS SHERBROOKE	Frais dépl. exp-cons. Gr. laboratoires de biologie clinique	62,60 \$	Normé
HOTEL GERMAIN DES PRES	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	89,00 \$	Normé
HOTEL GOUVERNEUR SAINTE-FOY	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	417,25 \$	Normé

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
HOTEL LINDBERGH	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	312,00 \$	Normé
HOTEL RADISSON GOUVERNEUR QUEBEC	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	279,03 \$	Normé
I-D PLASTIQUE	Trophées Prix Persillier Lachapelle	4 361,00 \$	Négocié
IMPRIMERIE ROVANCEL INC.	Signets "Excellence en région"	122,00 \$	Négocié
IMPRIMERIES TRANSCONTINENTAL INC.	Films "Dermatite du nageur", "Vaccination"	2 805,24 \$	Négocié
INFOMART DIALOG LTD	Accès à des banques de données	1 434,51 \$	Négocié
INFORMATIQUE PROFORMAT INC.	Formation en bureautique	99,00 \$	Négocié
INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUEBEC	Accès aux codes géostatistiques	300,00 \$	Négocié
INTER-CITE VIDEO INC.	Location de matériel pour formation	730,00 \$	Négocié
INTERPRETATION QUEBEC ENR.	Interprète rencontre Ministre et Cris	1 020,00 \$	Négocié
J. B. DESCHAMPS INC.	Films "Entente Fédération médecins"	69,00 \$	Négocié
J.A. SAVOIE & FILS LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	525,50 \$	Négocié
J.H. FLEURY DARBY INC.	Disposition de cadavres non réclamés	550,00 \$	Négocié
J.PHILIBERT ET FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	900,00 \$	Négocié
JETTE GEOFFRION	Hon. d'avocats consultants Secr. système du sang	22 032,15 \$	Négocié
JOURNEES ANNUELLES DE SANTE PUBLIQUE	Inscriptions colloques en santé publique	718,89 \$	Normé
KANE & FETTERLY INC.	Disposition de cadavres non réclamés	2 350,00 \$	Négocié
KIF KIF GRAPH-X	Conception Guide produits médiatiques	8 643,40 \$	Négocié
L'ATELIER ROUGE	Conception "Pour une nouvelle vision de l'homosexualité"	850,00 \$	Négocié
L'ENTRE-ACTE "MAISON DE LA FAMILLE" INC.	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	1 381,66 \$	Normé
L'HOTEL QUEBEC	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	139,90 \$	Normé
L'HOTEL QUEBEC	Frais de location et repas Activités pour les cadres	3 423,44 \$	Négocié
LA COMPAGNIE BIENVENUE-WELCOME	Site Web "Violence"	1 850,00 \$	Négocié
LA COMPAGNIE DU CIMETIERE ST-CHARLES	Disposition de cadavres non réclamés	4 660,00 \$	Négocié
LA COMPAGNIE KELENY	Traduction documents pour Secr. à l'adoption internationale	530,00 \$	Négocié
LABARRE, GAUTHIER INC.	Hon. conseiller en communication dossiers santé	9 900,00 \$	Négocié
LACROIX BLEAU COMMUNICATION-MARKETING	Conception "Vaccination pneumocoque"	7 885,00 \$	Négocié
LAND HOLDING CORPORATION OF AKULIVIK	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 383,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF AUPALUK	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 127,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF INUKJUAQ	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	2 201,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGISUAL	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 612,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGIRSUK	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 421,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KILLINIQ	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 008,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KUUJJUAQ	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	2 460,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KUUJJUARA	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 522,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF QUAQTAQ	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 269,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF SALLUIT	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	2 002,73 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF UMIUJAQ	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 300,73 \$	Normé
LAROCHELLE & ASSOCIES	Acétates sur l'organisation du système du sang	325,00 \$	Négocié
LAROCHELLE & ASSOCIES	Agrandissement "Enquête sur le suicide"	180,00 \$	Négocié
LAROCHELLE GRATTON INC.	Services consultatifs concernant SIDOCI	9 995,00 \$	Négocié
LE BALUCHON	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	518,50 \$	Normé
LE CABINET DE RELATIONS PUBLIQUES NATION	Formation "Média dans le domaine des rel. publiques"	2 500,00 \$	Négocié
LE CAPITOLE DE QUEBEC INC.	Frais dépl. consultant Comité d'hémovigilance	119,00 \$	Normé
LE CHATEAU CARTIER	Frais dépl. membre du Comité lutte contre le cancer	94,00 \$	Normé
LE FICHIER DES OCCASIONNELS	Participation du MSSS au Fichier	876,00 \$	Ententes gouv.
LE GROUPE CONSEIL EDITIA INC.	Révision linguistique "Comité d'éthique"	690,00 \$	Négocié
LE GROUPE P. C. A. INC.	Hon. de secrétariat pour l'Adoption internationale	3 388,13 \$	Négocié
LE JARDIN D'ANTOINE AUBERGE	Frais dépl. consultant Comité d'hémovigilance	1 118,00 \$	Normé
LE PAVOIS INC.	Frais de collation lancement de l'Intranet ministériel	912,75 \$	Négocié
LE RESEAU CAISSE, CHARTIER	Transcription - réseau de nouvelles	21 672,11 \$	Ententes gouv.
LEPINE CLOUTIER LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	2 800,00 \$	Négocié
LES ATELIERS PHOTOGRAPHIQUES DE TROIS-R	Photos pour la Commissaire aux plaintes	321,00 \$	Négocié
LES CONSULTATIONS CATHERINE MORNEAU	Conférencière dans le cadre du PAE	500,00 \$	Négocié
LES COPIES DE LA CAPITALE INC.	Conception "Kiosque Med Echo"	1 253,50 \$	Négocié
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	Conception "Hépatite B"	2 910,00 \$	Négocié
LES EDITIONS PSYMETRIK ENR.	Achat de formulaires et correction de tests psychométriques"	220,00 \$	Négocié
LES ENTREPRISES FUNERAIRES POISSANT & FI	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$	Négocié
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Traduction documents Secr. système du sang	269,94 \$	Négocié
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Accès à des banques de données	1 900,00 \$	Négocié
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Services spécialisés technologiques	11 000,00 \$	Ententes gouv.
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Plan média "Loi sur le tabac"	660,00 \$	Négocié
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Traduction documents MSSS	3 357,36 \$	Négocié
LES SERVICES CONSEILS HARDY INC.	Formation "Introduction au logiciel SAS"	5 139,75 \$	Négocié
LES SOLUTIONS INFORMATIQUES C.D.C. INC.	Saisie de données	1 702,74 \$	Négocié
LES STUDIOS ROBERT MONTE INC.	Illustration "Loi sur le tabac"	1 600,00 \$	Négocié
LES SYSTEMES DE FORMATION ET DE GESTION	Création programme Access pour colloque du CSBE	945,00 \$	Négocié
LES VOYAGES LAURIER DU VALLON	Frais dépl. médecins conseil dossier Santé publique	2 266,50 \$	Normé
LEZARD GRAPHIQUES	Conception "Guide de droits en santé mentale"	518,00 \$	Négocié
LOCA-ROUTE	Frais dépl. consultant Comité inégalités de santé	150,00 \$	Normé
LOCATION DE VOITURES COMPACTE (QUEBEC)	Frais dépl. exp-cons. Services à la population	50,00 \$	Normé
LOCATION DE VOITURES COMPACTE (QUEBEC)	Frais dépl. exp-cons. Services préhospitaliers d'urgence	47,00 \$	Normé
LOCATION DE VOITURES COMPACTE (QUEBEC)	Frais dépl. exp-cons. en org. clinique en matière Jeunesse	1 006,30 \$	Normé
LOEWS LE CONCORDE	Location de salle et frais repas réunion Comité complé- mentarité secteur privé	441,20 \$	Négocié
MAC DESIGN ENR.	Conception "Prise en charge des travailleurs exposés au sang"	2 800,00 \$	Négocié

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	Traduction "Forum sur les urgences"	1 330,50 \$	Négocié
MAGGY FADDOL COMMUNICATION INC.	Animation de groupes de discussion	5 800,00 \$	Négocié
MAGNUS POIRIER INC.	Disposition de cadavres non réclamés	11 000,00 \$	Négocié
MAISON FUNERAIRE TRUDEL INC.	Disposition de cadavres non réclamés	600,00 \$	Négocié
MALOUIN DESIGN GRAPHIQUE	Transfert de données sur site Internet du CSBE	357,00 \$	Négocié
MALOUIN DESIGN GRAPHIQUE	Structure du site Internet du MSSS	4 000,00 \$	Négocié
MALOUIN DESIGN GRAPHIQUE	Éléments visuels site Internet	1 635,00 \$	Négocié
MALOUIN DESIGNER GRAPHIQUE	Placer sur site Internet les publications du CSBE	30,00 \$	Négocié
MALOUIN DESIGNER GRAPHIQUE	Conception site Internet du MSSS	3 660,00 \$	Négocié
MANOIR LAFAYETTE	Frais dépl. consultant Secr. système du sang	62,00 \$	Normé
MARANDA, LORTIE	Huissier de justice, frais de cour	29,52 \$	Négocié
MARCOUX & DION INC.	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$	Négocié
MARKETEL	Négociation de talents	138,21 \$	Négocié
MATTEAU PARENT GRAPHISTES ENR.	Graphisme "Vaccination influenza"	5 044,95 \$	Négocié
MCNEIL PAQUET ET ASSOCIES INC.	Hon. consultant en gestion de projets informatiques	6 560,00 \$	Négocié
MEDISOLUTION INC.	Traitement de données informatiques	1 250,00 \$	Négocié
MICHEL CLOUTIER PHOTOGRAPHE INC.	Photo "Loi sur le tabac"	3 975,00 \$	Négocié
MICRO LOGIC	Installation et ajustement logiciels Mac Intosh	2 383,93 \$	Négocié
MILLER THOMSON	Hon. avocats consultants Secr. système du sang	15 244,90 \$	Négocié
MINISTRE DES FINANCES	Cours de formation "Formation de formateurs"	233,33 \$	Négocié
MOMENTUM (SYSTEMES DE GESTION)	Services spécialisés en Lotus Notes	5 000,00 \$	Négocié
MONO-LINO INC.	Reprographie "Plan d'action jeunesse", "Conseil médical", "Lancement Intranet", "Test charge virale"	5 264,75 \$	Négocié
MONTMARTRE	Location de salle pour formation	376,50 \$	Négocié
MONTPETIT ANN	Sténographe officielle, frais de cour	42,00 \$	Négocié
MULTIHEXA	Formation en bureautique	8 885,00 \$	Négocié
MUSEE DE LA CIVILISATION	Hon. secrétaire Comité complémentarité du secteur privé	1 000,00 \$	Négocié
NEOMEDIA INC.	Mise en page "Loi tabac", "Protocole méningocoque", "Prix Pers. Lachapelle", "Sécurisexe"	3 445,95 \$	Négocié
NORMANDIN BEAUDRY ACTUAIRES CONSEIL	Hon. expert-cons. dossier Assurance-resp. des médecins	9 990,00 \$	Invitation
NOURCY PATISSIER TRAITEUR	Frais de repas réunion Comité d'hémovigilance	148,80 \$	Négocié
NOURCY PATISSIER TRAITEUR	Frais de repas lors de formation	241,30 \$	Négocié
OGILVY, RENAULT	Hon. porte-parole négociations	17 008,25 \$	Négocié
OMER DESERRES INC.	Concept visuel "Précautions universelles tatoueurs"	912,41 \$	Négocié
OMER LANDREVILLE & FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$	Négocié
OPTIMUM	Hon. Étude sur la commandite du tabac	9 000,00 \$	Négocié
OSE DESIGN INC.	Conception "Dépistage de l'amiantose"	5 780,00 \$	Négocié
PAQUEBOT	Conception "Solidarité sida"	4 628,75 \$	Négocié
PAQUETTE & ASSOCIES	Huissier de justice, frais de cour	386,27 \$	Négocié
PBSC COMPUTER TRAINING	Formation en bureautique	4 024,00 \$	Négocié
PCT COMPOSITION INC.	Conception doc. Commissaire aux plaintes	1 939,60 \$	Négocié
PHIPPS GRAPHIQUES INC.	Pelliculage "Loi sur le tabac"	1 545,00 \$	Négocié
PHOTOGRAPHE LOUISE LEBLANC ENR	Photos "Prix Pers. Lachapelle", "Régime Ass-médicaments"	459,00 \$	Négocié
PICHE OLIVIER BENOIT	Sténographe officielle, frais de cour	186,00 \$	Négocié
POMERLEAU MAÎTRE TRAITEUR	Frais repas réunion Comité complémentarité secteur privé	321,70 \$	Négocié
PONTBRIAND JACQUES	Photos ministre délégué	82,20 \$	Négocié
PROCREA	Formation "Avancées en dépistage"	275,00 \$	Négocié
PROCURE DE QUEBEC INC. (GROUPE SOPA)	Achat de matériel pour formation	50,30 \$	Négocié
PROTECHRON INC.	Système sécurité bureau de comté Mme Marois	170,00 \$	Négocié
R.-DESIGN INC.	Conception Élections conseils d'administration	3 008,00 \$	Négocié
R.R.S.S.S. DE LA COTE-NORD	Frais dépl. exp-cons. Services préhospitaliers d'urgence	1 084,01 \$	Normé
R.R.S.S.S. DE LA GASPESIE ET DES ILES-DE	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	993,40 \$	Normé
R.R.S.S.S. REGION DE L'ABITIBI-TEMISCAMI	Frais dépl. consultante dossier Santé publique	480,23 \$	Normé
RADISSON MONTREAL-LONGUEUIL	Frais de dépl. consultant en informatique	178,00 \$	Normé
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	Accès à des banques de données	1 588,40 \$	Négocié
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	Formation "Échantillonnage"	575,00 \$	Négocié
RECUPERATION THERIAULT INC.	Recyclage de papier bureau du ministre délégué	140,00 \$	Négocié
RENAISSANCE HOTEL DU PARC	Frais dépl. pour formation	101,00 \$	Négocié
RENAISSANCE HOTEL DU PARC	Frais dépl. exp-cons. dossier Partenariat économique	101,00 \$	Normé
REPRODUCTION DE PHOTO CARTIER (1995) INC	Reproduction "Kiosque Med Echo"	511,50 \$	Négocié
RESIDENCE FUNERAIRE DE LANAUDIÈRE	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$	Négocié
RESIDENCE FUNERAIRE MONGEAU LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$	Négocié
RESIDENCE FUNERAIRE V. FORTIN	Disposition de cadavres non réclamés	870,00 \$	Négocié
RESSOURCES GRAPHIQUES	Composition messages journaux	20,00 \$	Négocié
RSD SOLUTIONS INC.	Services spécialisés en Visual Basic	4 050,00 \$	Négocié
SAF-T-PAK INC.	Formation TDG Training	199,00 \$	Négocié
SALONS FUNERAIRES GUAY INC.	Disposition de cadavres non réclamés	4 250,00 \$	Négocié
SAULNIER MARCELLE	Sténographe officielle, frais de cour	171,00 \$	Négocié
SECRETARIAT DU CRISP	Formation "Innover ou disparaître"	600,00 \$	Négocié
SERVICE PHOTO PRESTO INC.	Développement de photos	54,54 \$	Négocié
SERVICES D'ÉDITION EXCELL ENR.	Conception "Priorités nationales", "Traumatismes"	1 374,50 \$	Négocié
SIMONNET TRAITEUR	Frais de repas réunions Conseil en pharmacologie	1 045,35 \$	Négocié
SIVET-SERVICE D'INTERPRÉTATION VISUELLE	Service d'interprétation orale lors de rencontres	821,50 \$	Négocié
SIVET-SERVICE D'INTERPRÉTATION VISUELLE	Service d'interprète	124,00 \$	Invitation
SMA -SOC. DE MATHÉMATIQUES APPLIQUÉES	Formation "Vixit"	400,00 \$	Négocié
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'INFORMATION JURIDI	Accès banques de données juridiques en Adoption intern.	537,20 \$	Négocié
SOFITECH INC.	Services informatiques	2 887,50 \$	Invitation

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1ER AVRIL 1999 AU 23 FÉVRIER 2000

QUESTION # 8

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
SOFITECH INC.	Développement d'applications Lotus Notes	9 956,10 \$	Négocié
SOFITECH INC.	Site Internet - Bases notes	9 700,00 \$	Négocié
SOLIMPEX INTERNATIONAL INC. (LOCATION PE	Frais dépl. consultant dossier Santé publique	69,00 \$	Normé
SONAGENCE	Messages radio "Loi sur le tabac"	6 322,33 \$	Négocié
STENOS RIVE-SUD	Sténographe officielle, frais de cour	2 953,40 \$	Négocié
STUDIO EXPRESSION	Copies de cassettes	55,00 \$	Négocié
SYSTEMATIX INC.	Passage à l'an 2000	10 291,73 \$	Ententes gouv.
TACT (GROUPE CONSEIL EN INFORMATIQUE)	Soutien informatique	11 360,00 \$	Invitation
TECHNOLOGIA FORMATION	Formation sur les Technologies de l'info et les réseaux	3 095,00 \$	Négocié
TELE COMM 9	Tournage-montage Prix Persillier Lachapelle	1 120,00 \$	Négocié
TELELANGUES INTERNATIONAL LTEE.	Formation en anglais	3 706,50 \$	Négocié
THE BAND COUNCIL OF NEMISCAU	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 516,73 \$	Normé
THE GARTNER GROUP	Hon. Services spécialisés en santé	20 000,00 \$	Négocié
THE LAND HOLDING CORPORATION OF FORT G	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 055,73 \$	Normé
THE LAND HOLDING CORPORATION OF TASIUJU	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 170,73 \$	Normé
THIVIERGE COMMUNICATION DESIGN	Conception "Forum maladie Alzheimer"	4 840,00 \$	Négocié
TMI-MULTIHEXA	Formation en bureautique	21 854,04 \$	Négocié
TRADUCTIONS LIBERTAD ACOSTA DIAZ	Traduction documents pour Secr. Adoption internationale	606,00 \$	Négocié
TRADUCTIONS TERRANCE HUGHES INC.	Traduction "Loi sur le tabac"	4 490,42 \$	Négocié
TRAITEMENT DE TEXTES DE LA CAPITALE ENR.	Montage "Naître égaux-grandir en santé"	616,00 \$	Négocié
TRAITEX INC.	Mise en page "Rapport Arpin"	2 767,80 \$	Négocié
TRANSCODAGE INTERNATIONAL ET COPIAGE	Copies vidéo pour directions générales du ministère	491,20 \$	Négocié
TRANSIMAGE LTEE	Tournage pour ministre et ministre délégué	2 831,50 \$	Négocié
TREMBLAY LITALIEN	Conception "Info santé CLSC"	1 320,00 \$	Négocié
TRIOMPHE	Conception "Trousse maladie légale"	4 773,00 \$	Négocié
UNIVERSITE BISHOP'S	Formation en anglais	655,00 \$	Négocié
UNIVERSITE DE MONTREAL	Frais de scolarité dossier Collaboration avec l'Équateur	775,00 \$	Négocié
UNIVERSITE DU QUEBEC A MONTREAL	Captation vidéo conférence dossier Santé publique	1 568,75 \$	Négocié
UNIVERSITE LAVAL	Formation "Code de l'électricité"	990,00 \$	Négocié
UQUAM	Services électroniques "Projet vigie planétaire APIBQ"	2 500,00 \$	Négocié
URGEL BOURGIE LIMITEE	Disposition de cadavres non réclamés	9 550,00 \$	Négocié
VIA ROUTE INC.	Frais dépl. exp-cons. Conseil santé et bien-être	2 582,81 \$	Normé
VILLAGE NORD. DE KANGISUJUAQ	Hon. agents loc. d'inscr. - Loi sur les autochtones, cris ...	1 468,73 \$	Normé
VOLTIGE COMMUNICATIONS INC.	Conception "Prévention du VIH"	724,50 \$	Négocié
VOX STRATEGIE & CREATIVITE INC	Conception et maquettes "Bronzage"	2 880,00 \$	Négocié
VOYAGES CAA	Frais dépl. membres du Conseil en pharmacologie	5 102,74 \$	Normé
VOYAGES CAA	Frais dépl. exp-cons. en ogr. clinique en matière Jeunesse	552,39 \$	Normé
VOYAGES CAA	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	2 443,73 \$	Normé
VOYAGES CAA QUEBEC	Frais dépl. exp-cons. en Radio-oncologie	896,20 \$	Normé
VOYAGES CAA QUEBEC	Frais dépl. médecins conseil Secr. système du sang	3 012,63 \$	Normé
VOYAGES CAA QUEBEC	Frais dépl. exp-conseil en toxicomanie	1 438,99 \$	Normé
VOYAGES CAA QUEBEC	Frais dépl. exp-conseil en toxicomanie	1 513,99 \$	Normé
VOYAGES ELAIR	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	2 331,86 \$	Normé
VOYAGES EN LIBERTE CENTRE-VILLE ENR.	Frais dépl. archiviste méd. dossier Fichier des tumeurs	484,00 \$	Normé
VOYAGES JBL (1977) INC.	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	805,50 \$	Normé
YVES HOULE & FRERE INC.	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$	Négocié
121900 CANADA INC. (LOCATION PELLETIER)	Frais dépl. consultant Dossiers CHSLD	232,00 \$	Normé



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 9

Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.

---

RÉPONSE NO 9

- Nom : Marc Afilalo  
Nature du contrat : Médecin omnipraticien, Groupe d'experts en organisation clinique concernant le désengorgement des urgences  
Montant initial : 9 936,50 \$  
Supplément : 10 635,50 \$ (Avenant au contrat)  
Raison : Contribution spéciale et supplémentaire à la préparation du Forum sur les urgences tenu les 4 et 5 octobre 1999
  
  - Nom : Francine Hubert  
Nature du contrat : Consultante dans la révision et la diffusion de divers documents thématiques au Secrétariat à l'adoption internationale  
Montant initial : 7 000 \$  
Supplément : 7 000 \$ (Avenant au contrat)  
Raison : Ajout de travail dû à la conception du site Internet du Secrétariat à l'adoption internationale; contacter les partenaires en adoption soit les organismes agréés, pour l'information future à être distribuée sur Internet
  
  - Nom : Jean-François Lachance  
Nature du contrat : Démographe – Analyse des statistiques au Secrétariat à l'adoption internationale  
Montant initial : 8 820 \$  
Supplément : 6 480 \$ (Avenant au contrat)  
Raison : Surplus de travail concernant les statistiques sur les adoptions internationales avec possibilité de révision sur les dix années précédentes
-



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 10

Le montant, pour l'année 1999-2000, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
- distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- le ressourcement ou préparation à la retraite;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE NO 10

	1999-2000
Photocopie : 467 300,00 \$ qui se répartit ainsi : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonds de reprographie</li> <li>• Reprographie firmes privées</li> <li>• Photocopieurs d'étage</li> </ul>	298 740,00 \$ 87 220,00 \$ 81 340,00 \$
Télécopie	56 708,56 \$
Téléphonie cellulaire	104 726,90 \$
Téléavertisseurs	8 927,75 \$
Mobilier de bureau normalisé et non normalisé	154 034,00 \$
Fournitures : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agendas</li> <li>• Valises</li> <li>• Dictionnaires</li> <li>• Calculatrices</li> <li>• Stylos ou crayons</li> <li>• Boîte de cartons</li> </ul>	6 066,35 \$ 1 282,65 \$ 4 815,85 \$ 610,00 \$ 8 210,00 \$ 2 904,00 \$
Distributeurs d'eau de source	2 100,00 \$
Frais de transport	408 943,24 \$
Frais divers de subsistance et de logement	450 059,33 \$
Ressourcement ou préparation à la retraite	4 649,53 \$
Ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Québec : Direction des services au personnel</li> <li>b) Extérieur</li> </ul>	209 343,49 \$ 9 615,97 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 11

La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :

- la marque et le modèle du véhicule;
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
- appels d'offres faits en 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.

---

RÉPONSE NO 11

Aucun véhicule fourni.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 12

Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1999-2000 ainsi que les prévisions pour 2000-2001. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme.

**QUESTION 12 - Répartition de l'effectif régulier du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils par catégorie d'emploi et selon l'appartenance à un groupe cible au 1<sup>er</sup> mars 2000.**

Catégorie	Selon le sexe		Total	%	Moins de 30 ans		Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Cadres supérieurs et hors cadres	41	12	53	8,0			2	0,3	2	0,3				
Cadres intermédiaires	1	1	2	0,3										
Professionnels	229	128	357	53,9			3	0,4	6	0,9	2	0,3	1	0,1
Personnel de bureau et techniciens	31	217	248	37,5			7	1,1	4	0,6				
Ouvriers	2	-	3	0,3										
<b>Total</b>	<b>304</b>	<b>358</b>	<b>662</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12</b>	<b>1,8</b>	<b>12</b>	<b>1,8</b>	<b>2</b>	<b>0,3</b>	<b>1</b>	<b>0,1</b>

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 13

Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme.

---

RÉPONSE NO 13

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 14

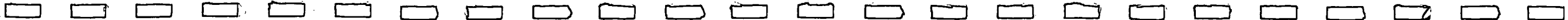
À chacun des mois de l'exercice budgétaire 1999-2000, pour chaque ministère et organisme et ce, par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Question 14 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1999-2000) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet													
• Maladies	14,0	0,0	0,0	21,0	22,0	35,0	20,0	15,0	1,0	1,0	0,0	N/D	129,0
• Assurance-salaire P2	28,0	42,0	44,0	44,0	44,0	30,0	42,0	51,0	69,0	47,0	42,0	N/D	483,0
• Assurance-salaire P3													
Professionnels													
• Maladies	183,5	222,0	240,0	163,5	171,5	169,5	180,0	247,5	160,5	155,0	59,5	N/D	1 952,5
• Assurance-salaire P2	22,0	50,5	44,5	76,5	59,5	37,0	29,5	16,0	23,0	35,5	42,0	N/D	436,0
• Assurance-salaire P3	63,0	42,0	29,0	26,0	27,0	27,0	21,0	10,0	0,0	0,0	0,0	N/D	245,0
• Délai de carence	0,0	2,5	1,0	0,0	6,0	3,0	0,0	0,0	1,5	3,0	2,0	N/D	19,0
Personnel de bureau et techniciens													
• Maladies	183,0	178,0	190,5	169,5	170,5	166,5	162,5	218,5	155,0	129,5	24,5	N/D	1 748,0
• Assurance-salaire P2	157,5	149,5	173,5	190,5	215,0	210,0	127,0	123,0	151,0	123,0	143,0	N/D	1 763,0
• Assurance-salaire P3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0	22,0	23,0	21,0	21,0	N/D	97,0
• Délai de carence	3,0	6,5	8,0	4,5	3,5	10,0	5,0	5,5	1,5	6,0	4,0	N/D	57,5





Question 14 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1999-2000) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

(Suite)

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
<b>Cadres supérieurs</b>													
• Maladies	7,0	6,0	6,0	9,5	15,5	6,0	4,0	7,5	4,5	6,5	0,0	N/D	72,5
• Assurance-salaire P2	22,0	12,0	0,0	0,0	7,0	0,0	0,0	2,0	23,5	2,0	0,0	N/D	68,5
<b>Cadres intermédiaires</b>													
• Maladies	0,5	0,0	0,0	1,0	1,0	1,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	N/D	4,5
<b>Ouvriers</b>													
• Maladies	1,0	2,0	1,0	0,0	0,0	0,0	1,0	0,0	3,0	0,0	0,0	N/D	8,0

Question 14 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1999-2000) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

B) Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances etc.)

Cumulatif du temps supplémentaire payé et compensé du personnel régulier assujéti à la Loi sur la fonction publique et du personnel occasionnel au 1er mars 1999															
Mois	Professionnels					Personnel de bureau et technicien					Ouvriers				
	Nb. hres effectuées	Payé		Compensé		Nb. hres effectuées	Payé		Compensé		Nb. hres effectuées	Payé		Compensé	
		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. heures effectuées	Montant		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant
Avril	890,47	247,25	10 134,74	643,22	21 721,04	112,25	76,50	1 997,15	35,75	1 092,25	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mai	797,66	180,25	6 989,78	617,41	20 649,60	103,16	41,00	1 120,81	62,16	1 850,87	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Juin	723,07	103,25	3 600,59	619,82	21 670,58	81,75	20,25	501,52	61,50	1 807,04	9,25	0,00	0,00	9,25	185,56
Juillet	141,91	21,00	899,71	120,91	4 363,41	21,75	12,00	294,12	9,75	303,25	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Août	144,00	18,50	518,72	125,50	4 092,93	59,50	27,50	674,03	32,00	996,33	9,50	0,00	0,00	9,50	190,57
Septembre	662,13	166,91	5 641,42	495,22	16 720,91	129,00	54,00	1 349,36	75,00	2 185,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Octobre	780,57	216,00	9 048,53	564,57	19 753,96	322,00	154,50	4 325,76	187,50	5 090,90	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Novembre	905,38	296,75	13 015,62	608,63	21 240,47	446,50	227,25	6 797,53	219,25	6 623,17	3,75	0,00	0,00	3,75	75,23
Décembre	728,82	254,50	11 440,19	474,32	17 371,43	177,00	96,50	2 806,29	80,50	2 517,55	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Janvier	391,75	142,00	6 710,39	249,75	9 011,70	381,91	266,41	7 882,90	115,50	3 503,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Février	166,50	15,00	540,83	151,50	5 192,06	121,75	100,75	3 200,06	21,00	617,99	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total	6 332,28	1 661,41	68 540,50	4 670,85	161 788,09	1 956,57	1 076,66	30 949,53	879,91	26 587,84	22,50	0,00	0,00	22,50	451,36

Question 14 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1999-2000) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce, par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

C) Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

Jours de vacances													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet	4,0	0,0	6,0	186,5	111,5	11,5	0,0	1,0	10,0	13,0	0,0	N/D	343,5
Professionnels	219,5	273,5	599,0	2 383,0	2 474,0	336,0	180,0	112,5	523,5	248,5	55,5	N/D	7 405,0
Personnel de bureau et techniciens	154,5	159,0	419,0	1 837,5	1 689,0	223,5	98,0	90,0	478,5	241,0	13,5	N/D	5 403,5
Ouvrier	1,0	3,0	1,0	17,0	16,0	0,0	5,5	0,0	2,0	3,0	0,0	N/D	48,5
Cadres supérieurs	23,5	36,5	70,5	312,5	290,0	43,5	27,5	8,0	64,5	27,5	0,5	N/D	904,5
Cadres intermédiaires	0,5	2,0	6,0	20,5	4,0	0,0	3,0	15,0	17,5	0,0	0,0	N/D	68,5

QUESTION NO 15

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 :

- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- f) nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.

**QUESTION 15a) - Effectifs réguliers du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils (postes occupés) par catégorie d'emploi et par territoire habituel pour 1999-2000**

Catégorie	1999-2000	
	Québec	Montréal
Cadres supérieurs et hors cadres	51	2
Cadres intermédiaires	2	-
Professionnels	334	23
Techniciens	69	1
Personnel de bureau	165	13
Ouvriers	2	-
<b>Total</b>	<b>623</b>	<b>39</b>

**Question 15b) - Nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir**

Année	Catégorie de personnel	Prime de niveau + élevé (7%)			Prime de chef d'équipe (5%)			Grand total		
		H	F	Total	H	F	Total	H	F	Total
99-00	Professionnels	30	18	48	2	1	3	32	19	51

**QUESTION 15c) - Nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accompli par catégorie d'emploi et par sexe pour l'année financière suivante :**

Année	Catégorie de personnel	Hommes	Femmes	Total
1999-2000	Cadres supérieurs	2	0	2
	Professionnels	10	4	14
	Personnel de bureau	0	1	1
	Ouvriers	0	0	0
	Total	12	5	17



**QUESTION 15d) - Nombre de postes autorisés au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (Postes autorisés au 1er avril)**

Catégorie	1999-2000		Total	2000-2001		Total
	Québec	Montréal		Québec	Montréal	
Cadres supérieurs et hors cadres	59	2	61	58	2	60
Cadres intermédiaires	2	0	2	2	0	2
Professionnels	370	33	403	363	33	396
Personnel de bureau et techniciens	244	14	258	242	14	256
Ouvriers	3	0	3	3	0	3
Total	678	49	727	668	49	717

**Question 15e) - Niveau des effectifs au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires**

Considérant que certains événements risquent d'influencer le niveau des effectifs au cours des prochaines années telle l'instauration d'un programme de départs assistés, il devient donc impossible de prévoir cette donnée pour les cinq prochains exercices budgétaires.

**Question 15f) - Nombre de postes occasionnels et réguliers au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils.**

Année	Postes réguliers	Postes occasionnels	Total
1 <sup>er</sup> avril 1999 (99-00)	727	42	769
1 <sup>er</sup> avril 2000 (00-01)	717	42	759

Note : 64 postes réguliers sont attribués au Secrétariat au loisir et au sport; les réponses de ce dernier sont fournies de façon distincte.

QUESTION NO 16

La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

---

RÉPONSE NO 16

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 17

Mis à part la SIQ, la liste des firmes en 1999-2000 de qui sont loués des espaces en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

---

RÉPONSE NO 17

Aucune.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 18

Liste du personnel du Cabinet du ministre en 1999-2000 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction;
- la date du départ, s'il y a lieu;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- la classification;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- le montant total des indemnités de départ versées;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1999-2000;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

**QUESTION 18 a - Liste du personnel du cabinet de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Pauline Marois, en 1999-2000**

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Port d'attache	Classification
ALAIN, Sylvie	1995/09/28	1998/12/21		Québec	935
AUDIN, Thierry	1994/10/03	2000/01/10		Québec	934
BARAKAT, Maxime-Moushine	1999/10/20	1999/10/20		Montréal	934
BASTIEN, Nicole	1996/08/19	1998/12/21		Québec	934
BÉLANGER, Françoise	1999/04/12	1999/04/12		Longueuil	934
BERNARD, Gaétane	1996/02/01	1998/12/21		Québec	935
BERNARCHEZ, Claire	1999/01/14	1999/09/09		Québec	935
BINOTTO, Marina	1996/01/30	1998/12/21	2000/02/18	Québec	934
BISSON, Geenet	1995/04/01	1998/12/21		Québec	935
BOURGEOIS-GUÉRIN, Elise	1999/05/27	1999/05/27	1999/10/05	Montréal	935
BRUNELLE, Richard	1999/02/22	1999/02/22		Montréal	934
CLOUTIER, Nicole	1996/10/28	1998/12/21		Longueuil	935
DESCÔTEAUX, France	1989/10/11	1998/12/21		Longueuil	934
DESJARDINS, Sylvie	1978/10/23	1999/04/12	1999/06/04	Québec	221
FERLAND, Maud	1975/06/23	1998/12/21		Québec	297
FOURNIER, Jules (CT 193988)	1991/10/25	1998/12/21		Montréal	934
GAUTHIER, Jean	1999/03/29	1999/03/29		Longueuil	934
HÉROUX, Gilles	1998/10/19	1998/12/21		Montréal	934
HOUDE, Odette	1999/06/21	1999/06/21		Québec	935
LAPOINTE, Christiane	1997/09/08	1998/12/21	1999/04/12	Québec	935
LAVIGNE, Alain (CT 193022)	1999/02/10	1999/02/10	1999/10/15	Québec	934
LEBEL, Dominique	1999/01/05	1999/01/05	2000/01/10	Montréal	934
LEVASSEUR, Guido	1988/04/04	1998/12/21	1999/04/07	Longueuil	934
MICHAUD, Isabelle	1998/09/21	1998/12/21	1999/04/26	Québec	935
PROVOST, Sylvia	1997/01/22	1998/12/21		Longueuil	934
RICHARD, Andrée	1999/06/04	1999/06/04		Québec	935
STAFFORD, Nicole	1996/02/26	1998/12/17		Montréal	933
THÉRIAULT, Louise	1992/11/09	1998/12/21		Longueuil	935

933 : Directeur de cabinet

934 : Attaché politique

935 : Personnel de soutien

**QUESTION 18 a - Le montant total des indemnités de départ versées pour l'exercice 1999-2000**

Montant total des indemnités de départs versées pour l'exercice 1999-2000
75 620,00 \$

**QUESTION 18 b - Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Pauline Marois, pour l'exercice 1999-2000**

<b>Salaires</b>	<b>Salaire étudiant</b>	<b>Honoraires</b>	<b>Contrats</b>
900 882,43 \$	24 143,63 \$	242,20 \$	

**QUESTION 18 c - Le nombre total d'employés au cabinet de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Pauline Marois :**

<b>Le nombre total d'employés au cabinet</b>
20

<b>Le nombre total d'étudiants engagés au cabinet à l'été 1999</b>
4

**QUESTION 18 a - Liste du personnel du cabinet du ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse, et Ministre responsable du Loisir, du sport et du plein air, Monsieur Gilles Baril, en 1999-2000**

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Port d'attache	Classification
ALLARD, Danielle	1998/12/17	1998/12/17		Comté de Berthier	935
BEAUDOIN, Josée	1998/12/17	1998/12/17		Comté de Berthier	934
BÉLANGER, Louise	1999/02/15	1999/02/15	1999/09/03	Comté de Berthier	934
BÉLANGER, Louise	2000/02/21	2000/02/21		Comté de Berthier	934
BISSENETTE, Nathalie	1998/10/11	1999/11/01		Québec	934
CHAPUT, Martin	1998/12/17	1998/12/17	2000/02/11	Comté de Berthier	934
D'AMOUR, Pierre	1988/04/04	1998/12/17	1999/10/01	Montréal	933
DAUPHIN, Roger	1998/12/16	1998/12/17		Comté de Berthier	934
GAGNÉ, Hélène	1996/10/28	1999/01/11	1999/05/14	Québec	934
GUAY, Michèle	1999/02/03	2000/01/17		Québec	935
LAVIGNE, Alain	1999/02/10	1999/10/18	2000/01/31	Québec	933
LEBEL, Dominique	1995/01/23	1999/01/05		Montréal	933
LECLERC, Dominique	1999/04/12	1999/04/12	2000/01/07	Québec	935
MARCHAND, Chantal	1999/12/20	1999/12/20		Québec	934
VALLERAND, Luc	1999/05/27	1999/05/27		Québec	934

933 : Directeur de cabinet

934 : Attaché politique

935 : Personnel de soutien

**QUESTION 18 a - Le montant total des indemnités de départ versées pour l'exercice 1999-2000**  
**Personnel du cabinet du ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse**  
**et Ministre responsable du Loisir, du sport et du plein air, Monsieur Gilles Baril**

<b>Montant total des indemnités de départs versées pour l'exercice 1999-2000</b>
<b>85 342,73 \$</b>

**QUESTION 18 b - Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet du ministre délégué à la Santé,  
aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse et Ministre responsable du Loisir, du sport et du plein air,  
Monsieur Gilles Baril, pour l'exercice 1999-2000**

<b>Salaires</b>	<b>Salaire étudiant</b>	<b>Honoraires</b>	<b>Contrats</b>
299 331,09 \$	3 575,04 \$		184,99 \$

**QUESTION 18 c - Le nombre total d'employés au cabinet du ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse  
et Ministre responsable du Loisir, du sport et du plein air, Monsieur Gilles Baril :**

<b>Le nombre total d'employés au cabinet</b>
9
<b>Le nombre total d'étudiants engagés au cabinet à l'été 1999</b>
1



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 19

Liste des sommes d'argent versées en 1999-2000 à même le budget discrétionnaire :

- a) de la ministre;
- b) du Ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

1999/2000		
# DOSSIER	DESCRIPTION	\$
99-001	RUBAN EN ROUTE (PRÉVENTION CONTRE VIH)	5,000 \$
99-002	MAISON POUR HOMMES EN DIFFICULTÉ DE VALLEYFIELD	1,000 \$
99-003	AU MOULIN DE LA SOUCE	2,000 \$
99-004	SCLÉROSE EN PLAQUE QUÉBEC SECTEUR SAGUENAY	1,500 \$
99-005	GROUPE D'ENTRAIDE EN SANTÉ MENTALE	1,000 \$
99-006	ASSOCIATION DES IMPLANTÉS COCHLÉAIRES DU QUÉBEC	25,000 \$
99-007	ASSOCIATION QUÉBEC. DE DÉF. DES DROITS PERS. RETRAITÉES PRÉRÉTRAITÉES	2,000 \$
99-008	ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DE LA RIVE-SUD	5,000 \$
99-009	CLÉMENT JANIE (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-010	FONDATION ASSOCIATION DES FEMMES DIPLOMÉES DE L'UNIVERSITÉ (AFDU)	100 \$
99-011	L'AVANT-GARDE CENTRE D'ENTRAIDE EN SANTÉ MENTALE	5,000 \$
99-012	ASSOCIATION DES RÉGIONS DU QUÉBEC	10,000 \$
99-013	ENTRAIDE DIABÉTIQUE BAS ST-LAURENT	3,000 \$
99-014	MUNICIPALITÉ DE FORTIERVILLE	1,000 \$
99-015	FONDATION QUÉBEC INTERNATIONALE DES CULTURES À PARTAGER	20,000 \$
99-016	CENTRE TERRE D'ÉMERAUDE	1,000 \$
99-017	JOURNAL PAROLES DE FEMMES	2,000 \$
99-018	CNTRE MITISSION DE SANTÉ ET DE SERVICES COMMUNAUTAIRES	2,000 \$
99-019	MAISON DE LA FAMILLE "LA PARENTHÈSE"	5,000 \$
99-020	ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC	2,000 \$
99-021	VALLÉE DES ROSEAUX	5,000 \$
99-022	CENTRE D'ACTION DE DÉVELOPPEMENT ET DE RECHERCHE EN EMPLOYABILITÉ	500 \$
99-023	RELAIS FEMMES	500 \$
99-024	CORPORATION DU NOEL DU BONHEUR	15,000 \$
99-025	ENTRAIDE JEUNESSE QUÉBEC	1,000 \$
99-026	ASSOCIATION DES BÈQUES DU Canada	1,000 \$
99-027	OPÉRATION ENFANT SOLEIL	50,000 \$
99-028	LÉVESQUE MARIE (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-029	MAIONI ANTONIA (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-030	LIGUE LA LECHE (LA)	500 \$
99-031	CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE LA MRC DE BÉCANCOUR	5,000 \$
99-032	PARENTS D'AUJOURD'HUI	5,000 \$
99-033	MAISON DE LA PETITE ENFANCE	5,000 \$
99-034	FONDATION CAMILLE LAURIN	5,000 \$
99-035	CAMP D'ÉTÉ PR JEUNES DIABÉTIQUES DE L'EST DU QUÉBEC	1,500 \$
99-036	ANTIDOTE MONDE	5,000 \$
99-037	FONDATION INTÉGRATION DE LAVAL	15,000 \$
99-038	FONDATION OLOBINIÈRE	1,000 \$
99-039	TABLE D'ORIENTATION ET DE CONCERTATION SUR LA FAMILLE ET LA PAUVRETÉ	2,000 \$
99-040	MAISON JOIE DE VIVRE	2,000 \$
99-041	GAI ÉCOUTE INC.	10,000 \$
99-042	CLUB HANDBALL CHAUDIERE-APPALACHES	1,000 \$
99-043	CORPORATION DIRE ENFIN LA VIOLENCE	15,000 \$
99-045	LA CLE SUR LA PORTE	5,000 \$
99-046	RÉSEAU QUÉBÉCOIS D'ACTION POUR LA SANTÉ DES FEMMES	5,000 \$
99-047	REGROUPEMENT DES CUISINNES COLLECTIVES DU QUÉBEC	5,000 \$
99-048	MAISON DU BOULEAU BLANC	3,000 \$
99-049	SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES RÉGION DE QUÉBEC	200 \$
99-050	CHANTIER DE L'ÉCONOMIE SOCIALE	15,000 \$
99-051	STEVENS JOHANNE (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-052	MÉDECINS DU MONDE	7,000 \$
99-053	FONDATION MÉLANIE CABAY	1,000 \$
99-054	GROUPE DE SCOUT & GUIDE DE ST-ÉTIENNE	500 \$
99-055	MAISON ALTERNATIVE POUR ELLE	30,000 \$
99-056	MAISON LE NID DE VAL D'OR	6,000 \$
99-057	FADOQ-RÉGIONS DE QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	2,000 \$
99-058	ACCORD MAURICIE (L')	5,000 \$
99-059	CENTRAIDE QUÉBEC - SECTEUR CAMPAGNE	3,000 \$
99-060	SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES	5,000 \$
99-061	ASSOCIATION DES CLSC ET DE CHSLD DU QUÉBEC	250 \$
99-062	TARDIF MARIE-CLAUDE (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-063	REGROUPEMENT DES CENTRES DE LA PETITE ENFANCE	1,000 \$
99-064	ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ATAXIE DE FRIEDREICH	3,000 \$
99-065	COALITION GAIE ET LESBIENNE DU QUÉBEC	20,000 \$
99-066	LOISIRS ET SPORTS LAURENTIDES	1,000 \$
99-067	CORPORATION CITÉ-JOIE	15,000 \$
99-068	LA TRAVERSÉE	5,000 \$
99-069	STATION FAMILLES	1,000 \$
99-070	CARREFOUR DES FEMMES DE SAINT-LÉONARD	10,000 \$
99-071	PHOBIES-ZÉRO	5,000 \$
99-072	MAISON DES AINÉS DE LÉVIS	3,000 \$

1999/2000			\$
#	DESCRIPTION		
DOSSIER			
99-073	CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE MOBILE		20,000 \$
99-074	ZOOTHÉRAPIE QUÉBEC		2,000 \$
99-075	CLSC. DU GRAND CHICOUTIMI		3,000 \$
99-076	MARIA ANNA (MME) "TRIPLES"		4,000 \$
99-077	ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DU SECTEUR BERHTIER		2,000 \$
99-078	CENTRE COMMUNAUTAIRE BÉNÉVOLE MATAWINIE		1,000 \$
99-079	GROSSESSE-SECOURS		1,000 \$
99-080	CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE LA GRANDE CORVÉE		2,500 \$
99-081	CENTRE D'HÉBERGEMENT L'ENTRE-TEMPS		4,000 \$
99-082	COMITÉ DE LA FÊTE NATIONALE DE LA ST-JEAN		5,000 \$
99-083	FADOQ-RÉGIONS DE QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES		1,000 \$
99-084	MAISON GRISE DE MONTRÉAL (LA)		30,000 \$
99-085	MAISON ANIT LEBEL		3,000 \$
99-086	CENTRE DE JOUR SOLEIL BRILLANT		2,000 \$
99-087	FONDATION DES JEUNES HANDICAPÉS INTELLECTUELLEMENT DE LANAUDIÈRE		500 \$
99-088	CLUB DE L'ANNEAU D'OR DE CAP D'ESPOIR		7,000 \$
99-089	ASSOC. QUÉBÉCOISE PR LES ENFANTS ATTEINTS D'AUDIMUTITÉ (LAURENTIDES)		2,000 \$
99-090	GESTION DU CAMP SCIENTIFIQUE UQUAM		1,000 \$
99-091	TABLE DE CONCERTATION SANTÉ ET SERV. SOCIAUX DE PORTNEUF		500 \$
99-092	LA BARATTE CENT. COMMUNAUTAIRE DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ		5,000 \$
99-093	INSTITUT DU CANCER DE MONTRÉAL		1,000 \$
99-094	COMITÉ UNICEF MONTÉRÉGIE		1,000 \$
99-095	SOCIÉTÉ DE L'AUTISME RÉGION DE LANAUDIÈRE		2,000 \$
99-096	MAISON DE QUARTIER DE FABREVILLE		2,000 \$
99-097	AUTISME QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES		10,000 \$
99-098	MME EDITH DEMPSEY (CAUSE HUMANITAIRE)		3,600 \$
99-099	JEUX MONDIAUX POLICIERS-POMPIERS -QUÉBEC 2005		10,000 \$
99-00A	MADAME MAIRE-CHANTALE DUBÉ "TRIPLÉS"		4,000 \$
99-01A	FONDATION PAUL GÉRIN-LAJOIE		5,000 \$
99-02A	LE MIEUX-ETRE DES IMMIGRANTS		500 \$
99-03A	LES ATELIERS ENTR'ACTES		2,000 \$
99-04A	TABLE D'INTERACTION SUR LA FAMIN DE QUÉBEC		3,000 \$
99-05A	TEL-ÉCOUTE/TEL-AÎNÉS		10,000 \$
99-06A	LE HAVRE DU LAC ST-JEAN		500 \$
99-07A	FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU VIEILLISSEMENT		12,500 \$
99-08A	ASSOCIATION DES CHEFS DE SERVICES BÉNÉVOLES DU QUÉBEC (ACBSQ)		1,300 \$
99-09A	ASSOCIATION DES AUXILIAIRES BÉNÉVOLES DES ETABLISSEMENT SANTÉ QUÉBEC		1,000 \$
99-10B	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE GÉRONTOLOGIE		5,000 \$
99-11B	OPÉRATION ENFANT SOLEIL		5,000 \$
99-12B	FONDATION FÊTE D'ENFANT DEDÉ		5,000 \$
99-13B	CNT. ASSISTANCE AUX PLAINTES GASPÉSIE-ILE DE LA MADELEINE		1,000 \$
99-14B	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS ATTEINTS D'AUDIMUTITÉ		3,000 \$
99-15B	RÉS. LOISIRS ADAPTÉS PR L'INTÉGRATION SOC. PERS. HANDIC. INTELLECTUELLE		2,000 \$
99-16B	FONDATION CANADIENNE DU PARKINSON		500 \$
99-17B	CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE PIERRE-DUPUY		4,000 \$
99-18B	AIDE MÉDICALE POUR LA PALESTINE		2,000 \$
99-19B	ALLIANCE QUÉBEC. DES REGROUP. RÉGIONAUX PR INTÉGRATION PERS. HAND.		30,000 \$
99-20C	KÉROUL - TOURISME POUR PERSONNES A CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE		250 \$
99-21C	ASSOCIATION DES CADRES SCOLAIRES DU QUÉBEC		3,000 \$
99-22C	ÉPILEPSIE MAURICIE CENTRE DU QUÉBEC		1,500 \$
99-23C	CENTRE BONNE ENTENTE		5,000 \$
99-024C	TREVE POUR ELLE		2,000 \$
99-25C	MAISON BUISONNIÈRE (LA)		3,000 \$
99-26C	CONFÉRENCE DES ORGANISMES DE PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC		20,000 \$
99-27C	MAISON DE LA FAMILLE DE SAINT-FRANCOIS		3,000 \$
99-28C	SOS COMMUNAUTAIRE 1999		200 \$
99-28C	ASSOCIATION ESTRIENNE PR INFORMATION ET FORMATION DES AÎNÉS(ES)		1,000 \$
99-30D	RÉSEAU QUÉBÉCOIS PR L'ENSEIGNEMENT SUR L'ASTHME		49,000 \$
99-31E	PATRICE BOUCHER CRÉANCIER DR. ROGER DROUIN (ORTHODONTISTE)		2,213 \$
99-32E	COMITÉ DES PERSONNES ATTEINTES DU VIH DU QUÉBEC		1,000 \$
99-33E	S.O.S. GROSSESSE		2,000 \$
99-34E	NOUS TOUS UN SOLEIL		1,000 \$
99-35E	ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION SOCIALE - RÉGION QUÉBEC		1,000 \$
99-36E	MOISSON QUÉBEC		1,500 \$
99-37E	REGROUPEMENT ENTRE-MAMANS		1,000 \$
99-38E	SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES		5,000 \$
99-39E	MAISON RÉPIT OASIS		5,000 \$
99-40F	CENTRE COMMUNAUTAIRE DES AÎNÉ(E)S DE LONGUEUIL		1,500 \$
99-41F	ASSOCIATION DE LA FIBROMYALGIE DE LA MRC DE SEPT-RIVIÈRES		1,000 \$
99-42F	FONDATION PR ART THÉRAPEUTIQUE ET ART BRUT DU QUÉBEC (LES IMPATIENTS)		2,000 \$
99-43F	FONDATION DES RESSOURCES ALTERNATIVES		1,000 \$
99-44F	UNIVERSITÉ DU QUÉBEC A 3-RIVIERES A/S DE M. GILLES GRONDIN		1,000 \$

1999/2000		
# DOSSIER	DESCRIPTION	\$
99-45F	MME NATHALIE WOODMAN	4,000 \$
99-46F	DEMI-LUNE	8,000 \$
99-47F	AUBERGE TRANSITION	3,000 \$
99-48F	MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC	5,000 \$
99-49F	PROMOTION ET DÉFENSE DES DROITS EN SANTÉ MENTALE PRO-DEF ESTRIE	700 \$
99-50G	ORGANISATION QUÉBÉCOISE DES PESONNES ATTEINTES DE CANCER (1984)	6,000 \$
99-51G	TABLE DE CONCERTATION DES GR. DE FEMMES DE LA MONTÉRÉGIE	1,000 \$
99-52G	ASSOC. RÉGIONALE LOISIRS PERSONNES HANDICAPÉES ABITIBI-TEMISCAMINGUE	2,000 \$
99-53G	ASSOC. REGIONALE LOISIRS PERSONNES HANDICAPÉES RICHELIEU-YAMASKA	5,000 \$
99-54G	RENCONTRE SAINT-JEAN	2,000 \$
99-55G	INTERVENANTE COMMUNAUTAIRE LES FRIGOS PLEINS	3,000 \$
99-56G	COMITÉ DE FORMATION MÉDICALE CONTINUE DU CHBC	1,000 \$
99-57G	CENTRE MULTIETHNIQUE DE QUÉBEC	2,000 \$
99-58G	OASIS SFC-FM	2,000 \$
99-59G	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES PERSONNES DE PETITE TAILLE	1,000 \$
99-60H	CONFÉRENCE DES RÉGIE REGIONALES DE LA SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	8,000 \$
99-61H	FONDATION DE L'UQAM "BOURSE YVES-BÉLAIR"	2,000 \$
99-62H	ASSOCIATION DÉFENSE DES DROITS DES PERS. HANDICAPÉES DE GASPÉ	1,000 \$
99-64H	CENTRE DES FEMMES DE POINTE-AUX-TREMBLES	10,000 \$
99-65H	COMITÉ RÉGIONAL EN ALLAITEMENT	2,000 \$
99-66H	L'ÉCOLE ET LES ARTS	1,500 \$
99-67H	ÉQUIPE ACCES	2,000 \$
99-68H	CENTRE DE DÉVELOPPEMENT POUR L'EXERCICE DE LA CITOYENNETÉ (CDEC)	500 \$
99-69H	FÉDÉRATION RESSOURCES HÉBERG. FEMME VIOLENTÉES & EN DIFFIC. DU QUÉB.	5,000 \$
99-70I	LA JOUJOUTHÈQUE HOCHELAGA-MAISONNEUVE	2,000 \$
99-71I	GROUPE NORD-COTIER DE DÉFENSE DES DROITS EN SANTÉ MENTALE	2,000 \$
99-72I	AVENUE LIBRE DU BASSIN DE MASKINONGÉ	2,000 \$
99-73I	ACCEUIL MARIE DE L'INCARNATION	2,000 \$
99-74I	MAISON DE TRANSITION ET D'HEBERGEMENT FAMILIAL DE FERMONT	2,000 \$
99-75I	MADAME CAROLINE JETTÉ "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-76I	MADAME LINA ZAWAHRA "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-77I	ASSOCIATION DES GRANDS BRULÉS (FLAM)	10,000 \$
99-78I	MAISON DES FEMMES SOURDES	25,000 \$
99-79I	NOUVEAUX HORIZON INC.	20,000 \$
99-80J	ASSOCIATION DE SPINA-BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALIE RÉGION DE MONTRÉAL	3,000 \$
99-81J	FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES SOCIÉTÉ ALZHEIMER	3,000 \$
99-82J	LA FONDATION OLO	250 \$
99-83J	ASSOCIATION PR LA SIMULATION DES NATIONS UNIES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	2,000 \$
99-84J	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE PR LES ENFANTS ATTEINTS D'AUDIMUTITÉ LANAUDIÈRE	7,000 \$
99-85J	FONDATION DES VICTIMES DU 6 DÉCEMBRE CONTRE LA VIOLENCE	12,000 \$
99-86J	CENTRE D'AIDE & LUTTE CONTRE AGRESSIONS A CARACTÈRE SEXUEL	4,000 \$
99-87J	VILLE DE SHAWINIGAN " NOEL DES OUBLIÉS"	1,500 \$
99-88J	MODULE D'ÉPANOUISSEMENT À LA VIE DE SEPT-ÎLES	1,000 \$
99-89J	CARREFOUR MOUSSEAU	5,000 \$
99-90K	L'ÉVEIL	750 \$
99-91K	LOISIRS OLYMPIQUES STE-MARIE	6,000 \$
99-92K	SERVICE D'INTÉGRATION À LA COLLECTIVITÉ	4,000 \$
99-93K	SERVICE D'ÉCHANGE DE GARDE & DE VISITE SUPERVISÉE	5,000 \$
99-94K	LES ŒUVRES DES ABBÉS MARTEL ET MARCIL	1,000 \$
99-95K	FONDATION FOYER MGR PAQUIN	30,000 \$
99-96K	ASSOC. CANADIENNE DES AGENCES PROVINCIALES DE LUTTE CONTRE LE CANCER	10,000 \$
99-97K	IMAGES NURSING	10,000 \$
99-98K	HOPITAL CHALES LEMOYNE	9,000 \$
99-99K	L'ÉCOLE DE LA VIE	8,000 \$
99-00L	SERVICE D'ENTRAIDE FAMILIALE DE QUÉBEC	3,000 \$
99-01M	MOUVEMENT QUÉBÉCOIS DES CAMPS FAMILIAUX	5,000 \$
99-02M	H.S.I. HANDICAPS SOLEIL	2,000 \$
99-03M	CHAMBRE DE COMMERCE INDUSTRIE DE LA RIVE-SUD (PRIX DOMINIQUE ROLLIN)	4,000 \$
99-04M	MIELS-QUÉBEC	1,000 \$
99-05M	FONDATION DE LA RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES	3,000 \$
99-06M	FONDATION MARIE-ÈVE-SAULNIER	2,000 \$
99-07M	MADAME NATHALIE CORMIER "TRIPLÉS"	4,000 \$
99-08M	MADAME CHRISTIANE QUOIBION "TIRPLES"	4,000 \$
99-09M	LA BOITE À LETTRES	15,000 \$
99-10N	LE NOEL DES ENFANTS	3,000 \$
99-11N	FEMMES SANS BARRIERES	250 \$
99-12N	FESTIVAL ÉTUDIANTS EN SCIENCES DE LA SANTÉ DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	500 \$
99-13N	L'OMBRE-ELLE	5,000 \$
99-14N	SERVICES POUR PERSONNES ATTEINTES DE CANCER (SERCAN)	3,000 \$
99-15N	MAISON DE QUARTIER DESORMEAUX	5,000 \$
99-16N	FÉDÉRATION DES FAMILLES & AMIS DE LA PERS. ATTEINTE DE MALADIE MENTALE	400 \$
99-17N	INSTITUT QUÉBÉCOISE DE LA DÉFICIENCE MENTALE	6,500 \$

1999/2000			\$
#	DESCRIPTION		
DOSSIER			
99-18N	ASSOCIATION DE LA FRIBROMYALGIE DE MANICOUAGAN		1,000 \$
99-19N	INSTITUT NATIONALE DE SANTÉ PUBLIQUE (INSPQ)		35,000 \$
99-20O	MADAME LUCIA MEDEIROS "TRIPLÉS"		6,000 \$
99-21O	ASSOCIATION DE PARENTS DE L'ENFANCE EN DIFFICULTÉ RIVE-SUD MONTRÉAL		1,200 \$
99-22O	ASSOCIATION BÉNÉVOLE AMITIÉ		5,000 \$
99-23O	HÉBERGEMENT LA C.A.S.A. BERNARD-HEBERT		1,125 \$
99-24O	MAISON DE TRANSITION L'ÉCLAIRCIE		15,000 \$
99-25O	FRÈRES ET SŒURS D'ÉMILE NELLIGAN		10,000 \$
99-26O	CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE SHERBROOKE-MÉTRO		1,000 \$
99-27O	CENTRE QUÉBÉCOIS DE COMMUNICATION NON ORALE		15,000 \$
99-28O	ASSOCIATION POUR LA SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC		6,000 \$
99-29O	CENTRE DE JOUR LE PHARE		8,000 \$
99-30P	CENTRE L'ACCALMIE		15,000 \$
99-31P	MAISON DE LA FAMILLE D.V.S.		5,000 \$
99-32P	CORPORATION MAISON PARTAGE		1,000 \$
99-33P	CENTRE DE JOUR "SOLEIL BRILLANT"		2,000 \$
99-34P	KÉROUL		10,000 \$
99-35P	CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE		10,000 \$
99-36P	OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC		50,000 \$
99-37P	SOMMET 2000 DES CRPDI (CNT. RÉAD. PERS DEFICIENCE INTELLECTUELLE.)		20,000 \$
99-38P	COMITÉ D'ACTION DES PERSONNES VIVANT DES SITUATIONS DE HANDICAP		4,000 \$
99-39P	MADAME EDITH DEMPSEY (CAUSE HUMANITAIRE)		3,600 \$
99-40Q	MADAME MÉLANIE DORTHEY ONNASCH "TRIPLÉS"		4,000 \$
99-41Q	MADAME CHAYA MINTZ "TRIPLÉS"		6,000 \$
99-42Q	FESTIVAL INTERNATIONAL DU MULTIMÉDIA & DE LA VIDÉO SANTÉ		500 \$
99-43Q	SERVICE D'APPLICATION DES RESSOURCES ADAPTÉES (S.A.R.A.)		1,000 \$
99-44Q	MADAME ANGELA TADDIO "TRIPLÉS"		4,000 \$
99-45Q	ACTIVITÉS DE DONNE-TOI UNE CHANCE		5,000 \$
99-46Q	JOURNÉES FADOQ		800 \$
99-47Q	20E RENCONTRE ASSOCIATION QUÉ.PARENTS ENFANTS HANDICAPÉS VISUELS		500 \$
99-48Q	ÉDUC. PHYSIQUE JEUNES ADULTES AYANT DÉFICIENCE INTELLECTUELLE SÉVÈRE		2,000 \$
99-49Q	CENTRE D'ÉCOUTE LE FOYER		4,000 \$
99-50R	SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT MONTCALM MATAWINIE		3,000 \$
99-51R	FÉDÉRATION DES FAMILLES ET AMIS DE LA PERSONNE ATTEINTE DE MALADIE MENT.		35,000 \$
99-52R	MAISON DE GREFFÉS DU QUÉBEC		75,000 \$
99-53R	CH RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE - 20E ANNIVERSAIRE		5,000 \$
99-54R	CARREFOUR JEUNESSE LONGUEUIL - SOIRÉE BÉNÉFICE		1,250 \$
99-56R	MAISON BUISSONNIÈRE - 7E CONGRÈS INTERNATIONAL DE L'ASSOCIATION		1,500 \$
99-57R	CENTRES BUTTERS-SAVOY HORIZON - SOMMET 2000 DES CRPDI		2,000 \$
99-58R	CONSEIL MONTÉRÉGIE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS		3,000 \$
99-59R	SERVICE D'AIDE ET DE TRAITEMENT EN APPRENTISSAGE SOCIAL (S.A.T.A.S.)		7,000 \$
99-60S	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES INFIRMIERS ET INFIRMIÈRES EN PSYCHIATRIE -17E C		1,000 \$
99-61S	PÈRES SÉPARÉS INC. - ACTIVITÉS		4,000 \$
99-62S	LA MAISON DE JONATHAN INC. - AIDE FINANCIÈRE		5,000 \$
99-63S	CENTRE FEMMES AUX 3 A - AIDE FINANCIÈRE		5,000 \$
99-64S	CENTRE DE F.A.M. DES MOULINS		5,000 \$
99-65S	LE PIVOT DES ILES		3,500 \$
99-66S	ORDRE DES ERGOTHÉRAPEUTES - IXe CONGRÈS		1,500 \$
99-67S	L'UNION FRANCOPHONE DES AVEUGLES - AIDE FINANCIÈRE		7,000 \$
99-68S	ASSOCIATION YWCA DE QUÉBEC - GALA BÉNÉFICE		8,000 \$
99-69S	BONJOUR AUJOURD'HUI - PROJET ÉDUCABOUFFE		8,000 \$
99-70T	UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL - 12e COLLOQUE		3,000 \$
99-71T	FONDATION DE LAUBERIVIÈRE - AIDE FINANCIÈRE		2,000 \$
99-72T	FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DU SPORT ÉTUDIANT - MOIS DE L'ÉDUCATION PHYSIQUE		6,000 \$
99-73T	LA SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE QUÉBEC - AIDE FINANCIÈRE		500 \$
99-74T	CRÉPAS - PRÉVENTION DE L'ABANDON SCOLAIRE		50,000 \$
99-75T	PROJET « 2 CONTIENTS - 1 PROJET »		1,000 \$
99-76T	UNIVER. DU QUÉ. A 3-RIVIERES ASSOCIATION GÉNÉRALE DES ÉTUDIANTS		500 \$
99-77T	LES VOISINS INC.		2,000 \$
99-78T	DE A À Z, ON S'AIDE		5,000 \$
99-79T	CENTRE DE PÉDAGOGIE EN SCIENCES DE LA SANTÉ (FACULTÉ DE MÉDECINE)		15,000 \$
99-80U	JUSTICE ALTERNATIVE DU SUROIT		5,000 \$
99-81U	MADAME JOSÉE VITALE "TRIPLÉS"		4,000 \$
99-82U	CENTRE DES FEMMES DE LA PAROLIÈRE		5,000 \$
99-83U	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-FACULTÉ DE MÉDECINE (BIOÉTHIQUE)		1,000 \$
99-84U	MAISON DE LA FAMILLE DE TROIS-RIVIÈRES		500 \$
99-85U	MOUVEMENT DES PERSONNES D'ABORD		1,000 \$
99-86U	RESEAU QUÉBÉCOIS POUR LA SANTÉ DU SEIN		10,000 \$
99-87U	FONDATION LE SILENCE DES ARMES		8,000 \$
99-88U	CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE AFFILIÉ DE LANAUDIÈRE (CABAL)		5,000 \$
99-89U	LE FESTIVAL DE LA SANTÉ INC.		10,000 \$
99-90V	COLLÈGE ÉDOUARD MONTPETIT (SOINS INFIRMIERS)		2,500 \$

1999/2000		
# DOSSIER	DESCRIPTION	\$
99-91V	JEUNESSE AU SOLEIL	10,000 \$
99-92V	ORDRE DES INFIRMIÈRES & INFIRMIERS DU QUÉBEC	5,000 \$
99-93V	FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DES FAMILLES MONOPARENTALES DU QUÉBEC	5,000 \$
99-94V	CENTRE FÉMININ DU SAGUENAY	30,000 \$
99-95V	LES LOISIRS THÉRAPEUTIQUES DE SAINT-HUBERT	10,000 \$
99-96V	LES INTRÉPIDES DE ROUYN NORANDA	2,000 \$
99-97V	CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE LES HAUT-BOIS DE MURDOCHVILLE	10,000 \$
99-98V	INFORM'ELLE	2,000 \$
99-99V	ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DU LAC ST-PIERRE	15,000 \$
99-100W	HANDI-A	10,000 \$
99-01W	CHAUMIÈRE JEUNESSE	20,000 \$
99-02W	CENTRE DE LA FAMILLE DES HAUTES-LAURENTIDES	20,000 \$
99-03W	CAFÉ JEUNESSE DE CHICOUTIMI	15,000 \$
99-04W	ENTRAIDE POUR HOMMES DE MONTRÉAL	7,500 \$
99-05W	RESTO PLATEAU	15,000 \$
99-06W	REGROUP. PROV. DES ORG. COMM. ASSISTANCE ET ACCOMPAGNEMENT	15,000 \$
99-07W	CONSEIL QUÉBÉCOIS D'AGRÉMENT D'ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ SERV. SOCIAUX	15,000 \$
99-08W	SOCIÉTÉ DE L'AUTISME DE LA RÉGION DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN	35,000 \$
99-09W	MÉDECINS DU MONDE	3,000 \$
99-10X	LES MATINÉES ÉDUCATIVES MAMAN ET MOI	5,000 \$
99-11X	ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE DES ILES	10,000 \$
99-12X	CAMP SCIENTIFIQUE UQAM	1,000 \$
99-13X	SERVICES COMMUNAUTAIRES CYPRÈS	10,000 \$
99-14X	PÉDOPSYCHIATRE ET PROFESSEUR (HOPITAL STE-JUSTINE)	10,000 \$
99-15X	SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES SOCIÉTÉ MAKIVIK	10,000 \$
99-16X	AUTISME ET TROUBLES ENVAHISSANTS DU DÉVELOPPEMENT MONTRÉAL	20,000 \$
		1,679,138 \$

1999-2000		
DOSSIER	DESCRIPTION	
99-001	BUREAU QUÉBÉCOIS DE L'ANNÉE INTERNATIONALE DES PERSONNES AGÉES	55,000 \$
99-002	PRIX PERSILLIER-LACHAPELLE	61,000 \$
	THÉÂTRE APHÂSIQUE	
	CENTRE COMM. L'AMITIÉ	
	APRÈS-COUP	
	CARREFOUR POUR ELLE	
	CNT. INTERV., ABUS SEX. PR FAM.	
	CORP. DE RECHERCHE ET D'ACTION SUR LES MALADIES HÉRÉDITAIRES	
	RÉSEAU ANGLOPHONE DES RESSOURCES EN SANTÉ COMMUNAUTAIRE	
	L'ENTRE-ACTE (MAIS. DE LA FAMIL)	
99-003	FOYER ST-ANTOINE-DE-LONGUEIL	134,000 \$
99-004	AU CARREFOUR ÉTUDIANTS	60,000 \$
99-005	58 ORGANISMES	
	FÉDÉRATION DES ASSOC. DE FAMILLES MONOPARENTALES	2,500 \$
	SOBRIÉTÉ DU Canada	1,500 \$
	ASSOC. QUÉBÉCOISE DE DÉF. DES DROITS RETRAITÉS & PRÉ-RETRAITÉS	5,000 \$
	REGROUPEMENT DES MAISONS DES JEUNES DU QUÉBEC	7,500 \$
	PARENTS-SECOURS DU QUÉBEC	4,000 \$
	NAISSANCE-RENAISSANCE	5,000 \$
	ASSOC. DES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SŒURS DU QUÉBEC	2,500 \$
	ASSOC. DES HYPOGLYCÉMIQUE DU QUÉBEC	4,000 \$
	AUDIOTHÈQUE POUR PERSONNES HANDICAPÉES DE L'IMPRIMERIE DU QUÉBEC	2,500 \$
	ASSOC. QUÉBÉCOISE DE GÉRONTOLOGIE	2,500 \$
	REGROUPEMENT INTER-ORGANISMES PR UNE POLITIQUE FAMILIALE AU QUÉBEC	6,250 \$
	L'R DES CENTRES DE FEMMES DU QUÉBEC	2,500 \$
	ASSOC. CANADIENNE PR LA SANTÉ MENTALE DU QUÉBEC	8,495 \$
	RÉSEAU QUÉBÉCOIS D'ACTION POUR LA SANTÉ DES FEMMES	6,000 \$
	REGROUPEMENT DES MAISONS D'HÉBERGEMENT JEUNESSE DU QUÉBEC	7,500 \$
	FONDATION JEAN-GUY ROY	2,500 \$
	GAI ÉCOUTE	10,000 \$
	REGROUPEMENT QUÉBÉCOIS PR PERSONNES AVEC ACOUPHÈNES	5,000 \$
	ASSOC. DES RESSOURCES INTERVENANTS AUPRÈS DES HOMMES VIOLENTS	2,500 \$
	ALLIANCE COMMUN. CULTUT. POUR ÉGALITÉ DANS SANTÉ ET SERV. SOCIAUX	4,000 \$
	SOCIÉTÉ HUNTINGTON DU QUÉBEC	1,250 \$
	ASSOC. DE LA FIBROMYALGIE	2,500 \$
	REGROUPEMENT DES ORGANISMES DE JUSTICE ALTERNATIVE QUÉBEC	7,500 \$
	REGROUPEMENT DES ÉQUIPES REGIONALES ESPACE	2,500 \$
	FÉDÉRATION DES MOISSONS QUÉBEC	3,000 \$
	GROUPES FAMILIAUX DE RETROUVAILLES APPRIVOISÉES	2,000 \$
	INFO-SECTE	5,000 \$
	REGROUPEMENT DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES AUTONOMES JEUNESSE	7,500 \$
	ASTHMEDIA	4,000 \$
	REGROUPEMENT QUÉBÉCOIS DU PARRAINAGE CIVIQUE	1,500 \$
	REGROUPEMENT DES CUISINES COLLECTIVES DU QUÉBEC	5,000 \$
	DÉVELOPPEMENT QUÉBÉCOIS DE LA SÉCURITÉ DES FEMMES EN MILIEU URBAIN	3,750 \$
	ASSOC. QUÉBÉCOISE DES CENTRES COMMUNAUTAIRES POUR AINÉS	5,000 \$
	TABLE DES REGROUPEMENTS PROV. D'ORG. COMMUN. SANTÉ SERV. SOCIAUX	15,000 \$
	CONFÉDÉRATION DES ORGANISMES DE PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC	7,500 \$
	REGROUPEMENT DES POPOTES ROULANTES & AUTRES SERV. ALIMENTAIRES	5,000 \$
	COLLECTIF ACTION ALTERNATIVE EN OBÉSITÉ	3,500 \$
	ASSOC. QUÉBÉCOISE POUR LA RÉADAPTATION PSYCHOSOCIALE	5,000 \$
	ASSOC. QUÉBÉCOISE DE ENCÉPHALOMYÉLITE MYALGIQUE	2,500 \$
	RÉSEAU QUÉBÉCOIS POUR LA SANTÉ DU SEIN	2,500 \$
	REGROUP. PROV. DES ORG. COMMUN. ASSISTANTCE & ACCOMPAGNEMENT	10,000 \$
	RAPT « ASSOC. DES VICTIMES DE DÉLITS SEXUELS THÉRAPEUTES	2,500 \$
	RÉSEAU HOMMES QUÉBEC	2,500 \$
	ASSOC. DES PARENTS D'ENFANTS PRÉMATURES DU QUÉBEC	9,000 \$
	ASSOC. QUÉBÉCOISE DES ALLERGIES ALIMENTAIRES	2,500 \$
	COALITION SIDA DES SOURDS DU QUÉBEC	5,000 \$
	COALITION GAIE ET LESBIENNE QUÉBEC	12,500 \$
	LES FRÈRES ET SŒURS D'ÉMILI NELLIGAN	12,500 \$
	FONDATION SOMMEIL	2,500 \$
	ASSOC. DE LA NEUROFIBROMATOSE DU QUÉBEC	2,500 \$
	ASSOC. DES IMPLANTÉS COCHLÉAIRES DU QUÉBEC	2,500 \$
	REGROUP. DES ASSOC. DE PERSONNES APHASIQUES	3,750 \$
	ANTIDOTE MONDE	5,000 \$
	ZOOTHÉRAPIE QUÉBEC	5,000 \$
	COMITÉ PROVINCIAL DES ADULTES FIBRI-KISTIQUES	2,500 \$
	FONDATION POUR L'ÉVEIL AU DEUIL	5,000 \$
	ASSOCIATION L'AMITIÉ N'A PAS D'AGE	5,000 \$
	RÉSEAU FEMMES QUÉBEC	5,000 \$
99-006	REGROUPEMENT DES AVEUGLES ET AMBLYOPES DU QUÉBEC	75,000 \$

1999/2000

# DOSSIER	DESCRIPTION	\$
99-001	INFO-TABAC	25,000 \$
99-002	ASSOCIATION POUR LES DROITS DES NON-FUMEURS	25,000 \$
99-003	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE SUICIDOLOGIE	15,000 \$
99-004	ASSOCIATION DES MÉDIA ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC	500 \$
99-005	MAISON JEAN LAPOINTE	9,500 \$
99-006	DÉFI MONTRÉAL/QUÉBEC EN LIGNE TÉLÉ-VISION	2,500 \$
99-007	MAISON DES JEUNES DE MURDOCHVILLE "LA CELLULOSE"	5,000 \$
99-008	L'ENTRE-TEMPS (MAISON DE THÉRAPIE PR FEMMES ALCOOL ET TOXICOMANES)	5,000 \$
99-009	CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE	10,000 \$
99-010	CENTRE LANAUDOIS D'INFORMATION SUR LES PSYCHOTROPES	5,000 \$
99-011	LES TOURNÉES COMMUNAUTAIRES VIRAGE	5,000 \$
99-012	SPORTS INTERNATIONAUX DE QUÉBEC	3,000 \$
99-013	FONDS CAMILLE-LAURIN	5,000 \$
99-014	MAISON ODYSÉE (S.I.C. INC.)	20,000 \$
99-015	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (GRASP)	5,000 \$
99-016	CENTRE DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE DE ALMA	250 \$
99-017	UNITÉ D'INTERVENTION MOBILE L'ANONYME INC.	300 \$
99-018	MAISON DES JEUNES PLACE JEUNESSE BERTHIER	5,000 \$
99-019	CENTRE COMMUNAUTAIRE DUBERGER	1,000 \$
99-020	CENTRE-VIE SAINT-LAMBERT	5,000 \$
99-021	ACTION JEUNESSE ROUSSILLON	2,000 \$
99-022	MAISON DE JEUNES L'ÉVEIL JEUNESSE	2,000 \$
99-023	CARREFOUR JEUNESSE DE SHAWINIGAN	2,000 \$
99-024	GROUPE POPULAIRE D'ENTRAIDE DE LAVALTRIE	1,000 \$
99-025	MAISON DES JEUNES "AU CŒUR DES MONTAGNES"	1,000 \$
99-026	MAISON SEMENCE DE VIE	5,000 \$
99-027	POLYVALENTE C.E. POULIOT	2,000 \$
99-028	MAISON D'HÉBERGEMENT L'ENVOLEE	3,000 \$
99-029	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE SUICIDOLOGIE	15,000 \$
99-030	MAISON DES JEUNES LES SAULES	5,000 \$
99-031	MAISON DES JEUNES DE MASCOUCHE	2,000 \$
99-032	ECOLE SECONDAIRE LE SOMMET	1,000 \$
99-033	MAISON DES JEUNES DE SAINT-FÉLIX-DE-VALOIS	2,000 \$
99-034	FONDATION DOCTEUR JACQUES-PARADIS	3,000 \$
99-035	FONDATION DES JEUX DU QUÉBEC	3,500 \$
99-036	FONDS DE DÉPANNAGE LE PARTAGE	2,000 \$
99-037	CLEF FAMILIALE SAINT-BARTHÉLÉMY (LA)	2,500 \$
99-038	MOISSON LANAUDIÈRE	1,000 \$
99-039	YMCA CENTRE-VILLE	10,000 \$
99-040	CORPORATION MUNICIPALE DE SAINTE-ELIZABETH	1,000 \$
99-041	MRC PABOK " PLACE AUX JEUNES"	500 \$
99-042	MRC COTE-DE-GASPÉ	500 \$
99-043	LE RUCHER	25,000 \$
99-044	DOMAINE LA SOURCE	8,000 \$
99-045	CARREFOUR EMILIE DE LANORAIE	4,000 \$
99-046	MAISON DES JEUNES D'AVELLIN	7,000 \$
99-047	PACTE DE RUE	10,000 \$
99-048	ZÉNITH MAISON DES JEUNES (LE)	2,000 \$
99-049	FONDS ROBERT-BOURASSA	500 \$
99-050	ADAPTATION DE L'AUTOBUS DE ROLAND POIRIER	10,000 \$
99-051	L'ÉTAPE DE LAVAL	10,000 \$
99-052	ASSOCIATION DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DES ARTISTES	500 \$
99-053	ESTIVAL JUNIART	5,000 \$
99-054	OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC (KÉROUL)	250 \$
99-055	COMMUNICATION VIRUS MÉDIAS	15,000 \$
99-056	MAISON CHOIX ET RÉALITÉ DES LAURENTIDES	15,000 \$
99-057	LE ROC - AIDE AUX JEUNES	10,000 \$
99-058	CENTRE RENDEZ-VOUS-JEUNESSE 12-17 ANS	1,000 \$
99-059	PRODUCTION JEAN-RENÉ OUELLET (ÉCRITURE CONCERNANT SUICIDE & TOXICO)	8,000 \$
99-060	QUARTIER DES JEUNES	10,000 \$
99-061	CENTRE DE RESSOURCE COMMUNAUTAIRE	1,500 \$
99-062	FONDATION PROMEXPO POUR LES DÉMUNIS	2,000 \$
99-063	SAFERA	20,000 \$
99-064	MAISON DE LA JEUNESSE À VAL-DES-LACS	5,000 \$
99-065	POINT TOURNANT	4,000 \$
99-066	L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ADOS DE JONQUIÈRE	50,000 \$
99-067	LEUCAN	500 \$
99-068	SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT -DE-PAUL CONFÉRENCE BERTHIER	2,000 \$
99-069	ESTIVAL JUNIART	2,000 \$
99-070	PARLEMENT JEUNESSE DU QUÉBEC	600 \$
99-071	CENTRE JEUNESSE LE TOUT-À-COUP	3,000 \$
99-072	ALLIANCE JEUNESSE CHUTES-DE-LA-CHAUDIERE	7,500 \$



Gilles Baril  
discrétionnaire

1999/2000

#	DESCRIPTION	\$
DOSSIER		
99-073	CENTRE D'INTERVENTION JEUNESSE DES MASKOUTAIN	1,000 \$
99-074	MAISON DU POINT TOURNANT	500 \$
99-075	MAISON DES JEUNES DE MASCOUCHE	3,000 \$
99-076	CENTRE D'HEBERGEMENT & RÉINSERTION SOCIOÉCONOMIQUE EURÉKA	3,000 \$
99-077	LE ZÉNITH MAISON DES JEUNES	3,000 \$
99-078	FONDATION DE LA RENAISSANCE	10,000 \$
99-079	POINTE JEUNESSE	500 \$
99-080	SL COM ENR. (ACTION JEUNESSE & COMMUNICATON)	2,160 \$
99-081	CONSEIL D'ÉTABLISSEMENT ÉCOLE GERMAIN-CARON	1,000 \$
99-082	GROUPE SCOUT ET GUIDE DE LAVALTRIE	15,000 \$
99-083	DOMAINE DE L'HIRONDELLE	1,500 \$
99-084	CENTRE D'HÉBERGEMENT EN RÉINSERTION SOCIALE "LE NOUVEAU DÉPART"	2,000 \$
99-085	MAISON DE JEUNES L'ÉVEIL JEUNESSE	7,500 \$
99-086	FONDATION JEAN-GUY ROY	4,000 \$
99-087	PUBLICATIONS DU QUÉBEC (ENFERMÉS DEHORS)	5,000 \$
99-088	COMPTOIR ALIMENTAIRE LAVALTRIE	1,000 \$
99-089	FONDATION-JEUNESSE DE LA COTE-SUD	3,000 \$
99-090	ÉCOLE JEAN-MOREAU (PROJET PARC-ÉCOLE)	4,000 \$
99-091	SOCIÉTÉ MÉDICALE CANADIENNE SUR L'ADDICTION	5,000 \$
99-092	MAISON DES JEUNES JEUNESSE-ENERGIE	600 \$
99-093	SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLE 2000	2,000 \$
99-094	MAISON L'ALCOVE	10,000 \$
99-095	REFUGE DES JEUNES DE MONTRÉAL	1,000 \$
99-096	UN FOYER POUR TOI	6,500 \$
99-097	ACTION TRAVAIL RÉGION DE MATANE	1,000 \$
99-098	ASS. DÉFENSES DES DROITS SOCIAUX DU QUÉBEC -MÉTRO	300 \$
99-099	CENTRE D'ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE & PRÉVENTION DU SUICIDE ACCEUIL-AMITIÉ	5,000 \$
99-00A	SERVICE D'AIDE À L'ADAPTATION DES IMMIGRANTS & IMMIGRANTES	3,000 \$
99-01A	MUNICIPALITÉ DE SAINT-GEORGES	4,000 \$
99-02A	FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE	1,500 \$
99-03A	RÉSIDENCE LE RIVAGE	7,000 \$
99-04A	LA SOUPE POPULAIRE L'ÉTINCELLE	10,000 \$
99-05A	ESPACE GASPÉSIE-LES ILES	500 \$
99-06A	UNE ÉCOLE SUR LE MONDE	5,000 \$
99-07A	ATSA «ÉTAT D'URGENCE»	5,000 \$
99-08A	LES ENFANTS DE L'ESPOIR DE MAISONNEUVE	5,000 \$
99-09A	ATELIER BLEU M'AJJJIIK	500 \$
99-10B	FONDATION DE L'HOPITAL MARIE-ENFANT	500 \$
99-11B	PRODUCTION BRÔCHE-À-FOÏN	700 \$
99-12B	LE RELAIS D'ESPERANCE	5,000 \$
99-13B	FÉDÉRATION DES FAMILLES ET AMIS DE LA PERSONNE ATTEINTE DE MALADIE MENT.	5,000 \$
99-14B	L'AUBERGE DU NOUVEAU CHEMIN	5,000 \$
99-15B	L'ARC-EN-CIEL	1,500 \$
99-16B	FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE LA MONTAGNE ET DE L'ESCALADE	10,000 \$
99-17B	MILIEU ÉDUCATIF LA SOURCE	5,000 \$
99-18B	COLOMBIER DE MYRIAM	1,000 \$
99-19B	CENTRE PAIX-DIEU	100 \$
99-20C	MAISON DE LA PAIX	20,000 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 20

Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1999-2000.

---

RÉPONSE NO 20

Aucun crédit périmé pour l'exercice financier 1999-2000.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 21

La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1999-2000 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.

**Transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1999-2000  
dans le cadre des ententes à frais partagées**

Entente	Contribution fédérale obtenue	Remarques
1. Régime d'assistance publique du Canada (RAPC)	0	L'entente est terminée depuis le 31 mars 1996. Elle a fait place à un nouveau mode de transfert fédéral, par « block funding », intégré au Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). La contribution fédérale à recevoir par le ministère des Finances au cours de l'exercice financier 1999-2000 est présentement en voie d'être évaluée et représentera le solde à recevoir pour les exercices 1988-1989 à 1995-1996.
2. Loi sur les jeunes contrevenants (LJC)	49 513 980	La contribution est reçue entièrement en paiements directs, au MSSS. Le total de 49,5 M\$ inclut une avance de 23,8 M\$ pour l'exercice 1998-1999 (déjà reçue) et une avance de 25,7 M\$ à recevoir avant le 31 mars pour 1999-2000.
3. Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées (LRPPH)	0	L'entente intérimaire 1996-1998 s'est terminée le 31 mars 1998. Il reste à finaliser les règlements financiers des années antérieures pour une nouvelle programmation qui n'a été acceptée au partage qu'à la fin de l'année 1999. Ces règlements financiers devraient permettre de recevoir un montant additionnel d'approximativement 30 M\$.
4. Accord sur les services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie (TRAT)	0	L'entente, qui doit s'échelonner du 1 <sup>er</sup> avril 1997 au 31 mars 2001, n'a pas encore été signée par la partie fédérale. Dans l'année 2000-2001, nous devrions recevoir le paiement des quatre premières années, soit 11 465 000 \$.
5. Entente concernant l'accessibilité des services sociaux et de santé dans leur langue aux personnes d'expression anglaise (ASA)	349 800	Incluant 170 263 \$ pour l'exercice financier 1997-1998 et 179 500 \$ pour l'exercice financier 1998-1999. Reçu en paiements directs, au MSSS.
6. Entente concernant l'accessibilité des services sociaux et de santé aux membres des communautés culturelles	0	L'entente n'a pas été renouvelée.
7. Accord sur l'employabilité des personnes handicapées (AEPH)	78 266 000	Ce montant comprend les paiements pour les années 1998-1999 et 1999-2000.
<b>TOTAL</b>	<b>128 129 780</b>	

Selon les données disponibles, le 10-03-2000

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 22

Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :

- la masse salariale prévue à cet effet;
- le nombre de jours par employés prévus.

---

RÉPONSE NO 22

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 23

Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité.

---

RÉPONSE NO 23

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 24

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le Ministère qui n'occupe aucun poste dans ce Ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

**QUESTION 24 - Liste du personnel rémunéré par le ministère de la Santé et des Services sociaux qui n'occupe aucun poste au Ministère**

Nom et prénom	Catégorie d'emploi	Poste actuel	Salaire	Assignment initiale	Date de l'assignation Hors structure	Date de fin de l'assignation	Remarque
Despaties, Claude	Cadre supérieur	Directeur général Corporation – Regrou- pement des scouts du monde à l'occasion du passage du millénaire	70 396,00 \$		1998-06-22	2000-09-01	Monsieur Despaties est prêté à la Ville de Québec depuis le 18 juin 1998.



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 25

La liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

---

RÉPONSE NO 25

Claude Despatie

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| ➤ Assignation initiale   | Ministère de la Santé et des Services sociaux |
| ➤ Assignation temporaire | Ville de Québec                               |
| ➤ Salaire                | 71 811,00 \$                                  |

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 26

La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au Ministère :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

---

RÉPONSE NO 26

Aucune affectation de ce genre n'a été signalée à la Direction des services au personnel.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 27

Liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

---

RÉPONSE NO 27

Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 28

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).

---

RÉPONSE NO 28

ACQUISITIONS 1999-2000				
	Modèle	Catégorie	Coût	Quantité
Micro-Ordinateurs	586PII	POSTE	23 096,00 \$	13
	586PII	PORTABLE	34 654,00 \$	8
	586PIII	POSTE	411 269,00 \$	240
	586PIII	PORTABLE	59 258,00 \$	12
	APPLE	POSTE	16 279,00 \$	3
Total			544 556,00 \$	276
Imprimantes (Toutes catégories)				
Total			62 073,00 \$	31
Autres composantes :				
➤ Disques rigides			7 276,00 \$	
➤ Concentrateurs			78 210,00 \$	
➤ Cartes (vidéo, réseau, contrôleur)			15 698,00 \$	
➤ Lecteurs CD (lecteur et graveur)			5 161,00 \$	
➤ Serveurs réseau			10 250,00 \$	
➤ Mémoire RAM			5 717,00 \$	
➤ Numériseur (scanner)			5 480,00 \$	
➤ Unité de sauvegarde			2 600,00 \$	
➤ Matériel de projection			24 995,00 \$	
➤ Câblage réseau			3 727,00 \$	
Total			159 114,00 \$	
Grand total			765 743,00 \$	

---

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 29

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le total des frais d'intérêts payés pour l'année 1999-2000 et le montant total des garanties de dettes assumées par le gouvernement.

---

RÉPONSE NO 29

La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Finances.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 30

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le nombre d'ETC alloués au projet GIRES ainsi que le total des dépenses encourues et prévues pour ce même projet.

---

RÉPONSE NO 30

Présentement, un quart d'ETC de niveau professionnel est alloué au projet.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 31

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quel est l'impact prévu de l'implantation du projet GIREs sur le nombre d'emplois, une fois le projet complété.

---

RÉPONSE NO 31

La réponse à cette question sera fournie par l'équipe de GIREs du Secrétariat du Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 32

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quelles seront les applications de GIREs.

---

RÉPONSE NO 32

La réponse à cette question sera fournie par l'équipe de GIREs du Secrétariat du Conseil du trésor.